

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 2122/89

z dnia 14 lipca 1989 r.

**zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3440/84 w sprawie przyłączania urządzeń na włokach, duńskich niewodach i podobnych sieciach**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 170/83 z dnia 25 stycznia 1983 r. ustanawiające wspólnotowy system ochrony i zarządzania zasobami połowowymi<sup>1</sup>, zmienione Aktem Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3094/86 z dnia 7 października 1986 r. ustanawiające niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych<sup>2</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 4193/88<sup>3</sup>, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

konsultacje z Norwegią i Szwecją w sprawie połowów w Skagerrak i Kattegat odbyły się w Brukseli w maju 1982 r., oraz w Sztokholmie w listopadzie 1988 r.; ze względu na wyniki tych konsultacji konieczna jest zmiana rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3440/84<sup>4</sup>, zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 955/87<sup>5</sup>;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zasobów Połowowych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### *Artykuł 1*

W rozporządzeniu (EWG) nr 3440/84 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 5 dodaje się ust. 6 i 7 w brzmieniu:

„6. Nie naruszając ust. 1, zabrania się w Skagerrak i Kattegat używania górnego fartucha worka włoka typu A;

7. W Skagerrak i Kattegat zabrania się doczepiania górnego fartucha worka włoka do włoków o rozmiarze oczek sieci powyżej 70 milimetrów.”

<sup>1</sup> Dz.U. nr L 24 z 27.1.1983, str. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. nr L 288 z 11.10.1986, str. 1.

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 369 z 31.12.1988, str. 1.

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 318 z 7.12.1984, str. 23.

<sup>5</sup> Dz.U. nr L 90 z 2.4.1987, str. 29.

2. Artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 6*

### **Worek wzmacniający**

1. Worek wzmacniający jest to walcowata część tkaniny sieciowej otaczająca całkowicie worek włoka i która może być umocowana do worka włoka w pewnych odstępach. Ma ona, co najmniej takie wymiary (długość i szerokość) jak ta część worka włoka, do której jest przyłączona.
2. Przepisów ust. 3 i 4 nie stosuje się w Skagerrak i Kattegat.
3. Zabrania się stosowania więcej niż jednego wzmacniającego worka z wyjątkiem przypadków doczepienia do włoków o wielkości oczka równej lub mniejszej niż 60 milimetrów, gdzie można używać dwóch worków wzmacniających.
4. Wielkość oczka musi być równa przynajmniej podwójnej wielkości worka włoka. W przypadku, gdy używany jest drugi worek wzmacniający, rozmiar jego oczka wynosi 120 milimetrów.
5. Przepisy ust. 6, 7, 8 i 9 stosuje się jedynie w Skagerrak i Kattegat.
6. Zabrania się doczepiania wzmacniającego worka do włoków o wielkości oczka powyżej 70 milimetrów.
7. Zabrania się jednoczesnego stosowania worka wzmacniającego i górnego fartucha włoka.
8. Zabrania się stosowania wzmacniającego worka o wielkości oczek poniżej 80 milimetrów.
9. Zabrania się stosowania więcej niż jednego wzmacniającego worka z wyjątkiem przypadków doczepienia do włoków o wielkości oczek poniżej 16 milimetrów, gdzie można używać dwóch worków wzmacniających. Bez względu na ust. 8, wielkość oczek w jednym z tych worków wzmacniających może być mniejsza niż 80 milimetrów, ale nie mniejsza niż 35 milimetrów.
10. Zabrania się używania worka wzmacniającego przedłużającego przód worka włoka.
11. Gdy dany worek wzmacniający składa się z odcinków sieci walcowatych, odcinki te nie mogą zachodzić na siebie na więcej niż cztery oczka w miejscach przyłączenia.
12. Worki wzmacniające doczepione do włoków o wielkości oczek powyżej 60 milimetrów, nie mogą rozciągać się powyżej dwóch metrów przed tylną obręcz podnoszącą.

13. Bez względu na ust. 1, worki wzmacniające o rozmiarach mniejszych od rozmiarów worka włoka mogą być doczepiane do sieci o wielkości oczek równej lub mniejszej niż 60 milimetrów.”

3. W art. 11 dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. W Skagerrak i Kattegat długość klapy nie może rozciągać się we włoku ponad długość 20 oczek.”

#### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzydziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 lipca 1989 r.

*W imieniu Komisji*

Manuel MARÍN

*Wiceprzewodniczący*

## ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 1382/91

z dnia 21 maja 1991r.

### w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

istnienie zharmonizowanej statystyki Wspólnoty na temat całkowitego wyładunku produktów rybołówstwa wzmocniłoby w szczególności zarządzanie rynkiem produktów rybołówstwa, które przewiduje rozporządzenie Rady (EWG) nr 3796/81 z dnia 29 grudnia 1981 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa<sup>3</sup> ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2886/89<sup>4</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

Każde Państwo Członkowskie ma przekazywać Komisji dane na temat ilości i średniej ceny produktów rybołówstwa wyładowanych przez statki rybackie Wspólnoty w każdym miesiącu kalendarzowym w danym Państwie Członkowskim.

Do celów niniejszego rozporządzenia pod pojęciem wyładunek produktów rybołówstwa rozumie się:

- produkty wyładowane ze statków rybackich lub innych komponentów floty rybackiej,
- produkty wyładowane ze statków Państw Członkowskich w portach spoza Wspólnoty i objęte dokumentem T2M rozporządzenia Komisji (EWG) nr 137/79<sup>5</sup>

oraz

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 214 z 21.08.1989, str. 21.

<sup>2</sup> Dz.U. nr C 113 z 7.05.1990, str. 216.

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 379 z 31.12.1981, str. 1.

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 282 z 2.10.1989, str. 1.

<sup>5</sup> Dz.U. nr L 20 z 27.01.1979, str. 1.

- produkty przeładowane ze statków rybackich lub innych komponentów floty rybackiej Wspólnoty na statki państw trzecich na terytorium danego Państwa Członkowskiego.

Państwa Członkowskie zapewnią, że poza przypadkami, w których przyznano wyłączenia lub uchylenia na mocy art. 5 ust. 4 i 6, przekazane dane obejmują wszystkie wyładunki produktów rybołówstwa wymienionych w załączniku I w danym miesiącu kalendarzowym. Można posłużyć się jednak technikami badań wyrywkowych, aby oszacować wagowo do 10% produktów rybołówstwa wyładowanych w danym miesiącu. O technikach tych należy przedłożyć sprawozdanie na mocy przepisów art. 5 ust. 1 i 2.

#### *Artykuł 2*

Dane określone w art. 1 powinny być przedstawione Komisji w ciągu sześciu miesięcy, od końca miesiąca, którego dotyczą.

#### *Artykuł 3*

1. Produkty rybołówstwa, na temat, których przekazywanie danych jest wymagane na mocy z art. 1 są wymienione w załączniku I. Państwa Członkowskie mogą przedkładać dane na temat dodatkowych, osobno określonych produktów rybołówstwa.

Dane na temat produktów o małym znaczeniu w danym Państwie Członkowskim nie muszą być określone osobno w przekazywanych danych, lecz mogą być dołączone do pozycji zagregowanej o ile waga produktu w ten sposób zapisanego nie przekracza wagowo 10% wyładunków ogółem w danym Państwie Członkowskim w danym miesiącu.

2. Definicje, których należy używać dla jednostek wagi i średniej ceny, miejsca przeznaczenia oraz postaci produktów podane są w załączniku II.

3. W liście produktów w załączniku I oraz definicjach w załączniku II można wprowadzić zmiany zgodnie z procedurą ustaloną art. 6.

#### *Artykuł 4*

1. Państwa Członkowskie przekazują Komisji dane określone w art. 1 i 2 w formie określonej w załączniku III.

2. Dane mogą być przekazywane na przekaźniku magnetycznym, o ile format takiego przekazu jest uzgodniony między Państwami Członkowskimi a Komisją.

#### *Artykuł 5*

1. W ciągu dwunastu miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Państwa Członkowskie przedłożą Komisji sprawozdanie opisujące, w jaki sposób dane na temat wyładunków są uzyskiwane oraz określą, jaka jest ich reprezentatywność i wiarygodność. Komisja, we współpracy z Państwami Członkowskimi, opracowuje podsumowanie przedłożonych jej sprawozdań.

2. Państwa Członkowskie informują Komisję o wszelkich modyfikacjach informacji podanych na mocy ust. 1 w ciągu trzech miesięcy od ich wprowadzenia.

3. W przypadku, gdy sprawozdania metodologiczne określone w ust. 1 wykazują, że dane Państwo Członkowskie nie może niezwłocznie spełnić wymogów niniejszego rozporządzenia i że niezbędne są zmiany technik i metodologii badań, Komisja może ustalić, we współpracy z danym Państwem Członkowskim, okres przejściowy trwający maksymalnie do trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, w ciągu, którego należy osiągnąć program niniejszego rozporządzenia; w okresie przejściowym możliwe jest przyznanie tymczasowych wyłączeń na okres maksymalnie do trzech lat, zwalniających Państwo Członkowskie z przestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia. Komisja informuje wszystkie Państwa Członkowskie o tych wyłączeniach stosując procedurę przewidzianą w ust 7.

4. W przypadkach, w których włączenie określonego sektora rybołówstwa danego Państwa Członkowskiego do ogółu przekazywanych danych sprawiłoby władzom państwa problemy niewspółmierne ze znaczeniem tego sektora, możliwe jest przyznanie wyłączenia, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 6, zezwalającego Państwu Członkowskiemu na wykluczenie danych dla tego sektora z ogółu przekazywanych przez kraj danych.

5. Wyłączenia przyznawane zgodnie z ust. 4 są udzielane na maksimum trzy lata, jednakże mogą być przedłużane o kolejne trzyletnie okresy. Składając wniosek o przedłużenie Państwo Członkowskie przekazuje Komisji wyniki badania reprezentacyjnego ukazującego problemy, które pojawiły się podczas stosowania niniejszego rozporządzenia do całkowitych wyładunków danego Państwa Członkowskiego. Następnie wniosek zostaje rozpatrzony zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 6.

6. Dane na temat wyładunków w małych portach mogą, na uzasadniony wniosek danego Państwa Członkowskiego przedłożony Komisji w ciągu dwunastu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, zostać wyłączone z ogółu przekazywanych przez kraj danych pod następującymi warunkami.

Wyłączenie zostaje przyznane, jeżeli przekazywanie wymaganych danych sprawiłoby władzom państwa problemy niewspółmierne ze znaczeniem całkowitego wyładunku i jeżeli towary, których dane te dotyczą sprzedawane są jedynie lokalnie. Lista odpowiednich portów zostanie sporządzona dla każdego właściwego Państwa Członkowskiego zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 6.

Zainteresowane Państwa Członkowskie będą, co trzy lata od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia przekazywać Komisji sprawozdanie zawierające odnośne informacje tak, aby Stały Komitet ds. statystyki rolnictwa, powołany decyzją 72/279/EWG<sup>6</sup> mógł je rozpatrzyć i, jeśli to konieczne, skorygować, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 6, kryteria i listy przewidziane w art. 6 akapit drugi.

7. Sprawozdania metodologiczne, ustalenia przejściowe, dostępność danych, wiarygodność danych oraz inne istotne kwestie związane ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia są badane raz w roku na forum właściwej grupy roboczej, Komitetu ds. statystyki rolnictwa.

## *Artykuł 6*

---

<sup>6</sup> Dz.U. nr L 179 z 7.08.1972, str. 1.

1. W przypadkach, gdy ma być stosowana procedura ustalona w niniejszym artykule, przewodniczący Stałego Komitetu ds. statystyki rolnictwa, niezwłocznie przedstawia dane zagadnienie na forum Komitetu, czyniąc to albo z własnej inicjatywy, lub też na prośbę jednego z Państw Członkowskich.

2. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekt działań, które powinny zostać podjęte. Komitet wydaje opinię na temat projektu w określonym czasie, który może zostać ustalony przez przewodniczącego w zależności od pilności sprawy. Opinia wydawana jest większością głosów przewidzianą w art. 148 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą w przypadku decyzji, które Rada przyjmuje na wniosek Komisji. Poszczególnym przedstawicielom Państw Członkowskich w Komitecie przysługuje liczba głosów określona we wspomnianym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. a) Komisja podejmuje proponowane środki, jeżeli są one zgodne z opinią Komitetu.
- b) Jeżeli proponowane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub jeżeli opinia taka nie zostaje przedstawiona, Komisja niezwłocznie przedkłada Radzie propozycję dotyczące środków, które mają być podjęte.

Jeśli po upływie trzech miesięcy od daty odwołania do Rady, Rada nie podejmie decyzji, proponowane działania zostaną przyjęte przez Komisję.

#### *Artykuł 7*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 1992 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 maja 1991 r.

*W imieniu Rady*

R. STEICHEN

*Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK I

**LISTA PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA NA TEMAT, KTÓRYCH WYMAGANE  
JEST PRZEKAZYWANIE DANYCH**

Kodowa prezentacja gatunków	Gatunki	Postać produktu
CDZ	dorsz ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Boreogadus saida</i> , <i>Gadus ogac</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety Solony
HAD	plamiak ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
POK	czarniak ( <i>Pollachius virens</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
HKE	morszczuk ( <i>Merluccius spp.</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony cały Mrożony niefiletowy Mrożone filety Mrożone, inne
WHG	witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
LNZ	molwa ( <i>Molva spp.</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
POL	rdzawiec ( <i>Pollachius pollachius</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
BIB	bielnik ( <i>Trisopterus luscus</i> )	Świeży



|

|

Kodowa prezentacja gatunków	Gatunki	Postać produktu
NOP	okowiel ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	Świeży
WHB	WHB Błękitek ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	Świeży
PLE	PLE gładzica ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
SOL	sola ( <i>Solea vulgaris</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
MEG	smuklica ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	Świeża Mrożona
DAB	zimnica ( <i>Limanda limanda</i> )	Świeża Mrożona
LEM	złocica ( <i>Microstomus kitt</i> )	Świeża Mrożona
RED	karmazyn ( <i>Sebastes spp.</i> )	Świeży Mrożony niefiletowy Mrożone filety
MNZ	żabnica ( <i>Lophius spp.</i> )	Świeża cała Świeże ogony Mrożone ogony
BOZ	bops ( <i>Boops spp.</i> )	Świeży Mrożony
PIC	picarel ( <i>Spicara (= Maena) spp.</i> )	Świeży Mrożony
CGZ	konger ( <i>Conger spp.</i> )	Świeży Mrożony
GUX	rodzina kurkowate ( <i>Triglidae</i> )	Świeży Mrożony

Kodowa prezentacja gatunków	Gatunki	Postać produktu
HER	śledź ( <i>Clupea harengus</i> )	Świeży Mrożony niefiletowy Mrożone filety
PIL	sardynki ( <i>Sardina pilchardus</i> )	Świeży Mrożony
ANE	sardela ( <i>Engraulis</i> spp.)	Świeży Mrożony
SPR	szprot ( <i>Sprattus sprattus</i> )	Świeży
ALB	tuńczyk biały [tuńczyk długopłetwy] ( <i>Thunnus alalunga</i> )	Świeży Mrożony
YFT	Albakora [tuńczyk żółtopłetwy] ( <i>Thunnus albacares</i> )	Świeży Mrożony
SKJ	bonito ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )	Świeży Mrożony
BET	opastun ( <i>Thunnus obesus</i> )	Świeży Mrożony
BFT	tuńczyk czerwony ( <i>Thunnus thynnus</i> )	Świeży Mrożony
SWO	włócznik ( <i>Xiphius gladius</i> )	Świeży Mrożony
TUN	tuńczyk (inne) ( <i>Thunnini</i> )	Świeży Mrożony
MAC	makrela ( <i>Scomber scombrus</i> )	Świeży Mrożony
MAZ	inne gatunki makreli ( <i>Scomber japonicus</i> , <i>Scomber australasicus</i> )	Świeży Mrożony
JAX	ostrobok ( <i>Trachurus</i> spp.)	Świeży Mrożony
SRX	raja ( <i>Rajiformas</i> )	Świeży Mrożony

|

|

Kodowa prezentacja gatunków	Gatunki	Postać produktu
DGZ	koleń rekinek psi ( <i>Squalus acanthias</i> , <i>Scyliorhinus</i> spp.)	Świeży Mrożony
NEP	homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Świeży cały Świeże ogony Mrożone ogony
CNZ	garnele ( <i>Crangon</i> spp.)	Świeży Mrożony
PDZ	krewetki ( <i>Pandalidae</i> )	Świeży Mrożony
CRE	krab jadalny ( <i>Cancer pagurus</i> )	Świeży Mrożony
CRS	( <i>Portunus</i> spp.)	Świeży
LBE	homary ( <i>Homarus gammarus</i> )	Świeże Mrożone ogony
SCE	przegrzebek St Jacques ( <i>Pecten maximus</i> )	Świeże
SQC	Skalmary ( <i>Loligo</i> spp.)	Świeże Mrożone, oczyszczone Mrożone, nieoczyszczone
SQX	OMZ głowonogi, inne ( <i>Omnastrephidae</i> )	Świeże Mrożone, oczyszczone Mrożone, nieoczyszczone
OMZ	głowonogi, inne ( <i>Omnastrephidae</i> )	Świeże Mrożone, oczyszczone Mrożone, nieoczyszczone
OCZ	ośmiornica ( <i>Octopus</i> spp.)	Świeży Mrożony
CTL	mątwy ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i> )	Świeży Mrożony
FIN	inne ryby	Świeży Mrożony
CRU	inne skorupiaki	Świeży Mrożony

|

|

Kodowa prezentacja gatunków	Gatunki	Postać produktu
MOL	inne mięczaki	Świeży Mrożony

## ZAŁĄCZNIK II

### DEFINICJE, KTÓRYCH NALEŻY UŻYWAĆ W PRZEKAZYWANIU DANYCH NA TEMAT WYŁADUNKU PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA

#### **Jednostki**

*Waga:* podana waga powinna odpowiadać wadze wyładowanego towaru.

Wagę należy podawać w tonach z dokładnością do jednego miejsca po przecinku.

*Średnia cena:* Średnią cenę należy podać w walucie krajowej za tonę. Dla produktów, które nie zostały natychmiast sprzedane należy obliczyć średnią cenę używając właściwej metody.

#### **Miejsca przeznaczenia**

*Do spożycia przez ludzi:* w kategorii tej umieszczone są produkty, które sprzedawane są podczas pierwszej sprzedaży do spożycia przez ludzi, lub produkty, które zostały wyładowane zgodnie z umową lub innym porozumieniem dla celów konsumpcji przez ludzi. Wyłączone są ilości przeznaczone do spożycia przez ludzi, które jednak, w momencie pierwszej sprzedaży, z powodu warunków rynkowych, przepisów dotyczących higieny lub podobnych przyczyn, zostały wycofane z rynku towarów przeznaczonych do spożycia przez ludzi.

*Do celów przemysłowych:* w kategorii tej umieszczone są wszystkie produkty wyładowane konkretnie w celu przerobienia na mączkę i olej, lub z przeznaczeniem do spożycia dla zwierząt oraz ilości, które, choć początkowo przeznaczone do spożycia dla ludzi, nie zostały sprzedane w tym celu podczas pierwszej sprzedaży.

#### **Postać produktu**

*Filety* odnoszą się do płatów ryby ciętych równolegle do kręgosłupa, składających się z prawego lub lewego boku ryby, o ile głowa, wnętrzności, płetwy (grzbietowe, odbytowe, ogonowe, brzuszne, piersiowe) oraz kości (kręgi lub duży kręgosłup, brzuszne lub żebrowe, skrzelowe lub strzemiączkowe, etc.) zostały usunięte a oba boki nie są połączone, poprzez na przykład grzbiet lub brzuch.

*Ryba cała* odnosi się do ryby nie wypatroszonej.

*Oczyszczona* odnosi się do głowonogów po usunięciu od korpusu ramion, głowy oraz organów wewnętrznych.

*Ryby mrożone* to ryby poddane zamrożeniu w celu zachowania charakterystycznych dla nich własności poprzez obniżenie średniej temperatury do -18 °C lub niższej, które są następnie przechowywane w temperaturze -18 °C lub niższej.

*Ryby świeże* to ryby, które nie zostały zakonserwowane, nie były wędzone, suszone ani solone, nie zostały zamrożone ani poddane żadnym innym procesom za wyjątkiem chłodzenia. Zazwyczaj są w postaci ryby całej lub wypatroszonej.



*Ryby solone* to ryby często w formie wypatroszonej i bez głowy, przechowywane w soli lub solance.

### **Przynależność państwowa i zakres**

Dane powinny zawierać wszystkie produkty wylądowane przez statki rybackie Wspólnoty w portach Państwa Członkowskiego, które przekazuje dane. Państwo Członkowskie przekazujące dane nie jest zobowiązane, zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia, do przekazywanie danych na temat wylądunków swoich statków w portach innych niż krajowe.

Dane powinny obejmować produkty wylądowane na terytorium Państwa Członkowskiego oraz objęte dokumentem T2M określonym w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 137/79. Należy również uwzględnić produkty przeładowane na statki państw trzecich ze statków rybackich Wspólnoty lub innych komponentów floty rybackiej Wspólnoty, które zostają wylądowane na terytorium danego Państwa Członkowskiego.

*Statki Wspólnoty* to statki pod banderą Państwa Członkowskiego Wspólnoty lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim Wspólnoty.

ZAŁĄCZNIK III

FORMAT PRZEKAZYWANIA DANYCH NA MOCY ART. 1

STATYSTYKA WYŁADUNKÓW

Wyładunki za miesiąc .....19..... r.

Państwo.....

Gatunki	Ilość	Cena
<b>Do spożycia przez ludzi :</b>		
Dorsz (CDZ)		
Świeży cały	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Dorsz solony	.....	.....
Plamiak (HAD)		
Świeży cały	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Czarniak (POK)		
Świeży cały	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Morszczuk (HKE)		
Świeży cały	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....
Mrożony cały	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Mrożony wypatroszony, bez łba	.....	.....
Mrożony, inne	.....	.....
Witlinek (WHG)		
Świeży cały	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....

Gatunki	Ilość	Cena
Ling (LNZ)		
Świeża cała	.....	.....
Świeża wypatroszona	.....	.....
Mrożona niefiletowana	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Rdzawiec (POL)		
Świeży cały	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Gładzica (PLE)		
Świeża cała	.....	.....
Świeża wypatroszona	.....	.....
Mrożona niefiletowana	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Sola (SOL)		
Świeża cała	.....	.....
Świeża wypatroszona	.....	.....
Mrożona niefiletowana	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Smuklica(MEG)		
Świeża	.....	.....
Mrożona	.....	.....
Zimnica (DAB)		
Świeża	.....	.....
Mrożona	.....	.....
Lema (LEM)		
Świeża	.....	.....
Mrożona	.....	.....
Karmazyn (RED)		
Świeży	.....	.....
Mrożony cały	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Żabnica (MNZ)		
Świeża cała	.....	.....
Świeże ogony	.....	.....
Mrożone ogony	.....	.....

Gatunki	Ilość	Cena
Bops (BOZ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Picarel (PIC)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Konger węgorz (CGZ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Rodzina kurkowane (GUX)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Cefal (MUL)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Śledź (HER)		
Świeży	.....	.....
Mrożony cały	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....
Sardynki (PIL)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Sardela (ANE)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
tuńczyk biały [tuńczyk długopłetwy] (ALB)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Albakora [tuńczyk żółtopłetwy] (YFT)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Bonito (SKJ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Opastun (BET) )		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....

Gatunki	Ilość	Cena
Tuńczyk czerwony (BFT)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Włócznik (SWO)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Tuńczyk (inne) (TUN)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Makreła (MAC)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Inne gatunki makreli (MAZ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Ostrobok (JAX)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Raja (SRX)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Koleń (DGZ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Homarzec (NEP)		
Świeży cały	.....	.....
Świeże ogony	.....	.....
Mrożone ogony	.....	.....
Garnele (CNZ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Krewetki (PDZ)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....
Krab jadalny (CRE)		
Świeży	.....	.....
Mrożony	.....	.....

Gatunki	Ilość	Cena
(CRS) ( <i>Portunus</i> spp.)		
Świeży	.....	.....
Homar europejski (LBE)		
Świeże	.....	.....
Mrożone ogony	.....	.....
Przegrzebek St Jacques (SCE)		
Świeży	.....	.....
Świeże kalmary (SQC)		
Świeże	.....	.....
Mrożone, oczyszczone	.....	.....
Mrożone nieoczyszczone	.....	.....
Kalmary (SQX)		
Świeże	.....	.....
Mrożone, oczyszczone	.....	.....
Mrożone nieoczyszczone	.....	.....
Głownogi, inne (OMZ)		
Świeże	.....	.....
Mrożone, oczyszczone	.....	.....
Mrożone, nieoczyszczone	.....	.....
Ośmiornica (OCZ)		
Świeże	.....	.....
Mrożone	.....	.....
Mątwy (CTL)		
Świeże	.....	.....
Mrożone	.....	.....
Inne ryby (FIN)		
Świeże	.....	.....
Mrożone	.....	.....
Inne mięczaki (MOL)		
Świeże	.....	.....
Mrożone	.....	.....
Inne skorupiaki (CRU)		
Świeże	.....	.....
Mrożone	.....	.....
<b>Dla celów przemysłowych:</b>		
Dorsz (CDZ)	.....	.....
Plamiak (HAD)	.....	.....
Czarniak (POK)	.....	.....

Witlinek (WHG)	.....	.....
Bielnik (BIB)	.....	.....
Okowiel (NOP)	.....	.....
Błękitek (WHB)	.....	.....
Śledź (HER)	.....	.....
Szprot (SPA)	.....	.....
Inne gatunki	.....	.....

## ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2104/93

z dnia 22 lipca 1993 r.

**zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1382/91 w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich**

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

wraz z utworzeniem Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) zarządzanie rynkiem produktów rybołówstwa zostanie wzmocnione dzięki istnieniu zharmonizowanej statystyki dotyczącej wyładunków produktów rybołówstwa we wszystkich państwach EOG;

w załączniku XXI.25 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, Państwa Członkowskie Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) zobowiązały się do comiesięcznego przekazywania Komisji danych dotyczących wyładunków produktów rybołówstwa w tych państwach ze statków Wspólnoty i ze statków EFTA, oraz, na optymalnych zasadach, ze statków państw trzecich, poczynając najpóźniej od dnia 1 stycznia 1995 r.;

potrzeba utworzenia zharmonizowanej statystyki wymaga, żeby dane przekazywane przez Państwa Członkowskie Wspólnoty na mocy przepisów rozporządzenia (EWG) nr 1382/91<sup>3</sup> zostały rozszerzone i obejmowały przekazywanie danych o wyładunkach ze statków EFTA, oraz, nieobowiązkowo, ze statków państw trzecich;

wymagane dodatkowe dane są zasadniczo już zgromadzone i przetworzone przez właściwe organy Państw Członkowskich Wspólnoty;

w ramach wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1382/91 wyszły na jaw niektóre mniej istotne rozbieżności dotyczące identyfikacji produktów, w odniesieniu do których wymagane jest gromadzenie danych; pożądane jest wprowadzenie zharmonizowanego formatu przekazywania danych na nośnikach magnetycznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 84 z 25.3.1993, str. 6.

<sup>2</sup> Dz.U. nr C 150 z 31.5.1993.

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 133 z 28.5.1991, str. 1.



Art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 1382/91 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 1*

Każde Państwo Członkowskie przekazuje Komisji dane dotyczące ilości i średniej ceny produktów rybołówstwa wyładowanych przez wspólnotowe statki rybackie oraz statki EFTA na jego terytorium w każdym miesiącu kalendarzowym, należycie uwzględniając rozporządzenie Rady (Euratom, EWG) nr 1588/90 z dnia 11 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych statystycznych objętych zasadą poufności\*.

Do celów niniejszego rozporządzenia „wyładunek produktów rybołówstwa” oznacza:

- produkty wyładowane przez statki rybackie lub inne komponenty floty rybackiej,
- produkty wyładowane przez statki Państw Członkowskich w portach poza terytorium Wspólnoty oraz objęte dokumentem T2M, załączonym do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 137/79\*\*, oraz
- produkty przeładowane ze wspólnotowych statków rybackich lub z innych wspólnotowych komponentów floty rybackiej na statki państw trzecich, na terytorium tego Państwa Członkowskiego.

Państwa Członkowskie zapewniają, że, poza przypadkami, w których dozwolone są odstępstwa zgodnie z art. 5 ust. 4, przekazywane dane obejmują wszystkie wyładunki produktów rybołówstwa wymienione w załączniku I dokonane w tym miesiącu kalendarzowym. Można posłużyć się jednakże technikami badań wrywkowych, do oszacowania do 10% całości produktów rybołówstwa wyładowanych w danym miesiącu. Na temat tych technik przedkłada się sprawozdanie na mocy przepisów art. 5 ust. 1 i 2.”

\* Dz.U. nr L 151 z 15.6.1990, str. 1.

\*\* Dz.U. nr L 20 z 27.1.1979, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3399/91 (Dz.U. nr L 320 z 22.11.1991, str. 19).”

*Artykuł 2*

Art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1382/91 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 4*

1. Państwa Członkowskie wypełniają swoje zobowiązania wobec Komisji, zgodnie z przepisami art. 1 oraz 2, przekazując dane na nośnikach magnetycznych w formie podanym w załączniku IV.
2. Jeżeli Państwa Członkowskie napotykają na trudności podczas przekazywania danych na nośnikach magnetycznych, przekazują dane Komisji w formie wskazanej w załączniku III.”

*Artykuł 3*

Załączniki I, II oraz III do rozporządzenia (EWG) nr 1382/91 zastępuje się załącznikami znajdującymi się w załączniku A do niniejszego rozporządzenia.

Do rozporządzenia (EWG) nr 1382/91 dodaje się załącznik IV znajdujący się w załączniku B do niniejszego rozporządzenia.

#### *Artykuł 4*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się z mocą od dnia 1 stycznia 1994 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 lipca 1993 r.

*W imieniu Rady*

M. OFFECIERS – VAN DE WIELE

*Przewodniczący*

## ZALĄCZNIK A

## „ZALĄCZNIK I

WYKAZ PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA, NA TEMAT KTÓRYCH WYMAGANE  
JEST PRZEKAZYWANIE DANYCH

Kod	Gatunek	Postać produktu
CDZ	Dorsz ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Boreogadus saida</i> , <i>Gadus ogac</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Świeży niefiletowy Mrożone filety Solony
HAD	Plamiak ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Świeży niefiletowy Mrożone filety
POK	Czarniak ( <i>Pollachius virens</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Świeży niefiletowy Mrożone filety
HKE	Morszczuk ( <i>Merluccius spp.</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony całe Mrożony wypatroszony, bez łba Mrożone filety Mrożony, inny
WHG	Witlinek ( <i>Merlangius merlangus</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
LNZ	Molwa ( <i>Molva spp.</i> )	Świeża cała Świeża wypatroszona Mrożona niefiletowana Mrożone filety
POL	Rdzewiec ( <i>Pollachius pollachius</i> )	Świeży cały Świeży wypatroszony Mrożony niefiletowy Mrożone filety
BIB	Bielmik ( <i>Trisopterus luscus</i> )	Świeży
NOP	Okowiel ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	Świeży

Kod	Gatunek	Postać produktu
WHB	Błękitek ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	Świeży
PLE	Gładzica ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	Świeża cała Świeża wypatroszona Mrożona niefiletowana Mrożone filety
SOL	Sola ( <i>Solea vulgaris</i> )	Świeża cała Świeża wypatroszona Mrożona niefiletowana Mrożone filety
MEG	Smuklica ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	Świeża Mrożona niefiletowana
DAB	Zimnica ( <i>Limanda limanda</i> )	Świeża Mrożona
LEM	Złocica ( <i>Microstomus kitt</i> )	Świeża Mrożona
RED	Karmazyn ( <i>Sebastes spp.</i> )	Świeży Mrożony niefiletowy Mrożone filety
MNZ	Żabnica ( <i>Lophius spp.</i> )	Świeża cała Świeże ogony Mrożone ogony
BOZ	Bops ( <i>Boops spp.</i> )	Świeży Mrożony
PIC	Pikarela ( <i>Spicara = Maena spp.</i> )	Świeża Mrożona
CGZ	Konger węgorz ( <i>Conger spp.</i> )	Świeży Mrożony
GUX	Rodzina kurkowate ( <i>Triglidae</i> )	Świeże Mrożone
MUL	Rodzina mugilowate ( <i>Mugilidae</i> )	Świeże Mrożone
HER	Śledź ( <i>Clupea harengus</i> )	Świeży Mrożony niefiletowy Mrożone filety

Kod	Gatunek	Postać produktu
PIL	Sardynka ( <i>Sardina pilchardus</i> )	Świeża Mrożona
ANE	Sardela ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	Świeża Mrożona
SPR	Szprot ( <i>Sprattus sprattus</i> )	Świeży
ALB	Tuńczyk biały ( <i>Thunnus alalunga</i> )	Świeży Mrożony
YFT	Tuńczyk żółtopłetwy ( <i>Thunnus albacares</i> )	Świeży Mrożony
SKJ	Bonito ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )	Świeży Mrożony
BET	Opastun ( <i>Thunnus obesus</i> )	Świeży Mrożony
BFT	Tuńczyk czerwony ( <i>Thunnus thynnus</i> )	Świeży Mrożony
SWO	Włócznik ( <i>Xiphius gladius</i> )	Świeży Mrożony
TUN	Inne tuńczyki ( <i>Thunnini</i> )	Świeże Mrożone
MAC	Makrela ( <i>Scomber scombrus</i> )	Świeża Mrożona
MAZ	Inne makrele ( <i>Scomber japonicus</i> )	Świeże Mrożone
JAX	Ostrobok ( <i>Trachurus spp.</i> )	Świeży Mrożony
SRX	Rajowate ( <i>Rajiformas</i> )	Świeże Mrożone
DGZ	Koleń rekinek psi ( <i>Squalus acanthias</i> , <i>Scyliorhinus spp.</i> )	Świeży Mrożony
NEP	Homar norweski ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Świeży cały Świeże ogony Mrożone ogony

Kod	Gatunek	Postać produktu
CNZ	Krewetki ( <i>Crangon</i> spp.)	Świeże Mrożone
PDZ	Garnele ( <i>Pandalidae</i> )	Świeże Mrożone
CRE	Jadalny kieszeniec ( <i>Cancer pagurus</i> )	Świeży Mrożony
CRS	Krab ( <i>Portunus</i> spp.)	Świeży
LBE	Homar europejski ( <i>Homarus gammarus</i> )	Świeży Mrożone ogony
SCE	Przegrzebek św. Jakuba ( <i>Pecten maximus</i> )	Świeży
SQC	Kałamarnica pospolita ( <i>Loligo</i> spp.)	Świeża Mrożona nieoczyszczona Mrożona oczyszczona
SQX	Kałamarnica illex, kałamarnica latająca ( <i>Todarodes sagittatus, Illex</i> spp.)	Świeże Mrożone nieoczyszczone Mrożone oczyszczone
OMZ	Kałamarnice inne ( <i>Omnastrephidae</i> )	Świeże Mrożone nieoczyszczone Mrożone oczyszczone
OCZ	Ośmiornica ( <i>Octopus</i> spp.)	Świeża Mrożona
CTL	Mątwy ( <i>Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola rondeleti</i> )	Świeże Mrożone
FIN	Inne ryby	Świeże Mrożone
CRU	Inne skorupiaki	Świeże Mrożone
MOL	Inne mięczaki	Świeże Mrożone

## ZAŁĄCZNIK II

### DEFINICJE, KTÓRYCH NALEŻY UŻYWAĆ W PRZEKAZYWANIU DANYCH NA TEMAT WYŁADUNKU PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA

#### **Jednostki**

*Waga:* Podana waga odpowiada wadze wyładowanego towaru.

Waga powinna być podawana w tonach z dokładnością do jednego miejsca po przecinku.

*Średnia cena:* Średnia cena jest zgłaszana w walucie krajowej za tonę. W odniesieniu do produktów, które nie zostają niezwłocznie sprzedane, średnia cena powinna być oszacowana, przy użyciu właściwej metody.

#### **Przeznaczenie**

*Spożycie przez ludzi:* obejmuje wszystkie produkty, które sprzedawane są podczas pierwszej sprzedaży do spożycia przez ludzi, lub które zostały wyładowane na mocy umowy lub innego porozumienia w celu spożycia przez ludzi. Wyłączone są ilości przeznaczone do spożycia przez ludzi, lecz które podczas pierwszej sprzedaży, ze względu na warunki rynkowe, przepisy dotyczące higieny lub podobne przyczyny, zostają wycofane z rynku towarów przeznaczonych do spożycia przez ludzi.

*Do celów przemysłowych:* obejmują wszystkie produkty wyładowane w ściśle określonym celu przerobienia na mączkę i olej lub przeznaczone do spożycia przez zwierzęta oraz ilości, które, choć początkowo przeznaczone do spożycia przez ludzi, nie zostają sprzedane w tym celu podczas pierwszej sprzedaży.

#### **Postać produktu**

*Filety* odnoszą się do płatów ryby ciętych równolegle do kręgosłupa, składających się z prawego lub lewego boku ryby, o ile głowa, wnętrzności, płetwy (grzbietowe, odbytowe, ogonowe, brzuszne, piersiowe) oraz kości (kręgi lub duży kręgosłup, brzuszne lub żebrowe, skrzelowe lub strzemiączkowe, itd.) zostały usunięte, a oba boki nie są połączone, na przykład poprzez grzbiet lub brzuch.

*Ryba cała* odnosi się do ryby nie wypatroszonej.

*Oczyszczona* odnosi się do kałamarnicy po usunięciu od korpusu ramion, głowy oraz organów wewnętrznych.

*Ryby mrożone* to ryby poddane zamrożeniu w celu zachowania charakterystycznych dla nich właściwości poprzez obniżenie średniej temperatury do  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  lub niższej i które są następnie przechowywane w temperaturze  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  lub niższej.

*Ryby świeże* to ryby, które nie zostały zakonserwowane, nie były wędzone, suszone ani solone, nie zostały zamrożone ani poddane żadnym innym procesom za wyjątkiem chłodzenia. Zwykle występują w postaci ryby całej lub wypatroszonej.

*Ryby solone* to ryby często w formie wypatroszonej i bez głowy, przechowywane w soli lub solance.

### **Przynależność państwowa i zakres**

Dane obejmują wszystkie produkty wyładowane przez wspólnotowe statki rybackie oraz statki rybackie EFTA w portach Państwa Członkowskiego, które przekazuje dane. Państwo Członkowskie przekazujące dane nie jest zobowiązane, zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia, do przekazywania danych na temat wyładunków swoich statków w portach innych niż krajowe.

Dane obejmują produkty wyładowane na terytorium Państwa Członkowskiego oraz objęte dokumentem T2M określonym w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 137/79. Obejmują również produkty przeładowane na statki państw trzecich ze wspólnotowych statków rybackich i statków rybackich EFTA lub z innych komponentów wspólnotowej floty rybackiej i floty rybackiej EFTA, które zostają wyładowane na terytorium danego Państwa Członkowskiego.

*Statki wspólnotowe* to statki pływające pod banderą Państwa Członkowskiego Wspólnoty lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim Wspólnoty.

*Statki EFTA* to statki pływające pod banderą państwa będącego członkiem EFTA lub zarejestrowane w państwie będącym członkiem EFTA.

*Statki państwa trzeciego* to statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w państwie innym niż Państwo Członkowskie Wspólnoty lub państwo będące członkiem EFTA.



## ZALĄCZNIK III

## FORMAT PRZEKAZYWANIA DANYCH ZGODNIE Z ART. 1

## STATYSTYKA WYŁADUNKÓW

Wyładunki w miesiącu ..... 19 .....

Państwo.....

Gatunek	Statki wspólnotowe		Statki EFTA		Statki państw trzecich <sup>1</sup>	
	Ilość	Cena	Ilość	Cena	Ilość	Cena
<b>Do spożycia przez ludzi:</b>						
Dorsz (CDZ)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży niefiletowy	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Solony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Plamiak (HAD)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży niefiletowy	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Czarniak (POK)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży niefiletowy	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Morszczuk (HKE)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony wypatroszony, bez łba	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony, inny	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Witlinek (WHG)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeży wypatroszony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Molwa (LNZ)						
Świeża cała	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeża wypatroszona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona niefiletowana	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rdzewiec (POL)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....

<sup>1</sup> Nieobowiązkowo.

Gatunek	Statki wspólnotowe		Statki EFTA		Statki państw trzecich <sup>1</sup>	
	Ilość	Cena	Ilość	Cena	Ilość	Cena
Świeży wypatroszony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony niefiletowy	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gładzica (PLE)						
Świeża cała	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeża wypatroszona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona niefiletowana	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sola (SOL)						
Świeża cała	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeża wypatroszona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona cała	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Smuklica (MEG)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zimnica (DAB)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Złocica (LEM)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Karmazyn (RED)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Żabnica (MNZ)						
Świeża cała	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Świeże ogony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone ogony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bops (BOZ)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pikarela (PIC)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Konger węgorz (CGZ)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rodzina kurkowane (GUX)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rodzina mugilowate (MUL)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Śledź (HER)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Gatunek	Statki wspólnotowe		Statki EFTA		Statki państw trzecich <sup>1</sup>	
	Ilość	Cena	Ilość	Cena	Ilość	Cena
Mrożony cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone filety	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sadrynka (PIL)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sardela (ANE)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tuńczyk biały (ALB)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tuńczyk żółtopłetwy (YFT)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bonito (SKJ)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Opastun (BET)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tuńczyk czerwony (BFT)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Włócznik (SWO)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inne tuńczyki (TUN)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Makrela (MAC)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inne makrele (MAZ)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ostrobok (JAX)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rajowate (SRX)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koleń rekinek psi (DGZ)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Homar norweski (NEP)						
Świeży cały	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Gatunek	Statki wspólnotowe		Statki EFTA		Statki państw trzecich <sup>1</sup>	
	Ilość	Cena	Ilość	Cena	Ilość	Cena
Świeże ogony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone ogony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Krewetki (CNZ)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Garnele (PDZ)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Jadalny kieszieniec (CRE)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Krab (CRS)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Homar europejski (LBE)						
Świeży	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone ogony	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Przegrzebek św. Jakuba (SCE)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kałamarnica pospolita (SQC)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona oczyszczona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona nieoczyszczona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kałamarnica illex, kałamarnica latająca (SQX)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone oczyszczone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone nieoczyszczone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kałamarnice inne (OMZ)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone oczyszczone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone nieoczyszczone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ośmiornica (OCZ)						
Świeża	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożona	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mątwy (CTL)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inne ryby (FIN)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inne mięczaki (MOL)						
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inne skorupiaki (CRU)						

Gatunek	Statki wspólnotowe		Statki EFTA		Statki państw trzecich <sup>1</sup>	
	Ilość	Cena	Ilość	Cena	Ilość	Cena
Świeże	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mrożone	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Na potrzeby przemysłowe:						
Dorsz (CDZ)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Plamiak (HAD)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Czarniak (POK)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Witlinek (WHG)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bielmik (BIB)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Okowiel (NOP)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Błkitek (WHB)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Śledź (HER)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Szprot (SPA)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inne gatunki	.....	.....	.....	.....	.....	.....

<sup>1</sup> Nieobowiązkowo.”

## ZAŁĄCZNIK B

### „ZAŁĄCZNIK IV

#### FORMAT PRZEKAZYWANIA DANYCH NA NOŚNIKACH MAGNETYCZNYCH

##### 1. Nośniki magnetyczne

*Taśmy komputerowe:* dziewięćścieżkowe o gęstości 1 600 lub 6 250 BPI z kodowaniem EDCDIC lub ASCII, w miarę możliwości opatrzone etykietą. Jeżeli są opatrzone etykietą, powinien zostać dołączony kod „koniec pliku”.

*Dyskiety:* MS-DOS, sformatowane 3,5", 720 kilobajtów lub 1,4 megabajta lub 5,25", 360 kilobajtów lub 1,2 megabajta.

##### 2. Format kodowania

Numery bajtów	Pozycja	Uwagi
1 do 4	Państwo	Kod ISO 3 –alpha (np. FRA = Francja)
5 do 6	Rok	Przykład: 94 = 1994
7 do 8	Miesiąc	Przykład: 01 = styczeń
9 do 11	Gatunek	Identyfikator 3 – alpha (np. CDZ = dorsz)
12 do 13	Postać produktu	Patrz wykaz kodów poniżej
14	Miejsce przeznaczenia	Patrz wykaz kodów poniżej
15 do 25	Ilość	Tony z dokładnością do jednego miejsca po przecinku
26 do 36	Średnia cena	Waluta krajowa/tona
37	Kod przynależności	Patrz uwagi poniżej

*Uwagi:*

- a) Wszystkie pola numeryczne powinny być wyrównane do prawej strony, ze spacjami z lewej strony. Wszystkie pola alfanumeryczne powinny być wyrównane do lewej strony, ze spacjami po prawej stronie.
- b) Podana waga odpowiada wadze wyładowanej.
- c) Ilości mniejsze niż 50 kg zostają odnotowane jako „0,0”

##### 3. Wykaz kodów

- a) *Kody postaci produktów*

Świeże	10
--------	----

Świeże całe	11
Świeże wypatroszone	12
Świeże ogony	13
Świeże, wypatroszone, bez łba	16
Świeże, inne	19
Mrożone	20
Mrożone całe	21
Mrożone wypatroszone	22
Mrożone ogony	23
Mrożone niefiletowane	25
Mrożone, wypatroszone, bez łba	26
Mrożone oczyszczone	27
Mrożone, nieoczyszczone	28
Mrożone, inne	29
Solone	30
Wędzone	40
Gotowane	50
Gotowane, mrożone i pakowane	60

b) *Kody przeznaczenia*

Spożycia przez ludzi	1
Do celów przemysłowych	2
Przeznaczenie nieznane	9

c) *Kody przynależności*

Statki EWG	1
Statki EFTA	2
Statki państw trzecich	3"

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1093/94

z dnia 6 maja 1994 r.

**ustalające warunki, na których statki rybackie państw trzecich mogą bezpośrednio  
wyładowywać i sprzedawać swoje połowy w portach wspólnotowych**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno - Społecznego<sup>3</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

zgodnie z przepisami Traktatu, władza państwa nadbrzeżnego w odniesieniu do dostępu statków rybackich państwa trzeciego do wód wewnętrznych i portów jest wykonywana przez dane Państwo Członkowskie; jednak w odniesieniu do dostępu statków rybackich do takich portów w celu dokonania bezpośredniego wyładunku i wprowadzenia do obrotu swoich połowów, konieczne jest przyjęcie dodatkowych jednolitych środków na poziomie wspólnotowym, aby takie działania były wykonywane w sposób niezagrażający funkcjonowaniu wspólnej polityki rybołówstwa, łącznie z normami sanitarnymi i handlowymi, które są stosowane wobec produkcji we Wspólnocie, co mogłoby prowadzić do sytuacji, w której zostałaby zniekształcona konkurencja na niekorzyść produkcji we Wspólnocie i w odniesieniu do przywozu prowadzonego przy użyciu innych środków transportu;

w szczególności wyładunek powinien być dozwolony wyłącznie w portach, w których dostępne są urządzenia do prowadzenia kontroli sanitarnych i weterynaryjnych, zaś kapitanowie danych statków rybackich powinni być zobowiązani do przedstawienia specjalnej deklaracji wyładunkowej;

dostęp statków rybackich pływających pod banderą państwa trzeciego lub zarejestrowanych w państwie trzecim do bezpośredniego wyładunku nie może naruszać równowagi rynkowej, osiąganey w odniesieniu do niektórych produktów poprzez mechanizmy cenowe wprowadzone jako część organizacji rynku; z tego względu przy sprzedaży tych produktów należy uwzględniać poziomy cen, ustanowione przez Wspólnotę;

ponadto, wspólna organizacja rynku tych produktów opiera się w znacznym stopniu na możliwościach organizacji producentów do promowania regulacji cenowych, poprzez nakładanie na swoich członków obowiązku poszanowania przyjętych przez nie zasad, dążąc

---

<sup>1</sup> Dz.U nr C 219 z 13.8.1993, str. 16.

<sup>2</sup> Dz.U nr C 329 z 6.12.1993, str. 1.

<sup>3</sup> Dz.U nr C 352 z 30.12.1993, str. 46.



do zapewnienia, zgodnie z celami Traktatu, godnego poziomu życia rybaków; korzyści związane z bezpośrednim wyładunkiem przez dane statki nie powinny prowadzić, w obszarach działalności organizacji producentów, do zmniejszenia skuteczności przyjętych i wprowadzonych przez te organizacje środków związanych ze stosowaniem mechanizmów wspólnej organizacji rynku; dlatego też, z wyjątkiem przypadków, gdy produkty są przeznaczone do przetwarzania, konieczne jest objęcie takimi środkami wprowadzania na rynek połowów dokonanych przez statki rybackie pływające pod banderą państwa trzeciego lub zarejestrowanych w państwie trzecim;

stosowanie niniejszego rozporządzenia będzie wymagało dostarczania odpowiednich informacji w portach, gdzie dozwolony jest bezpośredni wyładunek i wprowadzenia do obrotu przez statki rybackie pływające pod banderą państwa trzeciego lub zarejestrowane w państwie trzecim;

po pewnym czasie konieczne okaże się zbadanie wyników stosowania niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

Na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu, statki rybackie pływające pod banderą państwa trzeciego lub zarejestrowane w państwie trzecim są uprawnione do bezpośredniego wyładowywania swych produktów rybołówstwa w portach Państw Członkowskich Wspólnoty, w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu i wprowadzenia do obrotu.

#### *Artykuł 2*

Do celów niniejszego rozporządzenia, stosuje się następujące definicje:

1. *produkty rybołówstwa*: wszystkie produkty przywiezione bezpośrednio z łowiska, również po przeładunku na morzu z innego statku i objęte przepisami rozdziału 3 załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej<sup>4</sup>;
2. *statek rybacki*:
  - statek, niezależnie od rozmiarów, którego podstawową lub wtórną działalność stanowi zabieranie na pokład produktów rybołówstwa;
  - statek, który nawet jeśli sam nie prowadzi połowów, zabiera produkty rybołówstwa określone w art. 1, w drodze przeładunku z innych statków;
  - statek, na którego pokładzie produkty rybołówstwa określone w art. 1 są poddawane jednej lub więcej z następujących operacji przed opakowaniem: filetowaniu lub płatowaniu, skórowaniu, rozdrabnianiu, zamrażaniu i/lub

---

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2551/93 (Dz.U. nr L 241 z 27.9.1993, str. 1).

przetwarzaniu.

### Artykuł 3

1. Bez uszczerbku dla dyrektywy 90/675/EWG z dnia 10 grudnia 1990 r. ustanawiającej zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnych produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich<sup>5</sup>, oraz dyrektywy 91/493/EWG z dnia 22 lipca 1991 r. ustanawiającej warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania na rynek produktów rybołówstwa<sup>6</sup>, statki rybackie określone w art. 1, nie mogą wyładowywać swoich połowów w celu dopuszczenia ich do swobodnego obrotu i wprowadzenia do obrotu, z wyjątkiem portów wyznaczonych przez Państwa Członkowskie. Państwa te zapewnią, że wszystkie kontrole zdrowia i weterynaryjne przewidziane przez obowiązujące przepisy w odniesieniu do produktów rybołówstwa określonych w art. 1, przeprowadzane są w tych portach.

2. Przed dniem rozpoczęcia stosowania przepisów niniejszego rozporządzenia, Państwa Członkowskie przesyłają Komisji wykaz portów określony w ust. 1. Powiadamiają również Komisję o wszelkich późniejszych zmianach w tym wykazie.

Komisja opublikuje wykaz portów oraz zmian w wykazach w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* w serii „C”.

### Artykuł 4

1. Bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r., ustanawiającego system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>7</sup>, kapitan statku rybackiego określonego w art. 1, musi sporządzić i dostarczyć do właściwych organów Państwa Członkowskiego, z którego urządzeń wyładunkowych zamierza skorzystać, oświadczenie zawierające następujące dane dotyczące wszystkich produktów, które zamierza wyładować:

- pochodzenie oraz, gdy stosowne, statek bądź statki, z których te produkty zostały przeładowane,
- ilość, w podziale według gatunku,
- planowana metoda wprowadzenia do obrotu.

2. Produkty rybołówstwa określone w art. 1, wyładowane przez statek rybacki, określony w art. 1, nie mogą zostać dopuszczone do swobodnego obrotu dopóki oświadczenie, określone w ust. 1, nie zostanie przedłożone właściwym organom.

### Artykuł 5

1. Wprowadzanie do obrotu produktów rybołówstwa wyładowanych bezpośrednio ze statku rybackiego określonych w art. 1, i które nie są przeznaczone do przetworzenia, jest dokonywane z zastrzeżeniem następujących warunków:

---

<sup>5</sup> Dz.U. nr L 373 z 31.12.1990, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (EWG) nr 1601/92 (Dz.U. nr L 173 z 27.6.1992, str. 13).

<sup>6</sup> Dz.U. nr L 268 z 24.9.1991, str. 15.

<sup>7</sup> Dz.U. nr L 261 z 20.10.1993, str. 1.

- w przypadku, gdy produkty są wymienione w załączniku I lub VI do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3759/92 z dnia 17 grudnia 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa i akwakultury<sup>8</sup> oraz gdy są wprowadzane do obrotu w ramach obszaru działalności, dla którego istnieje uznana organizacja producentów, produkty mogą być wprowadzone do obrotu wyłącznie zgodnie z zasadami określonymi przez tą organizację producentów w zakresie ceny wycofania lub sprzedaży, jakości lub do celów regulacji podaży;

W przypadku, gdy dopuszczenie do swobodnego obrotu następuje poza takim obszarem, produkty wymienione w załączniku I.A, D lub E do rozporządzenia (EWG) nr 3759/92 nie mogą być sprzedawane po cenie franco granica poniżej poziomu Wspólnotowej ceny wycofania lub sprzedaży, określonej dla danego roku gospodarczego na podstawie art. 11 lub 13 tego rozporządzenia;

- w przypadku, gdy produkty są wymienione w załączniku II do rozporządzenia (EWG) nr 3759/92, nie mogą być dopuszczone do swobodnego obrotu po cenie franco granica poniżej poziomu ceny progowej, określonej w art. 16 ust. 2 tego rozporządzenia, uruchamiającej pomoc w odniesieniu do prywatnego składowania;
- w przypadku, gdy produkty są wymienione w załączniku IV.B lub V do rozporządzenia (EWG) nr 3759/92, nie mogą być dopuszczone do swobodnego obrotu po cenie franco granica poniżej poziomu ceny określonej w art. 22 ust. 1 tego rozporządzenia.

2. Do celów ust. 1, cena franco granica odpowiada uznanej wartości celnej.

#### *Artykuł 6*

Odprawa celna może nastąpić jedynie po okazaniu dowodów, przyjętych przez organy celne, że dane produkty spełniają warunki ustanowione w niniejszym rozporządzeniu.

#### *Artykuł 7*

Państwa Członkowskie podejmują stosowne działania w celu zagwarantowania zgodności z niniejszym rozporządzeniem, informują kapitanów danych statków o ciążyących na nich obowiązkach i publikują w portach ceny, które muszą być przestrzegane na mocy art. 5.

#### *Artykuł 8*

Przed dniem 1 lipca 1996 r. Komisja przedkłada Radzie sprawozdanie o wynikach stosowania niniejszego rozporządzenia, wraz z właściwymi wnioskami, jeśli to stosowne.

#### *Artykuł 9*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 15 maja 1994 r.

---

<sup>8</sup> Dz.U. nr L 388 z 31.12.1992, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 maja 1994 r.

*W imieniu Rady*

Th. PANGALOS

*Przewodniczący*

## ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2930/86

z dnia 22 września 1986 r.

### określające parametry statków rybackich

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

w ramach wspólnej polityki rybołówstwa jest mowa o parametrach statków rybackich takich jak długość, szerokość, pojemność, data rozpoczęcia użytkowania statku oraz moc silnika;

niezbędnym jest, aby były używane takie same zasady określania parametrów statków rybackich w celu ujednoczenia warunków prowadzenia działalności w ramach Wspólnoty;

przyjęte określenia powinny uwzględniać w możliwie największym stopniu określenia parametrów statków obowiązujące obecnie w Państwach Członkowskich; działania wspólnotowe w tej dziedzinie powinny opierać się więc na inicjatywach podjętych już przez wyspecjalizowane organizacje międzynarodowe;

Międzynarodowa Konwencja z Torremolinos o Bezpieczeństwie Statków Rybackich (1977 r.), zawarta pod egidą Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) została już ratyfikowana przez kilka Państw Członkowskich i powinna zostać ratyfikowana przez pozostałe państwa zgodnie z zaleceniami 80/907/EWG<sup>3</sup>;

Międzynarodowa Konwencja w sprawie mierzenia pojemności statków zawarta w Londynie w 1969 r. pod egidą wyżej wymienionej organizacji została dotychczas ratyfikowana przez wszystkie Państwa Członkowskie z wyjątkiem Wielkiego Księstwa Luksemburga i Republiki Portugalskiej;

Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna ustanowiła normy dla silników spalinowych, które są szeroko stosowane w Państwach Członkowskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 356 z 31.12.1985, str. 64.

<sup>2</sup> Dz.U. nr C 88 z 14.04.1986, str. 103.

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 259 z 2.10.1980, str. 29.

## **Przepisy ogólne**

Określenia parametrów statków rybackich przyjęte w niniejszym rozporządzeniu stosuje się do wszystkich reguł wspólnotowych dotyczących rybołówstwa.

### *Artykuł 2*

#### **Długość**

1. Długość statku oznacza jego długość całkowitą, określoną jako odległość w linii prostej między najdalej do przodu wysuniętym punktem dziobu a położonym najbardziej w tyle punktem rufy.

Do celów niniejszej definicji:

- a) dziób składa się z konstrukcji wodoszczelnego kadłuba, dziobówki, rufowego i dziobowego nadburcia, jeśli występuje, do dziobu nie należą bukszpryt ani relingi;
- b) do rufy należy konstrukcja wodoszczelnego kadłuba, pawęż, rufówka, rampa trałowa oraz nadburcie; do rufy nie należą relingi, wystrzały, mechanizmy napędowe, stery i urządzenia sterownicze, drabinki i platformy dla nurków.

Długość całkowitą mierzy się w metrach z dokładnością do dwóch dziesiątych.

2. Wszędzie tam, gdzie w ustawodawstwie Wspólnoty wymienia się długość między pionami, należy ją rozumieć jako odległość między przednim a tylnym pionem tak jak zostało to określone w Konwencji o Bezpieczeństwie Statków Rybackich.

Długość między pionami będzie mierzona w metrach z dokładnością do dwóch dziesiątych.

### *Artykuł 3*

#### **Szerokość**

Szerokość statku oznacza jego maksymalną szerokość, określoną w załączniku I do Konwencji Międzynarodowej w sprawie mierzenia pojemności statków.

Całkowita szerokość jest mierzona w metrach z dokładnością do dwóch dziesiątych.

### *Artykuł 4*

#### **Pojemność**

1. Pojemność statku oznacza jego pojemność brutto, określoną w załączniku I do Konwencji Międzynarodowej w sprawie mierzenia pojemności statków.

2. Tam gdzie w regułach wspólnotowych wymieniona jest pojemność netto, jest ona określana tak, jak to ustalono w wyżej wymienionym załączniku I.

## *Artykuł 5*

### **Moc silnika**

1. Moc silnika oznacza całość maksymalnej ciągłej mocy, którą można uzyskać na kole zamachowym każdego silnika i która może być przy użyciu mechanicznych, elektrycznych, hydraulicznych lub jakichkolwiek innych środków zastosowana do napędu statku. W sytuacji, kiedy silnik jest wyposażony w skrzynię przekładniową, moc mierzy się na kołnierzu wyjściowym skrzyni przekładniowej.

Zmniejszenie mocy nie następuje, ze względu na maszyny pomocnicze napędzane przez silnik.

Jednostką, w której wyraża się moc silnika jest kilowat (kW).

2. Ciągła moc silnika będzie określona zgodnie z wymaganiami przyjętymi przez Międzynarodową Organizację Normalizacyjną w jej zalecanej międzynarodowej normie ISO 3046/1, wydanie drugie, październik 1981 r.

3. Poprawki niezbędne do spełnienia wymagań przewidzianych w ust. 2, w odniesieniu do postępu technicznego przyjmuje się zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 14 rozporządzenia (EWG) nr 170/83<sup>4</sup>.

## *Artykuł 6*

### **Data rozpoczęcia użytkowania statku**

Za datę rozpoczęcia użytkowania statku przyjmuje się datę pierwszego wydania urzędowego świadectwa bezpieczeństwa.

Jeżeli urzędowe świadectwo bezpieczeństwa nie zostanie wydane, za datę rozpoczęcia użytkowania statku przyjmuje się datę pierwszego wpisu do urzędowego rejestru statków rybackich.

W przypadku statków, których użytkowanie rozpoczęło się przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, za datę rozpoczęcia użytkowania statku przyjmują się datę pierwszego wpisu do urzędowego rejestru statków rybackich.

## *Artykuł 7*

### **Przepisy końcowe**

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie pierwszego dnia trzeciego miesiąca po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

2. Jednakże art. 2, 3, 4 i 5 stosuje się do parametrów statków, których użytkowanie rozpoczęło się przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia począwszy od dnia 18 lipca 1994 r., będzie się je jednak stosować w odniesieniu do parametrów takich statków,

---

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 24 z 27.01.1983, str. 1.

zmodyfikowanych w okresie między datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia a dniem 18 lipca 1994 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 września 1986 r.

*W imieniu Komisji*

M. JOPLING

*Przewodniczący*



## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 3259/94

z dnia 22 grudnia 1994 r.

### zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2930/86 określające parametry statków rybackich

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno - Społecznego<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

wspólna polityka rybołówstwa zawiera odniesienia do parametrów statków rybackich, wymagając jednolitych definicji tych parametrów; w tym tego celu przyjęto rozporządzenie Rady (EWG) nr 2930/86 z 22 września 1986 r. określające parametry statków rybackich<sup>3</sup>;

działania wspólnotowe w tej dziedzinie powinny, gdzie możliwe, być oparte na zaleceniach już wydanych przez wyspecjalizowane organizacje międzynarodowe;

potrzeba przyjęcia ujednoliconego systemu pomiaru tonażu statków opartego o normę międzynarodową została rozpoznana ze względu na poważne różnice w tonażu statków o tej samej długości; w tym celu pod egidą Międzynarodowej Organizacji Morskiej, w dniu 23 czerwca 1969 r. podpisano Międzynarodową Konwencję w sprawie pomiaru tonażu statków (ICTM 1969);

konwencja określa tonaż brutto jako całkowitą pojemność wszystkich zamkniętych przestrzeni statku; metoda pomiaru tonażu brutto ustanowiona jest w załączniku I do Konwencji;

wyżej wymieniona Konwencja od dnia 18 lipca 1994 r ma zastosowanie do wszystkich niewyłączonych statków, w tym do statków rybackich o długości 24 m lub większej, obsługujących rejsy międzynarodowe; z zakresu stosowania Konwencji wyłączone są, między innymi, statki o długości mniejszej niż 24 m;

rozporządzenie (EWG) nr 2930/86 rozszerzyło obowiązywanie przepisów załącznika I do wyżej wymienionej Konwencji na wszystkie wspólnotowe statki rybackie;

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 323 z 21.11.1994.

<sup>2</sup> Opinia wydana dnia 14 września 1994 r. (dotychczas nieopublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*).

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 274 z 25.9.1986, str. 1.

Państwa Członkowskie napotkały na pewne trudności w zakresie pełnego wykonania przepisów rozporządzenia (EWG) nr 2930/86 dotyczących tonażu, w szczególności w odniesieniu do mniejszych statków rybackich; dla tych mniejszych statków metoda ustanowiona w załączniku do wyżej wymienionej Konwencji jest w niektórych przypadkach niewłaściwa;

przepisy dotyczące istniejących już statków, w szczególności tych o długości mniejszej niż 15 metrów, powinny być elastyczne, tak aby ich tonaż mógł podlegać oszacowaniu;

dla statków o długości mniejszej niż 15 metrów pożądane jest prostsze określenie tonażu brutto;

pomiarów statków o długości 15 metrów i większej należy dokonywać zgodnie z wymienioną Konwencją ze względu na większe znaczenie objętości nadbudowy tych statków;

konieczne jest przedłużenie końcowego terminu wyznaczonego na dzień 18 lipca 1994 r. dla dokonania ponownego pomiaru istniejących statków o długości 15 metrów lub większej i krótszych niż 24 metry, ze względu na wymogi techniczne związane z dokonywaniem pomiarów statków zgodnie z metodą określoną w Konwencji z 1969 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

W rozporządzeniu (EWG) nr 2930/86 wprowadza się następujące zmiany:

1. w art. 3 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Szerokość statku jest równa jego maksymalnej szerokości zgodnie z definicją podaną w załączniku I do Międzynarodowej Konwencji w sprawie pomiaru tonażu statków, nazywanej dalej „Konwencją z 1969 r.”;”;

2. w art. 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

- „1. a) Tonaż statku rybackiego jest równy jego tonażowi brutto, jak określono w załączniku I do Konwencji z 1969 r.
- b) Tonaż brutto wszystkich nowych statków rybackich o całkowitej długości 15 metrów lub większej, których stępka została położona w dniu 18 lipca 1994 r. lub później, jest mierzony w sposób określony w załączniku I do Konwencji z 1969 r.
- c) Tonaż brutto nowych oraz istniejących już statków rybackich o długości całkowitej mniejszej niż 15 metrów, jest mierzony zgodnie z wzorem ustalonym w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.
- d) Tonaż brutto wszystkich istniejących statków o długości równej lub większej niż 24 metry między pionami jest mierzony ponownie, przed dniem 18 lipca 1994 r., zgodnie z załącznikiem I do Konwencji z 1969 r.

W przypadku statków tej kategorii, które nie obsługują rejsów międzynarodowych w znaczeniu Konwencji z 1969 r. i które są w związku z tym wyłączone spod przepisów tej Konwencji, termin końcowy zostaje przedłużony do dnia 31 grudnia 1994 r.

- e) Z zastrzeżeniem przepisów ust. 2 i 3, tonaż brutto istniejących już statków o całkowitej długości równej lub większej niż 15 metrów, ale mniejszej niż 24 metry między pionami, może być oszacowany zgodnie z metodą określoną w Załączniku do niniejszego rozporządzenia, jeżeli Komisja uzna te wartości za wystarczająco dokładne.

Pomiarów statków tej kategorii Państwa Członkowskie dokonują jednakże zgodnie z załącznikiem I do Konwencji z 1969 r., w następujących okolicznościach:

- na wniosek właściciela statku,
- kiedy właściciel statku ubiega się o uczestnictwo swojego statku w jakimkolwiek systemie związanym z wypłacaniem wspólnotowej pomocy finansowej, jeżeli pomoc ta zależy od tonażu statku. Pomoc wspólnotowa przyznawana zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 3699/93 z dnia 21 grudnia 1993 r. ustanawiającym kryteria i uzgodnienia dotyczące wspólnotowej pomocy strukturalnej w sektorze rybołówstwa i akwakultury oraz dla przetwórstwa i sprzedaży produktów z tego sektora<sup>\*</sup>, będzie jednakże wykonywana zgodnie z obowiązującymi przepisami tego rozporządzenia. Do dnia 1 stycznia 2004 r., przy wykonywaniu systemów pomocy dotyczących art. 8 i 9 rozporządzenia (WE) nr 3699/93, może zostać utrzymane odniesienie do jednostki tonażu wyrażonej jako GRT pod warunkiem, że dane odnoszące się do tej jednostki pomiaru zostały zgłoszone Komisji do dnia 18 lipca 1994 r. według procedur objętych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 109/94 z dnia 19 stycznia 1994 r. dotyczącym wspólnotowego rejestru statków rybackich<sup>\*\*</sup>;
- jeżeli właściwe organy Państwa Członkowskiego uznają, że zmiany lub modyfikacje parametrów statku stanowią istotną zmianę jego rzeczywistego tonażu.

Państwa Członkowskie zapewnią, że ponowny pomiar wszystkich pozostałych statków tej kategorii zostanie dokonany przed dniem 1 stycznia 2004 r. zgodnie z załącznikiem I do Konwencji 1969.

<sup>\*</sup> Dz.U. nr L 346 z 31.12.1993, str. 1.

<sup>\*\*</sup> Dz.U. nr L 19 z 22.1.1994, str. 5.”;

3. Do niniejszego rozporządzenia dodaje się Załącznik.

## *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w

*Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.*

Rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 1995 r., z wyjątkiem art. 1 ust. 2 dotyczącego art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2930/86, który stosuje się od dnia 18 lipca 1994 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 grudnia 1994 r.

*W imieniu Rady*

H. SEEHOFER

*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

### „ZAŁĄCZNIK

#### **Nowe statki < 15 metrów długości całkowitej**

Tonaż brutto nowych statków rybackich o długości całkowitej mniejszej niż 15 metrów określa się jako:

$$GT = K_1 \times V$$

gdzie:  $K_1 = 0,2 + 0,02 \log_{10} V$

a V jest objętością otrzymaną ze wzoru:

$$V = a_1 (L_{oa} \times B_1 \times T_1)$$

gdzie:

$L_{oa}$  = długość całkowita (art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2930/86)

$B_1$  = szerokość w metrach zgodnie z Konwencją z 1969 r.

$T_1$  = głębokość w metrach zgodnie z Konwencją 1969 r.

$a_1$  = funkcja  $L_{oa}$

#### **Istniejące statki < 15 metrów długości całkowitej**

Tonaż brutto istniejących statków o długości całkowitej mniejszej niż 15 metrów jest określony jako:

$$GT = K_1 \times V$$

gdzie V jest objętością otrzymaną ze wzoru:

$$V = a_2 (L_{oa} \times B_1 \times T_1)$$

gdzie:

$B_1$  = szerokość w metrach

$T_1$  = głębokość w metrach

$a_2$  = funkcja  $L_{oa}$

#### **Statki o długości całkowitej 15 metrów- 24 metry długości między pionami**

Tonaż brutto statków o długości całkowitej równej lub większej niż 15 metrów i mniejszej niż 24 metry między pionami określa się jako:

$$GT = K_1 \times V$$

Gdzie V jest całą objętością zamkniętą, zgodnie z określeniem Konwencji z 1969 r.

Dla istniejących statków V może być prowizorycznie oszacowane zgodnie ze wzorem:

$$V = a_3 (L_{oa} \times B_1 \times T_1)$$

gdzie:

$a_3$  = funkcja  $L_{oa}$ ,  $B_1$ ,  $T_1$  oraz roku zbudowania.

Funkcje  $a_1$ ,  $a_2$ , i  $a_3$  są ustalane na podstawie analiz statystycznych przeprowadzanych na reprezentatywnych próbkach z flot Państw Członkowskich. Zostaną one określone decyzją Komisji, wraz z definicjami wymiarów  $B_1$  i  $T_1$  oraz ze szczegółowymi zasadami stosowania wzorów.

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1434/98

z dnia 29 czerwca 1998 r.

### określające warunki wyładunku śledzia do celów przemysłowych innych niż bezpośrednie spożycie przez ludzi

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

u podstaw rozporządzenia Rady (EWG) nr 2115/77 z dnia 27 września 1977 r. zakazującego bezpośredniego połowu i wyładunku śledzia do celów przemysłowych innych niż spożycie przez ludzi<sup>3</sup> legła sytuacja nadmiernej eksploatacji, która nie ma już obecnie miejsca w wielu obszarach geograficznych;

zasoby śledzia w Morzu Bałtyckim, Bełtach i Sundzie nie są obecnie zagrożone; lepsze wykorzystanie ekonomiczne tych zasobów pozwala na ich eksploatację w celach innych niż bezpośrednie spożycie przez ludzi; nie jest konieczne ograniczanie celów przemysłowych, dla których dokonuje się wyładunków ryb pochodzących z tych zasobów;

przemysłowe połowy śledzia w Morzu Bałtyckim mogą spowodować znaczne przyłowy młodego dorsza; połowy te nie powinny zatem być dozwolone na obszarach obfitego występowania młodego dorsza;

stan zasobów śledzia w Morzu Północnym, cieśninach Skagerrak i Kattegat jest bardzo niepokojący;

w odniesieniu do innych zasobów śledzia w Atlantyku północno - wschodnim obecna praktyka połowowa, tj. połowy w celu spożycia przez ludzi dają wystarczająco wysoki poziom eksploatacji; dlatego też nie należy wprowadzać zmian w praktyce połowowej na tych zasobach;

należy ograniczyć dodatkowe przyłowy śledzia w ramach połowów przemysłowych nastawionych na inne gatunki; przyłowy dokonywane w tych granicach mogą być wykorzystane do celów przemysłowych;

rozporządzenie Rady (EWG) 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 25 z 24.1.1998, str. 19.

<sup>2</sup> Opinia wydana dnia 19 czerwca 1998 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>3</sup> Dz.U. L 247 z 28.9.1977, str. 2.

kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>4</sup> przewiduje satelitarny monitoring statków uczestniczących w połowach do celów przemysłowych, od dnia 1 lipca 1998 r.;

rozporządzenie Rady (WE) 88/98 z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiające niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund<sup>5</sup> określa warunki połowu śledzia w tych wodach;

rozporządzenie Rady (WE) 894/97 z dnia 29 kwietnia 1997 r. ustanawiające niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych<sup>6</sup> określa warunki przechowywania na pokładzie i wyładunku śledzia złowionego w regionach 1 i 2 przy użyciu narzędzi połowowych używanych obecnie do połowów w celach przemysłowych innych niż spożycie przez ludzi,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

1. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje wód:

##### **Region 1:**

Wszystkie wody znajdujące się na północ i na zachód od linii, która przebiega z punktu leżącego na 48° szerokości północnej i 18° długości zachodniej i następnie na północ do 60° szerokości północnej i następnie na wschód do 5° długości zachodniej, następnie na północ do 60° 30' szerokości północnej i następnie na wschód do 4° długości zachodniej, następnie na północ do 64° szerokości północnej, następnie na wschód do wybrzeża Norwegii.

##### **Region 2:**

Wszystkie wody znajdujące się na północ od 48° szerokości północnej z wyłączeniem wód regionu 1 i rejonów ICES IIIb, IIIc i IIIId.

##### **Region 3:**

Wszystkie wody odpowiadające podobszynom ICES VIII i IX.

2. Rejony ICES IIIb, IIIc i IIIId z podziałem na 11 podrejonów ponumerowanych 22-32 są opisane w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 88/98.

#### *Artykuł 2*

Śledzie złowione podczas połowów:

- w regionach 1 i 2 przy użyciu sieci o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 32 mm, lub

---

<sup>4</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2205/97 (Dz.U. L 304 z 7.11.1997, str. 1.).

<sup>5</sup> Dz.U. L 9 z 15.1.1998, str. 1.

<sup>6</sup> Dz.U. L 132 z 23.5.1997, str. 1.



- w rejonie 3 przy użyciu sieci o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 40 mm

nie mogą być przechowywane na pokładzie chyba że:

- (i) zostały złowione w podobszarze ICES IV, stanowią mieszankę śledzia i innych gatunków, nie są posortowane i śledź stanowi nie więcej niż 20% całkowitej wagi łącznej śledzia i innych gatunków złowionych przy użyciu takich narzędzi połowowych i przechowywanych na pokładzie, lub
- (ii) zostały złowione w rejonie ICES IIIa, stanowią mieszankę śledzia i szprota, nie są posortowane i śledź stanowi nie więcej niż 10% całkowitej wagi łącznej śledzia i szprota złowionych przy użyciu takich narzędzi połowowych i przechowywanych na pokładzie, lub
- (iii) zostały złowione w rejonie ICES IIIa, stanowią mieszankę śledzia i innych gatunków ze szprotem lub bez, nie są posortowane i śledź stanowi nie więcej niż 5% całkowitej wagi łącznej śledzia i innych gatunków złowionych przy użyciu takich narzędzi połowowych i przechowywanych na pokładzie, lub
- (iv) zostały złowione poza podobszarem ICES IV lub rejonem ICES IIIa, stanowią mieszankę śledzia i innych gatunków, nie są posortowane i śledź stanowi nie więcej niż 10% całkowitej wagi łącznej śledzia i innych gatunków złowionych przy użyciu takich narzędzi połowowych i przechowywanych na pokładzie.

2. Śledzie złowione przez wspólnotowe statki rybackie podczas połowów w rejonach ICES IIIb, IIIc lub w rejonie ICES IIIId na zachód od 16° długości wschodniej przy użyciu sieci o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 32 mm nie mogą być przechowywane na pokładzie, chyba że takie połowy stanowią mieszankę śledzia i innych gatunków, nie są posortowane i śledź stanowi nie więcej niż 20% całkowitej wagi łącznej śledzia i innych gatunków złowionych przy użyciu takich narzędzi połowowych i przechowywanych na pokładzie

3. Śledzie złowione przez wspólnotowe statki rybackie podczas połowów:

- na wschód od 16° długości wschodniej w podrejonach 25-27 rejonu ICES IIIId przy użyciu sieci o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 32 mm lub,
- w podrejonie 28 rejonu ICES IIIId lub w części podrejonu 29 rejonu ICES IIIId, która leży na południe od 59° 30' szerokości północnej przy użyciu sieci o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 28 mm lub,
- w podrejonach 30-32 rejonu ICES IIIId lub w części podrejonu 29 rejonu ICES IIIId, która leży na północ od 59° 30' szerokości północnej przy użyciu sieci o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 16 mm

nie mogą być przechowywane na pokładzie, chyba że takie połowy stanowią mieszankę śledzia i innych gatunków, nie są posortowane i śledź stanowi nie więcej niż 45% całkowitej wagi łącznej śledzia i innych gatunków złowionych przy użyciu takich narzędzi połowowych i przechowywanych na pokładzie.

### *Artykuł 3*

#### 1. Połowy śledzia dokonane:

- w regionach 1 i 2 przy użyciu sieci ciągnionych o minimalnym rozmiarze oczek równym lub większym niż 32 mm lub,
- w regionie 3 przy użyciu sieci ciągnionych o minimalnym rozmiarze oczek poniżej 40 mm lub,
- w rejonach ICES IIIb lub IIIc przy użyciu sieci ciągnionych o minimalnym rozmiarze oczek równym lub większym niż 32 mm lub,
- w podrejonie 24 lub tej części podrejonu 25 rejonu ICES IIIId, która leży na wschód od 16° długości wschodniej przy użyciu sieci ciągnionych o minimalnym rozmiarze oczek równym lub większym niż 32 mm lub,
- w regionie 1 lub 2 lub 3 lub w rejonach ICES IIIb lub IIIc lub w rejonie ICES IIIId na zachód od 16° długości wschodniej przy użyciu innych narzędzi połowowych niż sieci ciągnione,

nie są wyładowywane do celów innych niż bezpośrednie spożycie przez ludzi, chyba że są one najpierw oferowane do sprzedaży w celu bezpośredniego spożycia przez ludzi i nie mogą znaleźć nabywcy.

#### 2. Jednakże,

- jakiegokolwiek śledzie złowione przy użyciu jakiegokolwiek narzędzi połowowych w rejonie ICES IIIId na wschód od 16° długości wschodniej lub,
- jakiegokolwiek śledzie złowione przy użyciu jakiegokolwiek narzędzi połowowych na warunkach określonych w art. 2

mogą być wyładowywane do celów innych niż bezpośrednie spożycie przez ludzi.

### *Artykuł 4*

Nie później niż do dnia 31 grudnia 2002 r. Rada podejmie decyzję na podstawie sprawozdania i wniosku Komisji, w sprawie niezbędnych dostosowań do niniejszego rozporządzenia.

### *Artykuł 5*

Rozporządzenie (EWG) nr 2115/77 traci moc.

### *Artykuł 6*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 1999 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 29 czerwca 1998 r.

*W imieniu Rady*

R. COOK

*Przewodniczący*

## ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 3252/87

z dnia 19 października 1987 r.

w sprawie koordynacji i wspierania badań w sektorze rybołówstwa

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (EWG) nr 101/79<sup>2</sup> przewiduje że, w celu koordynacji polityki strukturalnej Państw Członkowskich w sektorze rybołówstwa, należy przyjąć środki do koordynacji ich polityki badawczej, naukowej oraz dotyczącej pomocy technicznej w tym obszarze, zgodnie z procedurą określoną w art. 43ust. 2 Traktatu;

ostatnie zmiany dotyczące sektora rybołówstwa, w szczególności rozszerzenie stref połowowych do 200 mil, oraz ustanowienie systemu ochrony i zarządzania zasobami połowowymi Wspólnoty wzmogły potrzebę skutecznej koordynacji badań biologicznych, technologicznych i ekonomicznych w sektorze rybołówstwa Wspólnoty, w celu ułatwienia przystosowania flot Wspólnoty do nowych warunków połowowych;

wprowadzenie środków pozwalających na skuteczną koordynację badań nad połowami w ramach Wspólnoty wymaga, by postanowienia rozporządzenia (EWG) nr 101/76 odnoszące się do badań nad połowami zostały rozszerzone, w szczególności przez ustalenie systematycznej wymiany informacji naukowej, ekonomicznej i finansowej na temat badań w ramach Wspólnoty oraz koordynacji takich badań na obszarach, które mogą dotyczyć adaptacji przemysłu rybołówstwa Wspólnoty;

decyzja Rady 87/516/Euratom, EWG z dnia 28 września 1987 r. w sprawie programu ramowego działalności Wspólnoty w obszarze badań i rozwoju technologicznego (1987-1991)<sup>3</sup> przewiduje w szczególności wprowadzenie programów badawczych dla wzrostu produktywności, poprawy jakości oraz przetwarzania produktów rybołówstwa;

koordynacja i promocja badań oznacza, że Wspólnota powinna wspierać prace prowadzone w Państwach Członkowskich, aby można było spełnić wymogi badań oraz potrzeby wspólnej polityki rybołówstwa;

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 255 z 13.10.1986, str. 239.

<sup>2</sup> Dz.U. nr L 20 z 28.01.1976, str. 19.

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 302 z 24.10.1987, str. 1.

należy dokonać ustaleń dla ustanowienia programu badań i programu koordynacji badań Wspólnoty na obszarach szczególnie istotnych dla osiągnięcia celów wspólnej polityki rybołówstwa;

Stały Komitet ds. rybołówstwa (SCFI) oraz Komitet Naukowy i Techniczny ds. rybołówstwa (STCF) dostarczają Komisji najlepszych środków użytecznej pomocy i doradztwa w wykonaniu zadań powierzonych jej odnośnie koordynacji i promocji badań dotyczących rybołówstwa;

prace tych Komitetów oraz Komitetu Badań Naukowych i Technicznych (CREST) muszą być koordynowane;

w celu spożytkowania odkryć badań, w których uczestniczy Wspólnota, należy zapewnić, by stały się one dostępne dla zainteresowanych stron we Wspólnocie;

należy dokonać ustalenia udziału finansowego Wspólnoty w programach badawczych i programie koordynacji badań Wspólnoty,

**PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:**

#### *Artykuł 1*

1. W związku z osiągnięciem celów wspólnej polityki rybołówstwa, badania dotyczące rybołówstwa podjęte w Państwach Członkowskich są koordynowane i wspierane na poziomie Wspólnoty zgodnie z ustaleniami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.
2. Przy wprowadzaniu niniejszego rozporządzenia brane są pod uwagę ogólne wytyczne polityki badawczej i technologicznej określone przez Wspólnotę.

#### **TYTUŁ I**

### **Informacja i konsultacja**

#### *Artykuł 2*

Ustanawia się system wymiany informacji i konsultacji między Państwami Członkowskimi a Komisją, zgodnie z przepisami art. 3 i 4

#### *Artykuł 3*

1. Państwa Członkowskie każdego roku informują Komisję o naturze i zasięgu działalności badawczej nad rybołówstwem, przedsięwziętej lub planowanej w ramach ich zwierzchnictwa albo przy ich pomocy finansowej.

Dokładają wszelkich starań, by powiadamiać Komisję o takich samych danych dotyczących prac badawczych w dziedzinie rybołówstwa przeprowadzanych albo planowanych przez inne organy.

2. Komisja przechowuje stały wykaz działań określonych w ust. 1

3. Szczegółowe zasady zastosowania tego art., w szczególności warunków, na jakich uzyskane informacje mogą zostać udostępnione zainteresowanym stronom, Komisja przyjmie według procedury określonej w art. 47 rozporządzenia Rady (EWG) nr 4028/86<sup>4</sup>.

#### *Artykuł 4*

1. Komisja dokonuje stałego przeglądu trendów i rozwoju w badaniach nad rybołówstwem we Wspólnocie. W tym celu prowadzi konsultacje Państwami Członkowskimi w ramach Stałego Komitetu ds. rybołówstwa.

2. Komisja ma zapewniać koordynację prac tego Komitetu oraz Komitetu Naukowego i Technicznego ds. rybołówstwa oraz Komitetu Badań Naukowych i Technicznych.

### TYTUŁ II

#### **Programy badawcze oraz koordynacji badań Wspólnoty**

#### *Artykuł 5*

Rada działając na wniosek Komisji, przyjmie, zgodnie z procedurą określoną w art. 43 Traktatu:

- a) Programy badawcze Wspólnoty na obszarach szczególnej wagi dla wspólnej polityki rybołówstwa;
- b) Programy koordynacji badań Wspólnoty opracowane w celu racjonalnego zorganizowania użytych zasobów, skutecznego zastosowania wyników oraz prowadzenia prac zgodnie z celami wspólnej polityki rybołówstwa.

#### *Artykuł 6*

1. Komisja ma zapewnić realizację programów badawczych Wspólnoty poprzez zawieranie kontraktów z centrami badawczymi i instytutami o dzieleniu kosztów.

2. Komisja ma zapewnić, by programy koordynacji badań Wspólnoty były prowadzone, poprzez organizację seminariów, konferencji, podróży studyjnych, wymian naukowców i spotkań roboczych ekspertów naukowych oraz poprzez zestawienia, analizy i, jeśli to konieczne, publikację wyników.

3. Do celów zastosowania ust. 1 i 2 Komisja może powołać ekspertów wysokiego szczebla.

4. Decyzje dotyczące wykonania programów badawczych Wspólnoty, określonych w ust. 1, oraz programy koordynacji badań Wspólnoty mają być przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą określoną w art.47 rozporządzenia Rady (EWG) nr 4028/86.

### TYTUŁ III

---

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 376 z 31.12.1986, str. 7.

## **Postanowienia ogólne**

### *Artykuł 7*

Wspólnota bierze finansowy udział w prowadzeniu badań i programów koordynacji badań Wspólnoty. Spodziewane wymogi finansowe z tym związane są określane przez Radę zgodnie z procedurą, określoną w art. 5. Przeznaczenie niezbędnych środków dla każdego roku finansowego jest określane, co roku w ogólnym budżecie Wspólnot Europejskich.

### *Artykuł 8*

Rozpowszechnianie wyników programów badawczych i koordynacji badań Wspólnoty następuje zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2380/74<sup>5</sup>.

### *Artykuł 9*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 19 października 1987 r.

*W imieniu Rady*

L. TORNES

*Przewodniczący*

---

<sup>5</sup> Dz.U. nr L 255 z 20.09.1974, str.1

## **ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1543/2000**

**z dnia 29 czerwca 2000 r.**

### **ustanawiające ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- 1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury<sup>3</sup> wprowadza regularną ocenę sytuacji w zakresie zasobów połowowych oraz jej gospodarczych implikacji przez Komitet Naukowo - Techniczny i Gospodarczy Rybołówstwa (zwane dalej KNTGR).
- 2) Kodeks Prowadzenia Odpowiedzialnego Rybołówstwa Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. wyżywienia i rolnictwa oraz Porozumienie dotyczące ochrony i zarządzania zasobami rybnymi podkreślają potrzebę rozwoju badań i zbierania danych w celu poprawienia stanu wiedzy naukowej.
- 3) Wspólnota musi brać udział w działaniach podejmowanych na wodach międzynarodowych w celu zachowania zasobów połowowych, w szczególności zgodnie z przepisami przyjętymi przez regionalne organizacje rybołówstwa.
- 4) Przeprowadzanie naukowej oceny niezbędnej ze względu na wspólną politykę rybołówstwa (zwaną dalej WPR) wymaga zbierania kompletnych danych w zakresie biologii zasobów rybnych, flot oraz ich działalności a także w kwestiach gospodarczych i społecznych.
- 5) Zbieranie tych szczególnych informacji powinno być koordynowane z gromadzeniem danych statystycznych.
- 6) Na poziomie wspólnotowym konieczne jest określenie priorytetów, procedur zbierania i przetwarzania danych w ramach Wspólnoty, w celu zapewnienia spójności całego systemu oraz jego optymalizacji pod względem kosztów, poprzez stworzenie stabilnych, wieloletnich ram.

---

<sup>1</sup>Dz.U. C 375E z 28.12.1999, str. 54.

<sup>2</sup>Opinia wydana dnia 2.03.2000 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>3</sup>Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1181/98 (Dz.U. L 164 z 9.06.1998, str. 1.).



- 7) Analizy naukowe wymagają w pierwszym rzędzie dysponowania danymi sumarycznymi, uzyskanymi przez grupowanie i przetworzenie danych szczegółowych na właściwym poziomie, innym niż poziom podstawowych danych szczegółowych.
- 8) Istniejące w tym zakresie rozporządzenia, w szczególności rozporządzenia Rady (EWG) nr 3759/92<sup>4</sup>, (EWG) nr 2847/93<sup>5</sup> oraz (WE) nr 685/95<sup>6</sup>, (WE) nr 779/97<sup>7</sup>, (WE) nr 104/2000<sup>8</sup> oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2090/98<sup>9</sup>, (WE) nr 2091/98<sup>10</sup> i (WE) nr 2092/98<sup>11</sup> zawierają przepisy dotyczące zbierania i zarządzania danymi związanymi ze statkami rybackimi, ich działalnością i połowami oraz monitorowaniem cen, które należy wziąć pod uwagę w celu ustanowienia szczegółowego systemu.
- 9) Istniejące rozporządzenia nie obejmują wszystkich rodzajów działalności, w zakresie których powinny być gromadzone dane w celu przeprowadzenia całościowej i wiarygodnej analizy naukowej. Rozporządzenia obecnie dotyczą danych na poziomie indywidualnym lub globalnym, a nie danych sumarycznych na poziomie właściwym dla oceny naukowej. Należy, zatem wprowadzić nowe przepisy, umożliwiające powstanie wieloletnich zestawów danych sumarycznych, do których dostęp uzyskają stosownie uprawnieni użytkownicy.
- 10) Ocena zasobów sektora oraz sytuacji gospodarczej wymaga zbierania danych biologicznych obejmujących wszystkie połowy łącznie z odrzutami, oceny zasobów rybnych niezależne od rybołówstwa handlowego określonych zasobów, zbieranie informacji o zdolnościach połowowych, stosowanych nakładach połowowych oraz danych wyjaśniających kształtowanie cen, a także danych, umożliwiających ocenę sytuacji gospodarczej przedsiębiorstw zajmujących się rybołówstwem i przemysłem przetwórczym, oraz tendencji w zakresie miejsc pracy w tych sektorach.
- 11) Pierwszeństwo powinno zostać przyznane danym niezbędnym do dokonywania ocen naukowych. Należy popierać rozszerzony program doskonalenia tych ocen.
- 12) Środowisko naukowe, pracujące zarówno w przemyśle rybołówstwa jak również inne grupy muszą zostać włączone w proces tworzenia przepisów dotyczących zbierania danych i zarządzania nimi. Właściwe organy, których opinii należy zasięgać, to KNTGR powołany na mocy art. 16 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92 oraz Komitet Doradczy ds. rybołówstwa (zwany dalej KDR), powołany na mocy decyzji Komisji (EWG) nr 128/71<sup>12</sup>.
- 13) Programy wspólnotowe dotyczące zbierania i zarządzania danymi w zakresie rybołówstwa powinny zostać wprowadzone w ramach bezpośredniej odpowiedzialności

---

<sup>4</sup>Dz.U. L 388 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3318/94 (Dz.U. L 350 z 31.12.1994, str. 15).

<sup>5</sup>Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2346/98 (Dz.U. L 358 z 31.12.1998, str. 5).

<sup>6</sup>Dz.U. L 71 z 31.03.1995, str. 5.

<sup>7</sup>Dz.U. L 113 z 30.04.1997, str. 1.

<sup>8</sup>Dz.U. L 17 z 21.01.2000, str. 22.

<sup>9</sup>Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 27.

<sup>10</sup>Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 36.

<sup>11</sup>Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 47.

<sup>12</sup>Dz.U. L 68 z 22.03.1971, str. 18. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją (WE) nr 478/99 (Dz.U. L 187 z 20.07.1999, str. 70).

Państw Członkowskich. Państwa powinny odpowiednio opracować programy krajowe, zgodne z programami wspólnotowymi.

- 14) Wprowadzenie krajowych programów dotyczących zbierania i zarządzania danymi w zakresie rybołówstwa pociągnie za sobą znaczne wydatki. Korzyści z tych programów są w pełni realizowane tylko na poziomie wspólnotowym. Dlatego też należy określić udziały Wspólnoty w kosztach ponoszonych przez Państwa Członkowskie. Udziały te uregulowane są decyzją 2000/439/WE<sup>13</sup>.
- 15) Dane sumaryczne określone w niniejszym rozporządzeniu muszą być wprowadzone do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników i mogły być wymieniane. Przekazywanie szczególnych danych naukowych zostaje zapewnione przez organizacje międzynarodowe, w szczególności przez Międzynarodową Radę Badania Morza oraz regionalne organizacje rybołówstwa.
- 16) W celu ułatwienia wprowadzenia w życie tych przepisów, należy stworzyć procedurę ścisłej współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją, w ramach Komitetu Zarządzającego.
- 17) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wykonawczych powierzonych Komisji<sup>14</sup>.
- 18) Gromadzenie oraz zarządzanie programami powinno być regularnie oceniane. Możliwość poszerzenia objętej nimi działalności powinna być zbadana w okresie średnioterminowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

Niniejsze rozporządzenie wprowadza ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi, niezbędnymi do oceny sytuacji dotyczącej zasobów połowowych oraz przemysłu rybołówstwa.

Za gromadzenie danych odpowiedzialne są Państwa Członkowskie.

#### *Artykuł 2*

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) „wieloletnie zbiory danych” oznaczają dane mierzące zmiany parametrów na przestrzeni szeregu lat;
- b) „dane sumaryczne” oznaczają wynik uzyskany po przetworzeniu danych o grupie statków rybackich w danym okresie, a w miarę potrzeb dla określonego sektora geograficznego, jeśli jest to osiągalne, dla uzyskania reprezentatywnego oszacowania całości;

---

<sup>13</sup>Dz.U. L 176 z 15.07.2000, str. 42.

<sup>14</sup>Dz.U. L 184 z 17.07.1999, str. 23.

- c) „siatka czasowo - przestrzenna” oznacza połączenie obszaru geograficznego, podzielonego na określone sektory oraz określonego przedziału czasowego.

## TYTUŁ I

### Ogólne zasady zbierania danych i zarządzania nimi

#### *Artykuł 3*

1. Państwa Członkowskie ustanowią wieloletnie sumaryczne zbiory danych, oparte na podstawach naukowych, które obejmują informacje biologiczne i gospodarcze. Zastosowane metody powinny być stabilne i znormalizowane na obszarze całej Wspólnoty oraz zgodne z odpowiednimi przepisami międzynarodowymi.
2. Bez uszczerbku dla obowiązku zbierania bieżących danych na podstawie prawa wspólnotowego, w szczególności rozporządzeń określonych w art. 4 pkt. 1 i 3, Państwa Członkowskie:
  - a) ustalają, w miarę potrzeby na podstawie pobieranych próbek, programy zbierania danych, uzupełniające te obowiązki lub odnoszące się do sfer działalności nie objętych tymi obowiązkami;
  - b) określają procedury, które umożliwią tworzenie danych sumarycznych;
  - c) zapewniają, że dane wykorzystane do tworzenia danych sumarycznych będą dostępne w celu dokonania wszelkich ponownych obliczeń, jeśli zajdzie taka potrzeba.

#### *Artykuł 4*

Państwa Członkowskie gromadzą dane:

1. niezbędne do oceny działalności różnorodnych flot rybackich oraz zmian zdolności połowowej. W tym celu sporządzą podsumowania, wykorzystując dane zgromadzone na podstawie rozporządzeń Rady (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 685/95 oraz (WE) nr 779/97 oraz rozporządzeń Komisji (WE) nr 2090/98, (WE) nr 2091/98 i (WE) nr 2092/98, w razie potrzeby Państwa Członkowskie gromadzą dodatkowe dane;
2. umożliwiające oszacowanie łącznej wielkości połowów w odniesieniu do zasobów łącznie z odrzutami, jeśli jest to stosowne oraz w miarę potrzeb sklasyfikowanie połowów według grupy statku, obszaru geograficznego i okresu czasu. Połowcy poddaje się badaniom biologicznym, przeprowadzanym metodą pobierania próbek. Dodatkowo Państwa Członkowskie podejmują badania naukowe na morzu w celu oceny zasobności i rozmieszczenia zasobów niezależnie od danych dostarczonych przez rybołówstwo handlowe w przypadku zasobów, dla których możliwe i użyteczne jest przeprowadzenie takich ocen;
3. pozwalające na monitorowanie cen związanych z różnorodnymi wyładunkami oraz ich kształtowanie. Dane zebrane na podstawie rozporządzenia (EWG) nr 3759/92 są grupowane i podsumowywane. Dodatkowe dane gromadzone są w celu

odzwierciedlenia wszystkich wyładunków w wewnętrznych portach Wspólnoty oraz w portach poza Wspólnotą, jak również przywozu;

4. niezbędne do oceny kondycji gospodarczej przemysłu na podstawie badań i dostatecznie dużych próbek zapewniających wiarygodność oszacowania, przy czym, dane takie obejmują:
  - a) w odniesieniu do flot połowowych:
    - dochody ze sprzedaży i inne wpływy (na przykład subsydia, otrzymane odsetki),
    - koszty produkcji,
    - dane umożliwiające obliczanie i sklasyfikowanie miejsc pracy na morzu;
  - b) w odniesieniu do rybnego przemysłu przetwórczego:
    - produkcję wyrażoną według wielkości i wartości w odniesieniu do kategorii produktów, które zostaną ustalone,
    - liczbę przedsiębiorstw oraz liczbę miejsc pracy,
    - zmiany w kosztach produkcji oraz ich składniki.

## TYTUŁ II

### **Procedury ustanawiania zawartości programów Wspólnoty i programów krajowych**

#### *Artykuł 5*

1. Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2, Komisja określa w ramach określonych w załączniku I, minimalny program Wspólnoty obejmujący informacje absolutnie niezbędne do dokonania ocen naukowych oraz rozszerzony program Wspólnoty, który obejmuje, poza informacjami zawartymi w programie minimalnym, informacje mogące się przyczynić do istotnej poprawy ocen naukowych. Programy sporządza się na okresy sześcioletnie. Jednak pierwsze programy wspólnotowe wyjątkowo obejmują lata 2002 r.-2006 r. włącznie.

2. W celu wspierania zbierania danych i zarządzania nimi w 2001 r. Komisja organizuje zgłaszanie propozycji i zaproszenie do przetargu zgodnie z ustalonymi zasadami i praktykami.

#### *Artykuł 6*

1. Każde Państwo Członkowskie opracowuje na okresy sześcioletnie krajowe programy zbierania danych i zarządzania nimi. Pierwszy okres programowania obejmuje lata 2002-2006. włącznie. Program opisuje gromadzenie danych szczegółowych i ich przetwarzanie niezbędne do uzyskania danych sumarycznych, zgodnie z zasadami określonymi w art. 3. Program określa również powiązania między nim a programami wspólnotowymi,

sporządzonymi na mocy art. 5.

2. Każde Państwo Członkowskie odpowiada za wiarygodność i stabilność zbierania danych i procedury ich przetwarzania. Państwo Członkowskie dostarcza Komisji informacje niezbędne do oceny zastosowanych środków oraz skuteczności procedur. W celu zbierania i analizy danych stosuje się odpowiednie międzynarodowe lub europejskie definicje i systemy klasyfikacji, jeśli takie istnieją.

3. Każde Państwo Członkowskie, w najszerszym możliwym zakresie włącza do swoich krajowych programów, elementy z nim związane na podstawie minimalnego programu Wspólnoty, określonego w art. 5.

4. Państwa Członkowskie mogą zwracać się do Wspólnoty o udzielenie pomocy finansowej w zakresie tych części swoich programów krajowych, które odpowiadają składnikom minimalnego programu Wspólnoty, którymi się zajmują. Państwa Członkowskie mogą również wystąpić o pomoc finansową Wspólnoty w odniesieniu do dodatkowych elementów programu krajowego, które odpowiadają rozszerzonemu programowi Wspólnoty, pod warunkiem, że wymagania określone w przepisach dotyczących programu minimalnego zostały całkowicie spełnione.

Jednak obowiązku całkowitego spełnienia wymagań określonych w przepisach dotyczących programu minimalnego nie stosuje się do dnia 1 stycznia 2004 r. w odniesieniu do rocznych danych według segmentu floty oraz do dnia 1 stycznia 2006 r. w odniesieniu do rocznych danych według rodzajów przemysłu przetwórczego określonych w załączniku IV.

Decyzje w sprawie pomocy finansowej Wspólnoty są podejmowane zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w decyzji 2000/439/WE.

#### *Artykuł 7*

1. Państwa Członkowskie zapewniają, że dane sumaryczne odnoszące się do programów wspólnotowych zostaną wprowadzone do komputerowych baz danych.

2. Dane objęte przepisami niniejszego rozporządzenia mogą być przesyłane przez Państwa Członkowskie do właściwych organizacji międzynarodowych, zgodnie z ich szczegółowymi zasadami i regulacjami.

Komisja jest informowana o wszelkich przesyłanych danych i otrzymuje elektroniczną kopię danych, jeśli tego zażąda.

3. Komisja posiada dostęp komputerowy do wszystkich danych sumarycznych dotyczących programów wspólnotowych oraz może udostępnić te dane KNTGR.

4. Dane przekazane lub zgromadzone w jakiegokolwiek formie na podstawie niniejszego rozporządzenia są objęte tajemnicą zawodową i objęte są taką samą ochroną, jaka jest przewidziana w odniesieniu do podobnych danych przez ustawodawstwa krajowe Państw Członkowskich otrzymujących te dane, oraz przez analogiczne przepisy mające zastosowanie w odniesieniu do instytucji Wspólnoty.

5. Szczegółowe zasady stosowania niniejszego artykułu przyjmuje się zgodnie z procedurą

określoną w art. 9 ust. 2, dotyczą one w szczególności:

- zasad dotyczących przesyłania danych, łącznie z przesyłaniem danych naukowych do organizacji międzynarodowych,
- kryteriów przeszukiwania baz danych oraz minimalnych norm niezbędnych do zapewnienia, że dostęp do danych mają upoważnieni użytkownicy,
- danych, które, jeśli jest to stosowne, będą grupowane w ramach bezpośredniej odpowiedzialności Komisji, w przypadku zastosowania tych danych.

### TYTUŁ III

#### **Przepisy końcowe**

##### *Artykuł 8*

1. Środki niezbędne do wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia dotyczące w szczególności kwestii określonych w art. 5 i 7 przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 9 ust. 2.
2. Bez uszczerbku dla ust. 1 programy określone w art. 5 przyjmuje się po konsultacji z KNTGR oraz KDR.

##### *Artykuł 9*

1. Komisja wspomagana jest przez Komitet ds. rybołówstwa i akwakultury ustanowiony na mocy art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92, zwany dalej „Komitetem”.
2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu, stosuje się przepisy art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi jeden miesiąc.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin.

##### *Artykuł 10*

1. Komisja, wraz z KNTGR oraz KDR corocznie bada w ramach Komitetu Zarządzającego ds. rybołówstwa i akwakultury rozwój programów krajowych.
2. Na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie i po konsultacji z KNTGR, Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie w trzyletnich odstępach czasu, a po raz pierwszy do dnia 31 grudnia 2003 r., sprawozdanie oceniające środki podjęte przez każde Państwo Członkowskie, właściwość zastosowanych metod oraz wyniki uzyskane w zakresie zbierania danych i zarządzania nimi, określonych w niniejszym rozporządzeniu. Sprawozdanie ocenia również wykorzystanie przez Wspólnotę zebranych danych.
3. Do dnia 31 grudnia 2003 r. Komisja sprawdzi, czy właściwe jest rozszerzenie zakresu

danych zbieranych na mocy niniejszego rozporządzenia. W tym celu Państwa Członkowskie i Komisja mogą podjąć badania i wdrożyć projekty badawcze w dziedzinach, które są istotne dla WPR, nie objętych przepisami art. 4, w szczególności w zakresie akwakultury, wzajemnych wpływów między rybołówstwem i akwakulturą a środowiskiem oraz zdolności połowowych i akwakultury w zakresie tworzenia miejsc pracy. Badania i projekty mogą otrzymać pomoc finansową Wspólnoty zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w decyzji 2000/439/WE.

4. Na podstawie sprawozdania oraz analiz przewidzianych w ust. 2 i 3, a także mając na uwadze niezbędne zmiany we wspólnej polityce rybołówstwa, Komisja zbada do dnia 31 grudnia 2003 r., czy konieczna jest zmiana niniejszego rozporządzenia i w uzasadnionym przypadku przedstawi Radzie odpowiedni wniosek.

#### *Artykuł 11*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 29 czerwca 2000 r.

*W imieniu Rady*

M ARCANJO

*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK I

### Programy minimalne i rozszerzone

Definicja programu minimalnego

a) Program minimalny obejmuje:

- monitorowanie nakładu połowowego poprzez zbieranie danych o następujących parametrach:
  - liczba statków
  - tonaż brutto (GT)
  - moc silnika (kW)
  - wiek statku
  - stosowane narzędzia
  - czas spędzony na morzu w ciągu roku,
- monitorowanie rybołówstwa handlowego poprzez zbieranie danych o wyładunkach i odrzutach, pobieranych próbkach biologicznych oraz badaniach w następującym zakresie:
  - wyładunków i odrzutów zasobów wymienionych w załączniku II
  - pobieranych próbek biologicznych w celu oszacowania składu połowu oraz parametrów biologicznych takich jak wzrost, płeć, dojrzałość i płodność w odniesieniu do zasobów wymienionych w załączniku II
  - badań na obszarach geograficznych wymienionych w załączniku III oraz celów, zdefiniowanych zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2,
- monitorowanie cen podczas pierwszej sprzedaży w odniesieniu do gatunków wymienionych w załączniku II w zakresie obszarów geograficznych określonych w załączniku III,
- gospodarcze monitorowanie przedsiębiorstw rybołówstwa oraz przemysłu przetwórczego zgodnie z odpowiednimi pozycjami księgowymi lub grupami pozycji wymienionymi w załączniku IV;

b) poziom agregacji informacji zebranych w ramach programu minimalnego określonego zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2.

Poziom agregacji określa się na podstawie:

- siatek czasowo - przestrzennych, określających wielkość stosowanych sektorów



referencyjnych oraz odstępów czasu, które w odniesieniu do nakładu połowowego są zgodne z istniejącymi rozporządzeniami,

- identyfikacji odpowiednich grup statków i/lub portów, jak również odpowiednich sektorów przemysłu przetwórczego rybołówstwa; w odniesieniu do danych dotyczących nakładu i danych gospodarczych, grupy statków odpowiadają segmentom lub, gdy jest to stosowne, podsegmentom czwartego wieloletniego programu orientacji (MAGP) (1997–2001) oraz są zgodne z pozycjami;
- c) w miarę potrzeb, cele przyjmuje się w ujęciu ilościowym pod względem dokładności ocen lub intensywności programu pobierania próbek zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2.

#### Definicja programu rozszerzonego

- d) Program rozszerzony obejmuje (dodatkowo w porównaniu z programem minimalnym):
- monitorowanie nakładu połowowego poprzez zbieranie danych o tych samych parametrach, jakie określono dla programu minimalnego, jednak dostosowany do szczególnych rodzajów rybołówstwa z uwzględnieniem gatunków objętych połowami docelowymi, stosowanych narzędzi oraz innego sprzętu. Dodatkowe parametry zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2,
  - monitorowanie rybołówstwa handlowego poprzez zbieranie danych o wyładunkach i odrzutach, próbkach biologicznych oraz badaniach, dotyczących:
    - wyładunków i odrzutów zasobów wymienionych w załączniku II, jednak o niższym poziomie agregacji i o wyższej intensywności pobierania próbek określanej zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2
    - próbek biologicznych w odniesieniu do zasobów wymienionych w załączniku II, jednak o niższym poziomie agregacji i o wyższej intensywności pobierania próbek określanej zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2
    - badań na obszarach geograficznych wymienionych w załączniku III, jednak z rozszerzonym wykazem badań i/lub o wyższej intensywności pobierania próbek, których cele zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2;
  - monitorowania cen podczas pierwszej sprzedaży w odniesieniu do gatunków, według kategorii handlowych odpowiadających istniejącym przepisom, wymienionych w załączniku II dla obszarów geograficznych określonych w załączniku III,
  - gospodarczego monitorowania przedsiębiorstw rybołówstwa oraz przemysłu przetwórczego zgodnie z odpowiednimi pozycjami księgowymi lub grupami pozycji wymienionymi w załączniku IV, zawierającym więcej szczegółowych informacji w zakresie różnych kategorii kosztów, rodzajów inwestycji, elementów określających sytuację finansową oraz zatrudnienie. Szczegóły dotyczące

dodatkowych informacji zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2;

- e) poziomy agregacji są niższe niż w programach minimalnych. Dane sumaryczne rozszerzonego programu są zgodne z danymi wykorzystanymi w programie minimalnym;
- f) w odpowiednim przypadku, cele przyjmuje się w ujęciu ilościowym o zwiększonej dokładności ocen lub o rozszerzonym programie pobierania próbek zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2.

## ZAŁĄCZNIK II

### Referencyjne gatunki oraz obszary połowowe objęte minimalnymi i rozszerzonymi programami

Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2, można postanowić, że:

- zasoby w odniesieniu, do których połowy przez statki Państw Członkowskich nie przekraczają próg, który zostanie określony w rozporządzeniu wykonawczym, nie muszą być objęte programem minimalnym,
- wykaz gatunków i obszarów określony w niniejszym Załączniku zostanie zmodyfikowany,
- w ramach programu minimalnego, dane dotyczące obszarów oddzielonych przecinkami mogą być połączone, zaś dane dotyczące obszarów oddzielonych ukośnikami nie mogą być połączone.

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
<b>Morze Bałtyckie (Obszar ICES III (z wyłączeniem Skagerrak i Kattegat))</b>		
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	III b-d
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	III b-d
Stornia	<i>Platichthys flesus</i>	III b-d
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III b-c/III d
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	III b-d
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	III b-d
Troć	<i>Salmo trutta</i>	III b-d
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	III b-d
Skarp (Turbot)	<i>Psetta maxima</i>	III b-d
Węgorz	<i>Anguilla anguilla</i>	III b-d
Okoń	<i>Perca fluviatilis</i>	III d
Szczupak	<i>Esox lucius</i>	III d
Sandacz	<i>Stizostedion lucioperca</i>	III d
Sieje	<i>Coregonus spp.</i>	III d

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
<b>Skagerrak i Kattegat (Obszar ICES IIIa)</b>		
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	III a N
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	III a N/III a S
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	III a N/III a S
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	III a N/III a S
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III a N/III a S
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	III a N
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	III a N/III a S
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	III a N
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	III a N
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	III a N/III a S
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	III a N/III a S
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	III a N/III a S
Sola	<i>Solea solea</i>	III a N/III a S
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	III a N/ III a S
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	III a N
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	III a N/III a S
<b>Obszar ICES II</b>		
Śledź (atlantycko-skandynawski)	<i>Clupea harengus</i>	II a, V
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	Podobszary I, II
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	Podobszary I, II
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	Podobszary I, II
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Podobszary I, II
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Podobszary I, II
Karmazyny	<i>Sebastes spp.</i>	Podobszary I, II

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
<b>Morze Północne i rejon wschodni Kanalu La Manche (Obszary ICES IV, VII d)</b>		
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	IV, VII d
Nagład	<i>Scophthalmus rhombus</i>	IV, VII d
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IV, VII d
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IV, VII d
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IV, VII d
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IV, VII d
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	IV
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IV
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	IV
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IV, VII d
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IV, VII d
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IV
Sola	<i>Solea solea</i>	IV, VII d
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IV, VII d
Skarp (Turbot)	<i>Psetta maxima</i>	IV, VII d
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IV, VII d
Żabnicowate	<i>Lophiidae</i>	IV, VII d
Argentynowate	<i>Argentinidae</i>	IV
Molwa niebieska	<i>Molva dypterigia</i>	IV
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IV
Zębacz	<i>Anarhichas lupus</i>	IV
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IV, VII d
Rekiny głębinowe		IV
Widlaki	<i>Phycis spp.</i>	IV
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	IV
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IV, VII d
Ostroboki	<i>Trachurus spp.</i>	IV, VII d

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	IV, VII d
Molwiniec śródziemnomorski	<i>Molva dipterygia macrophtalma</i>	IV
Smuklice	<i>Lepidorhombus spp.</i>	IV, VII d
Rajowate i Płaszczki właściwe	<i>Rajidae</i>	IV, VII d
Buławik siwy	<i>Macrourus berglax</i>	IV
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	IV
Labraksy	<i>Dicentrarchus spp.</i>	IV, VII d
Karmazyny	<i>Sebastes spp.</i>	IV
Rekinki		IV, VII d
Koleń	<i>Squalus acanthias</i>	IV, VII d
Brosma	<i>Brosmius brosme</i>	IV
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	IV

**Północno – wschodni Atlantyk i rejon zachodni Kanału La Manche  
(Obszary ICES II, V, VI, VII (z wyjątkiem d), VIII, IX, X, XII, XIV)**

Sardela europejska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	VIII/IX a
Żabnicowate	<i>Lophiidae</i>	V b, VI, XII, XIV/VII, VIII abde/VIII c, IX, X
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	I-IX, XII, XIV
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	VI a, VI b, VII a, VII bc, VIIefg, VII hjk, VIII, IX, X, XII, XIV
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	V b, VI, XII, XIV/VI a, VI b, VII a, VII, VIII, IX, X
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	III a, IV, VI, VII, VIII ab/VIII c, IX a
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	VI a, VII abcj

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Ostroboki	<i>Trachurus spp.</i>	II a, IV a, V, VI, VII, VIII, IX
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	II, III a, IV, V, VI, VII, VIII, IX
Smuklice	<i>Lepidorhombus spp.</i>	V b, VI, XII, XIV, VII, VIII abcde, IX, X
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	V b, VI, VII a (pas 3 3 E 2 - E 5), VII bcdej, VIII abde/VIIIc, IX, X
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VII a/VII e/VII fg/VII bc, VII hjk, VIII, IX, X
Rdzawiec	<i>Pollachius pollachius</i>	wszystkie obszary
Rajowate i Płaszczki właściwe	<i>Rajidae</i>	wszystkie obszary
Karmazyny	<i>Sebastes spp.</i>	V a, XII, XIV
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	V b, VI, XII, XIV/VII, VIII, IX, X
Sardynka europejska	<i>Sardina pilchardus</i>	VIII, IX
Sola	<i>Solea solea</i>	VII a/VII e/VII fg/VIII ab/VIIIbc, VII hjk, IX a
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	V b, VI, XII, XIV, VII a, VII b-k, VIII/IX
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	VI, VII
Beryksy	<i>Beryx spp.</i>	wszystkie obszary
Srebrzyk smukły	<i>Argentina sphyraena</i>	wszystkie obszary
Molwa niebieska	<i>Molva dypterigia</i>	wszystkie obszary
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	wszystkie obszary

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Gromadnik	<i>Mallotus villotus</i>	XIV
Konger	<i>Conger conger</i>	wszystkie obszary
Kieszeniec	<i>Cancer pagurus</i>	wszystkie obszary
Raja dwuplama	<i>Leucoraja naevus</i>	wszystkie obszary
Mątwą pospolita	<i>Sepia officinalis</i>	wszystkie obszary
Widlaki	<i>Physis spp.</i>	wszystkie obszary
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	V a, XII, XIV
Ostroboki	<i>Trachurus spp.</i>	VIII, IX
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	wszystkie obszary
Molwiniec	<i>Molva dypterygia</i>	wszystkie obszary
Homar europejski	<i>Homarus gammarus</i>	wszystkie obszary
Kulbak pospolity	<i>Argyrosoma regium</i>	wszystkie obszary
Ostrobok śródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	VIII, IX
Ośmiornica pospolita	<i>Octopus vulgaris</i>	wszystkie obszary
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	wszystkie obszary
Inne gatunki głębinowe		wszystkie obszary
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	wszystkie obszary
Sole	<i>Solen spp.</i>	wszystkie obszary
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	wszystkie obszary
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	wszystkie obszary
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	wszystkie obszary
Pałasz ogoniasty	<i>Lepidopus caudatus</i>	wszystkie obszary
Przegrzebeki	<i>Pecten spp.</i>	wszystkie obszary
Labraks	<i>Dicentrarchus labrax</i>	wszystkie obszary
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	wszystkie obszary
Krewetka północna, Krewetki	<i>Pandalus borealis, Penaeus spp.</i>	wszystkie obszary



Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Makrela japońska ( <i>M. kolias</i> )	<i>Scomber japonicus</i>	VIII, IX
Kolenie	<i>Squalus spp.</i>	wszystkie obszary
Kalamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	wszystkie obszary
Pręgatka	<i>Microchirus variegatus</i>	wszystkie obszary
Busykony	<i>Busycon spp.</i>	wszystkie obszary
Wrakoń	<i>Polyprion americanus</i>	X

### Morze Śródziemne

Sardela europejska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Żabnica, Żabnica afrykańska (Nawęd)	<i>Lophius piscatorius</i> , <i>L. budegassa</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Barwena i Barbata	<i>Mullus surmuletus</i> , <i>M. barbatus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Krewetki bez nazwy gatunkowej	<i>Aristeus antennatus</i> , <i>Aristeomorpha foliacea</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Sardynka europejska	<i>Sardina pilchardus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Krewety	<i>Penaeus spp.</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Bops	<i>Boops boops</i>	3, 1
Wenusy	<i>Veneridae (Callista spp., Ruditapes spp.)</i>	2.1, 2.2
Mątwą pospolita	<i>Sepia officinalis</i>	1.3, 2.1, 3.1
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	1.1, 1.3, 3.1
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	1.3, 2.2, 3.1
Brzegulice	<i>Eledone cirrhosa</i> , <i>E. moschata</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Ośmiornica pospolita	<i>Octopus vulgaris</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Morlesze	<i>Pagellus spp.</i>	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1
Rajowate	<i>Rajidae</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Kalamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	1.3, 2.2, 3.1
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	1.1, 3.1
Dorada	<i>Sparus aurata</i>	1.2, 3.1
Sola	<i>Solea solea</i>	1.2, 2.1, 3.1
Labraks	<i>Dicentrarchus labrax</i>	1, 2
Mugilowate	<i>Mugilidae</i>	1.3, 2, 3.1
Pikarele (Pysonie)	<i>Spicara spp.</i>	1.3, 2.2, 3.1
Amarele, Prażmy, Sargusy, Zebryle	<i>Diplodus spp.</i>	1.3, 2.2, 3.1
Kreweta bez nazwy	<i>Penaeus kerathurus</i>	1.3, 2, 3.1
Kurki	<i>Trigla spp.</i>	1.3, 2.2, 3.1

#### Obszary NAFO

Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	2J2KL/3M/3NO/3Ps/
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO/ID
Karmazyny	<i>Sebastes spp.</i>	3M/3LNO/Sa 1
Krewetki	<i>Pandalus spp.</i>	3M/3LN
Niegładzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3 LNO/3M
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	SA 2 + 3
Raje	<i>Raja spp.</i>	SA 3
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3 NO
Żółcica	<i>Limanda ferruginea</i>	3 LNO

#### Gatunki wysoce migracyjne

Włócznik	<i>Xiphias gladius</i>	Atlantyk/ Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne
Tuńczyk (żółtopłetwy, bonito, opastun, albakora, pospolity)	<i>Thunnus albacares; Katsuwonus pelamis; T. obesus; T. alalunga; T. thynnus.</i>	Atlantyk/ Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Makrelosz	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantyk/ Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne
Tunek, Pelamida, Tazar	<i>Euthynnus, Sarda, Auxis</i>	Atlantyk/ Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne
Rekin		Atlantyk/ Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne

#### CECAF FAO 34

Morszczuki	<i>Merluccius spp.</i>	ATL. EC
Ośmiornica pospolita	<i>Octopus vulgaris</i>	Maroko – Senegal
Kreweta głębokowodna	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Maroko – Gwinea B.
Kreweta bez nazwy	<i>Penaeus notialis</i>	Mauretania
Sardynka europejska	<i>Sardina pilchardus</i>	Mauretania, ATL. EC
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	Madera
Sardela europejska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	Maroko
Pałasz ogoniasty	<i>Lepidopus caudatus</i>	Mauretania
Kalamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	ATL. EC
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Mauretania
Sardynela atlantycka	<i>Sardinella aurita</i>	Mauretania, ATL. EC
Sardynela maderska	<i>Sardinella maderensis</i>	Mauretania, ATL. EC
Makrela japońska ( <i>M. kolias</i> )	<i>Scomber japonicus</i>	Madera, Maroko, Mauretania
Sepia	<i>Sepia hierredda</i>	ATL. EC
Prażmowate, Strzępielowate, Luszczowate	<i>Sparidae, Serranidae, Haemulidae</i>	ATL. WE

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Ostrobok czarny	<i>Trachurus picturatus</i>	Madera
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	Mauretania, Maroko
Ostrobok afrykański	<i>Trachurus trecae</i>	Mauretania, Maroko
Pałaszeowate	<i>Trichiuridae</i>	Maroko

#### WECAF

Lucjan purpurowy	<i>Lutjanus purpureus</i>	Francuski Departament Gujany EEZ
Krewetka bez nazwy	<i>Penaeus subtilis</i>	Francuski Departament Gujany EEZ

#### CCAMLR FAO 58

Kergulena	<i>Champscephalus gunnari</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Skwama	<i>Notothenia squamifrons</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Raje	<i>Raja spp.</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka

#### Południowo – zachodni Atlantyk

Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Miętus nowozelandzki	<i>Genypterus blacodes</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Kalmar illeks	<i>Illex argentinus</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Kalmar patagoński	<i>Loligo gahi</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Buławiki	<i>Macrourus spp.</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Miruna patagońska	<i>Macruronus magellanicus</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Morszczuk australijski	<i>Merluccius australis</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Morszczuk patagoński	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Błękitek południowy	<i>Micromesistius australis</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Nototenia	<i>Notothenia</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Salilota patagońska	<i>Salilota australis</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41

#### **Angola**

Krewetki	<i>Aristeus varidens</i>	Angola FAO 47
	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Angola FAO 47
	<i>Penaeus spp.</i>	Angola FAO 47

### *ZAŁĄCZNIK III*

#### **Obszary geograficzne określone w załączniku I**

- Morze Bałtyckie, z wyłączeniem Kattegat
- Kattegat i Skagerrak
- Morze Północne, łącznie z rejonem wschodnim Kanału La Manche oraz obszarem II, z wyłączeniem Skagerrak
- Obszar północno – wschodniego Atlantyku i rejonu zachodniego Kanału La Manche
- Obszary podlegające regulacji NAFO
- Inne obszary Oceanu Atlantyckiego
- Morze Śródziemne
- Ocean Indyjski
- Ocean Spokojny
- Ocean Antarktyczny

*ZAŁĄCZNIK IV*

**Dane dotyczące gospodarczego monitorowania przedsiębiorstw rybołówstwa oraz przemysłu przetwórczego (program minimalny)**

*Roczne dane w odniesieniu do segmentu floty*

Księgowana pozycja (rodzaj danych)	Specyfikacja
Dochód (obrót)	Całkowity i według gatunków
Koszty produkcji:	Całkowite i według rodzaju kosztów
- załoga	
- paliwo	
- naprawa i konserwacja	
- inne koszty operacyjne	
Koszty stałe	Średnie koszty, obliczane według inwestycji
Sytuacja finansowa	Udział własnego, pożyczonego kapitału
Inwestycje	- historyczne - zastąpienia - ubezpieczenie
Ceny, gatunki*	Wartość, tony
Zatrudnienie	W pełnym wymiarze, w niepełnym wymiarze (równowartość pełnego wymiaru)

\* Wszędzie zbierane, co kwartał. Zagregowane na poziomie regionalnym dla Morza Śródziemnego.

*Roczne dane dla danego rodzaju przemysłu przetwórczego*

Księgowana pozycja (rodzaj danych)	Specyfikacja
Surowce	Łącznie i według gatunków (w tonach)
Dochód (obrót)	Całkowity i według produktu

Księgowana pozycja (rodzaj danych)	Specyfikacja
Koszty produkcji: <ul style="list-style-type: none"> <li>- praca</li> <li>- energia</li> <li>- surowce (wartość)</li> <li>- pakowanie</li> <li>- inne koszty bieżące</li> </ul>	Całkowite i według rodzaju kosztów
Koszty stałe	Średnie koszty, obliczane według inwestycji
Sytuacja finansowa	Udział własnego, pożyczonego kapitału
Inwestycje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- historyczne</li> <li>- zastąpienia</li> <li>- ubezpieczenie</li> </ul>
Ceny, produkt	Wartość, tony
Zatrudnienie	Liczba (równowartość pełnego wymiaru)
Wykorzystanie zdolności produkcyjnej	Średnia roczna



## **ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1639/2001**

**z dnia 25 lipca 2001 r.**

**ustanawiające minimalne i rozszerzone programy wspólnotowe w zakresie zbierania danych w sektorze rybołówstwa oraz ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiające ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 1 i art. 8 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- 1) Rozporządzenie (WE) nr 1543/2000 ustanawia ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do dokonania oceny zasobów połowowych oraz sektora rybołówstwa. W tym celu przewiduje ono, że Państwa Członkowskie ustalą programy krajowe dotyczące zbierania i zarządzania danymi z dziedziny rybołówstwa zgodne z programami wspólnotowymi.
- 2) Konieczne jest zatem, ustanowienie minimalnego programu wspólnotowego obejmującego informacje bezwzględnie konieczne do dokonania ocen naukowych, oraz ustanowienie rozszerzonego programu wspólnotowego również obejmującego informacje, które mogą w decydujący sposób poprawić oceny naukowe.
- 3) Informacje wymagane w zakresie każdego programu powinny być zbierane w postaci modułów ocen dotyczących zdolności połowowej i nakładu połowowego, odłowów oraz sytuacji gospodarczej sektora.
- 4) Programy Państw Członkowskich dotyczące zbierania danych do ocen naukowych powinny być zgodne ze zbiorem danych w celu zarządzania pozostałymi aspektami wspólnej polityki rybołówstwa, oraz ze zbiorem danych wynikających z zobowiązań Państw Członkowskich w odniesieniu do programu statystycznego Wspólnoty.
- 5) Należy określić zasady dotyczące przekazywania oraz dostępu do danych, również w zakresie poufności, jak i reguły dotyczące zmian technicznych i wyjątków od programów Wspólnoty. Należy także ustanowić procedury związane z monitorowaniem programów krajowych.
- 6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. rybołówstwa i akwakultury,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 176 z 15.07.2000, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

**Przedmiot**

Ustanawia się minimalne i rozszerzone programy wspólnotowe określone w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1543/2000, zgodnie z Załącznikiem.

Rozporządzenie ustanawia również niektóre szczegółowe zasady dotyczące danych zbieranych w ramach programów krajowych Państw Członkowskich.

*Artykuł 2*

**Definicje**

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

1. „segment” oznacza grupę statków jak najbardziej jednorodną pod względem cech fizycznych oraz używanych narzędzi połowowych, wynikającą z podziału segmentów objętych czwartym wieloletnim programem orientacji (MAGP IV);
2. „handlowa flota rybacka” oznacza statki zarejestrowane i posiadające licencję zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 3690/93<sup>2</sup> lub w inny sposób uprawnione do połowów w celach handlowego wykorzystania rybołówstwa; informacje w tym zakresie Państwa Członkowskie powinny przekazać do rejestru statków rybackich Wspólnoty zgodnie z rozporządzeniem Komisji nr 2090/98<sup>3</sup>;
3. „połowy rekreacyjne i sportowe” oznaczają wszelką działalność połowową wykonywaną w innych celach niż cele gospodarcze;
4. „dane pierwotne” oznaczają dane związane z indywidualnymi statkami, osobami fizycznymi lub prawnymi, bądź pojedynczymi próbkami;
5. „efektywna moc połowów” oznacza ocenę mocy połowów statków poprzez porównanie odłowów wykonanych przez te statki;
6. „nominalna moc połowów” oznacza moc połowów wyrażoną jako cechę fizyczną (moc silnika lub tonaż), lub jako kombinację tych cech;
7. „nakład połowowy” oznacza dla danego statku, iloczyn mocy połowów i czasu trwania działalności połowowej, a dla grupy statków sumę nakładów połowowych wszystkich danych statków;
8. „rodzaj techniki” oznacza zastosowanie określonych narzędzi połowowych, bądź zastosowanie jednego lub większej liczby rodzajów narzędzi połowowych wewnątrz grupy narzędzi;

---

<sup>2</sup> Dz.U. L 341 z 31.12.1993, str. 93.

<sup>3</sup> Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 27.

9. „podział czasowy i przestrzenny” oznacza kombinację okresu czasu oraz stratyfikacji geograficznej na podobszary;
10. „wyczerpująca próbka” oznacza badania populacji w rozumieniu statystycznym odnośnie do danego parametru, jeżeli wszystkie osobniki tworzące wspomnianą populację zostały zmierzone;
11. „przemysł przetwórczy” oznacza przemysł zajmujący się przetwarzaniem i konserwowaniem ryb, skorupiaków lub mięczaków, jak również przygotowywaniem produktów zawierających ryby, skorupiaki lub mięczaki;
12. „sektor przemysłu przetwórczego” oznacza część przemysłu przetwórczego opartą na typie przetwarzania (zamrażanie, solenie / suszenie, wędzenie, puszkowanie, dania gotowe, inne) oraz na kanałach zgodnych z grupami danych gatunków (gatunki denne i głębinowe, *Thunnidae*, gatunki pelagiczne inne niż *Thunnidae*, głowonogi, małże, inne mięczaki, pozostałe);
13. „dane sumaryczne” oznaczają dane sumaryczne zgodnie z art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1543/2000;
14. „jednostka funkcjonalna” oznacza operacyjne zgrupowanie prostokątów statystycznych odpowiadających obszarowi występowania izolowanych geograficznie zasobów biologicznych, lub łączenia się podzasobów biologicznych, tak jak to określono w dodatku II;
15. „odłów” oznacza łączny ciężar żywych ryb złowionych pierwotnie, czyli odłów brutto;
16. „wyładunek” oznacza odpowiednik ciężaru wyładowanych żywych ryb, czyli odłów nominalny;
17. „odrzut” oznacza łączny ciężar żywych ryb o niedostatecznych rozmiarach, nienadających się do sprzedaży lub w inny sposób niepożądanych, odrzuconych w chwili złowienia lub zaraz później.

### *Artykuł 3*

#### **Wymogi dotyczące programów krajowych**

Programy krajowe ustanowione przez Państwa Członkowskie, z uwzględnieniem programów wspólnotowych określonych w Załączniku, powinny zawierać w szczególności:

- a) połączenia z programami wspólnotowymi, określające zaplanowane działania według sekcji i odniesienia do danego programu;
- b) elementy zestawień analitycznych, podzielone według sekcji i programu, jak również obszaru geograficznego, tak jak to określono w dodatku I poziom 2;
- c) w przypadku pobierania próbek, szczegółowy opis stosowanych strategii oraz badań statystycznych pozwalający na określenie poziomu dokładności oraz zależności między kosztami i dokładnością;

- d) elementy umożliwiające wykazanie współpracy i podziału zadań między Państwami Członkowskimi.

Programy podają szacunkowe poziomy dokładności określone w lit. c), najpóźniej do dnia 31 maja 2003 r.

#### *Artykuł 4*

### **Przedkładanie programów krajowych**

Najpóźniej do dnia 31 maja każdego roku każde Państwo Członkowskie przedstawia Komisji, w sposób elektroniczny, swój program krajowy określony w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1543/2000.

#### *Artykuł 5*

### **Przekazywanie danych do organizacji międzynarodowych**

1. Dane określone w niniejszym rozporządzeniu mogą być przekazywane przez Państwa Członkowskie właściwym organizacjom międzynarodowym, zgodnie z przepisami szczególnymi i regulacyjnymi tych organizacji.
2. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przekazaniu informacji określonych w ust. 1, oraz na wniosek Komisji dostarczają ich skomputeryzowaną kopię.

#### *Artykuł 6*

### **Koordinacja działań między Komisją i Państwami Członkowskimi**

1. Komisja bada programy krajowe oraz sprawdza, czy warunki określone w niniejszym rozporządzeniu zostały spełnione.

Jeżeli podczas badania programu krajowego przez Komisję okaże się, że nie spełnia on tych warunków, Komisja niezwłocznie powiadamia Państwo Członkowskie i proponuje zmiany tego programu. Państwo Członkowskie może następnie przedłożyć zmieniony program krajowy.

2. Państwa Członkowskie przedkładają najpóźniej do dnia 31 maja 2003 r. oraz do dnia 31 maja każdego następnego roku stosowania programu, sprawozdanie techniczne z działalności opisujące stan osiągnięcia celów, jakie zostały przewidziane w czasie określania programu minimalnego i programu rozszerzonego.
3. Każde Państwo Członkowskie wskazuje właściwy organ odpowiedzialny za wykonanie niniejszego rozporządzenia, zwany dalej „korespondentem krajowym”.
4. Każde Państwo Członkowskie przekazuje Komisji i pozostałym Państwom Członkowskim najpóźniej do dnia 31 maja 2001 r. dane szczegółowe dotyczące swojego korespondenta krajowego.

5. Korespondent krajowy informuje regularnie Komisję o postępie w zakresie programów krajowych.

#### *Artykuł 7*

### **Niezgodność z programami wspólnotowymi**

Jeżeli Komisja uzna, że Państwo Członkowskie nie wykonuje zobowiązań określonych w modułach programów wspólnotowych, oraz że dane Państwo Członkowskie otrzymało pomoc finansową Wspólnoty w zakresie tych modułów, informuje dane Państwo Członkowskie, które przeprowadzi postępowanie administracyjne.

Państwo Członkowskie powiadamia Komisję o postępie i wynikach postępowania oraz niezwłocznie przesyła jej kopię sprawozdania sporządzonego po zakończeniu postępowania, z podaniem głównych elementów, na których się ono opiera.

Komisja może zdecydować o zażądaniu zwrotu nienależnie wypłaconych kwot wraz z odsetkami za dany okres czasu.

#### *Artykuł 8*

### **Zmiany techniczne i zwolnienia**

1. Komisja może zezwolić na zmianę badań określonych w Załączniku sekcja G pkt. 1 (iii), na podstawie opinii Komitetu Naukowego, Technicznego i Gospodarczego Rybołówstwa (zwanego dalej STECF).

2. Komisja może na podstawie opinii STECF oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1543/2000, zdecydować o zwolnieniach ze zobowiązań określonych w Załączniku sekcja H i I.

#### *Artykuł 9*

### **Zarządzanie danymi pierwotnymi i sumarycznymi**

1. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia poufności danych pierwotnych zgromadzonych na podstawie niniejszego rozporządzenia.

2. Dane pierwotne przechowuje się przez okres czasu niezbędny do wykonania odpowiednich zadań, ale co najmniej przez pięć lat.

3. Każde Państwo Członkowskie zapewnia, że dane sumaryczne typowe dla programów wspólnotowych są wprowadzane do komputerowych baz danych dostępnych za pomocą środków elektronicznych dla Komisji oraz dla korespondentów krajowych, zgodnie z art. 10 i 11.

4. Dane połączone określone w ust. 3 nie mogą zawierać żadnych informacji pozwalających na identyfikację poszczególnych statków oraz osób fizycznych i prawnych.

5. Państwa Członkowskie gwarantują bezpieczeństwo przetwarzania danych przez ich

systemy komputerowe, w szczególności jeżeli przetwarzanie wymaga przesyłania ich przez sieć.

6. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki techniczne w celu ochrony danych przed przypadkowym lub umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, uszkodzeniem, rozpowszechnieniem lub nieupoważnionymi konsultacjami, oraz przed wszelkimi niewłaściwymi formami przetwarzania.

#### *Artykuł 10*

### **Dostęp Komisji do danych**

1. Jeżeli Komisja zechce wykorzystać dane połączone zgromadzone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, wyszczególnia Państwu Członkowskiemu, jakich danych potrzebuje.

2. Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia konsultacji tych danych na odległość lub ich powielenia, w okresie nieprzekraczającym 20 dni roboczych.

3. Jeżeli Państwo Członkowskie nie jest w stanie spełnić żądania dostępu przedstawionego przez Komisję, musi niezwłocznie powiadomić o tym Komisję i podać przyczyny.

4. Jeżeli Komisja utworzy plik komputerowy z danymi uzyskanymi od Państwa Członkowskiego, nie może on być przechowywany przez okres dłuższy niż 20 dni roboczych, licząc od daty wystąpienia z wnioskiem o informacje i powinien on zostać zniszczony, chyba że uzyskano pisemną zgodę danego Państwa Członkowskiego.

#### *Artykuł 11*

### **Dostęp Państw Członkowskich do danych**

1. Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki dla ułatwienia dostępu korespondentów krajowych pozostałych Państw Członkowskich do komputerowej bazy danych zawierających dane sumaryczne.

2. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję i pozostałe Państwa Członkowskie o przyczynach uzasadniających zawieszenie dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem.

3. Jeżeli korespondent krajowy pragnie uzyskać dostęp do danych będących w posiadaniu innego Państwa Członkowskiego, przesyła swój wniosek do korespondenta krajowego odpowiedzialnego za dostęp do tych danych. Korespondent krajowy odpowie na prośbę w terminie 10 dni roboczych od momentu otrzymania wniosku i musi podać przyczyny ewentualnej odmowy.

4. Państwa Członkowskie mogą zawierać umowy lub uzgadniać protokoły IT dotyczące dostępu komputerowego w celu ułatwienia dostępu do baz danych. Niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję. Koszty dostępu do baz danych pokrywa korespondent krajowy, który żądał dostępu do danych.

*Artykuł 12*

**Poufność**

Członkowie STECF oraz uczestnicy spotkań przez niego organizowanych nie są uprawnieni do kopiowania części lub całości danych w celu ich wykorzystania poza spotkaniem.

*Artykuł 13*

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 lipca 2001 r.

*W Imieniu Komisji*

Franz FISCHLER

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

### ROZDZIAŁ I

#### TREŚĆ I METODOLOGIA

##### A. Treść programów wspólnotowych

1. Minimalny program wspólnotowy określony w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1543/2000 zawiera następujące moduły:
  - a) moduł oceny danych wejściowych: zdolności połowowej i nakładu połowowego;
  - b) moduł oceny oraz pobierania próbek z odłowów i wyładunków;
  - c) moduł oceny sytuacji gospodarczej sektora.
2. Rozszerzony program wspólnotowy określony w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1543/2000 zawiera moduły określone w pkt. 1, jak również informacje dodatkowe ustalone dla każdego modułu.
3. Dla każdego modułu ustalone są parametry podlegające monitorowaniu, poziomy podziału oraz poziomy dokładności do osiągnięcia dla programu minimalnego. W przypadku programów rozszerzonych, dla których nie zostały ustalone poziomy dokładności, każde Państwo Członkowskie powinno podać w swoim programie krajowym poziomy dokładności, do których dąży oraz stosunek kosztów do dokładności związanych z procedurami szacunkowymi, jakie będą stosowane.

##### B. Poziomy dokładności i częstotliwość pobierania próbek

1. W przypadku, gdy nie jest możliwe określenie celów ilościowych programów dotyczących pobierania próbek, ani w zakresie poziomów dokładności, ani wielkości próbek, ustanowione będą pilotażowe badania w rozumieniu statystycznym. Takie badania pilotażowe powinny ocenić wagę problemu oraz odnieść się do korzyści płynących z bardziej szczegółowych badań w przyszłości, jak również do efektywności pod względem kosztów takich szczegółowych badań.
2. W przypadku, gdy możliwe jest określenie celów ilościowych, mogą one zostać ustalone bezpośrednio jako wielkości próbek lub częstotliwość pobierania próbek, bądź jako definicja poziomów dokładności oraz pewności, jakie należy osiągnąć.
3. W przypadku odniesienia do wielkości próbek lub częstotliwości pobierania próbek z populacji określonej w rozumieniu statystycznym, strategię pobierania próbek powinny być co najmniej tak efektywne, jak pobieranie próbek losowych. Strategie te należy opisać w odpowiednich programach krajowych.
4. W przypadku odniesienia do poziomu dokładności / pewności, należy wprowadzić następujące rozróżnienie:



- a) poziom 1: poziom umożliwiający oszacowanie parametru z dokładnością plus / minus 25% w odniesieniu do poziomu pewności 95%;
- b) poziom 2: poziom umożliwiający oszacowanie parametru z dokładnością plus / minus 10% w odniesieniu do poziomu pewności 95%;
- c) poziom 3: poziom umożliwiający oszacowanie parametru z dokładnością plus / minus 5% w odniesieniu do poziomu pewności 95%

## ROZDZIAŁ II

### MODUŁ OCENY DANYCH WEJŚCIOWYCH: ZDOLNOŚCI POŁOWOWE I NAKLAD POŁOWOWY

#### C. Gromadzenie danych dotyczących zdolności połowowych

1. W przypadku programu minimalnego należy zbierać dane dla każdego segmentu określonego w dalszej części, w celu oceny liczby statków dołączonych do każdego segmentu, oraz średniej wartości parametrów określonych w lit. a) w odniesieniu do statku.

- a) Parametry:

zebrane dane muszą zawierać wszystkie statki rybackie objęte wieloletnim programem orientacji (MAGP) IV:

- tonaż (tonaż brutto),
- maksymalna ciągła moc silnika osiągnięta przez główny silnik, jeżeli to właściwe, po zmniejszeniu dopuszczalnego obciążenia, wyrażona w kW, jak określono w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2930/86<sup>4</sup>,
- wiek statku obliczony na podstawie wieku kadłuba.

- b) Poziomy podziału:

- dane należy zbierać w sposób umożliwiający indywidualizację segmentów podanych w dodatku III,
- dane muszą być uaktualniane corocznie.

- c) Poziomy dokładności:

dane wynikające z rozporządzenia (WE) nr 2090/98 należy zbierać w sposób wyczerpujący. Dla pozostałych rodzajów danych określonych w ust. 1 lit. a) należy ustalić programy zbierania próbek pozwalające na uzyskanie szacunków osiagających poziom 3 dokładności, jak określono w

---

<sup>4</sup> Dz.U. L 274 z 25.09.1986, str. 1.

sekcji B.

## 2. Program rozszerzony

### a) Parametry uzupełniające obejmują:

- maksymalną ciągłą moc głównego silnika przed zmniejszeniem dopuszczalnego obciążenia,
- maksymalną całkowitą moc silnika lub silników pomocniczych używanych do wciągarek i wind, na statkach o całkowitej długości powyżej 12 metrów,
- cechy standardowych narzędzi połowowych związanych z każdą techniką połowową, włącznie z wymiarami i ubezpieczoną wartością tych narzędzi standardowych,
- średnią liczbę narzędzi połowowych związanych z różnymi rodzajami technik połowowych przypadającą na jeden statek.

### b) Poziomy podział:

- segmenty które należy wziąć pod uwagę, są określone w dodatku IV,
- rodzaje technik połowowych które należy wziąć pod uwagę, również określono w dodatku IV.

## **D. Zbieranie danych dotyczących nakładu połowowego**

### 1. Na poziomie programu minimalnego dane należy zbierać w następujący sposób:

#### a) Parametry:

- (i) zużycie paliwa<sup>5</sup>;
- (ii) nakład połowowy według rodzaju techniki: mierzony poprzez sumę ważoną dni połowowych na danym obszarze i w danym okresie czasu:
  - każdy dzień podlega określeniu za pomocą jednostki pomiaru związanej z nominalną mocą połowów każdego statku; jednostki te zostały określone w dodatku V,
  - dzień na morzu jest uważany za kalendarzowy dzień połowów, jeżeli tego dnia przez statek rybacki została wykonana co najmniej jedna czynność rybacka, lub jeżeli w ciągu tego dnia bierne narzędzia połowowe zostały wystawione na morzu,
  - każdy dzień jest przypisany do obszaru, na którym w tym dniu

---

<sup>5</sup> Dane są uważane za część oceny gospodarczej zebranej w rozdziale IV.

została dokonana pierwsza czynność rybacka. Jednakże, w przypadku narzędzi połowowych biernych, jeżeli statek nie wykonał żadnej czynności w ciągu dnia pomimo pozostawienia na morzu co najmniej jednego (biernego) narzędzia połowowego, dzień ten będzie związany z obszarem, na którym podczas tego rejsu połowowego zostało wykonane ostatnie stawianie narzędzi połowowych;

- (iii) szczególne nakłady połowowe: są one związane z zasobami o szczególnym znaczeniu. Są one definiowane jako nakład według techniki, jednak uwzględniać można jedynie dni, w których odłowy zasobów określonych w dodatku VI wziętych na pokład przekraczają próg w nim określony.
  - w odniesieniu do szczególnych zasobów można użyć dodatkowych jednostek miary poza określonymi w dodatku V pod warunkiem, że są one zgodne ze specyfikacją określoną przez regionalne organizacje rybackie zaangażowane w ocenę tych zasobów.

b) Poziomy podział:

- (i) dane w zakresie zużycia paliwa wyrażone jako objętość i koszt, gromadzi się w sposób umożliwiający oszacowanie średniego zużycia paliwa dla każdego statku w każdym segmencie, zgodnie z definicją podaną w dodatku III w skali rocznej<sup>6</sup>;
- (ii) dane dotyczące nakładów połowowych według techniki, zbiera się według rodzaju techniki określonej w dodatku VIII w skali kwartału, zgodnie z 3 poziomem podziału geograficznego określonego w dodatku I;

Ponadto, w odniesieniu do całkowitego nakładu, należy wyróżnić indywidualny udział każdego segmentu podanego w dodatku III (nakład według techniki i według segmentu)<sup>6</sup>;

- (iii) na poziomie szczególnych nakładów połowowych, dane będą zbierane dla nakładów według techniki: poprzez oddzielenie rodzajów technik połowowych określonych w dodatku VIII w skali kwartału, oraz zgodnie z 3 poziomem podziału geograficznego określonym w dodatku I.

c) Poziomy dokładności:

dane odpowiadające przepisom rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2807/83<sup>7</sup> (definiującym specjalne procedury zapisywania informacji o wyładunkach ryb przez Państwa Członkowskie) gromadzi się w sposób wyczerpujący. Jeżeli konieczne będą inne dane, należy gromadzić je zgodnie z

<sup>6</sup> Dane są uważane za część oceny gospodarczej zebranej w rozdziale IV.

<sup>7</sup> Dz.U. L 276 z 10.10.1983, str. 1.

procedurami pobierania próbek umożliwiającymi osiągnięcie dla oszacowanych średnich według segmentu, 2 poziom dokładności w odniesieniu do danych dotyczących zużycia paliwa, 2 poziom dokładności dla nakładu połowowego według techniki, 1 poziom dokładności dla szczególnego nakładu połowowego. Badania pilotażowe można przeprowadzić w zakresie nakładów połowowych za pomocą narzędzi połowowych biernych.

## 2. Program rozszerzony

### a) Parametry uzupełniające:

dla nakładów według techniki i szczególnych nakładów określonych w pkt. 1 lit. a) (ii) oraz (iii):

- inne jednostki miary niż określone w dodatku V można stosować pod warunkiem, że są one wyszczególnione i uzasadnione w programach krajowych,
- zasoby lub progi, inne niż określone w dodatku VI, można rozpatrywać przy definiowaniu nakładu szczególnego,
- ponadto, dla narzędzi połowowych innych niż pułapki, wężowce i sieci w stawach, można mierzyć nakład połowowy w trakcie danej czynności. W tym przypadku jednostki podstawowe będą odnosić się do operacji połowowych, a nie do dni połowowych. Każda taka operacja będzie odpowiadała udziałowi w tak określonym nakładzie połowowym, zgodnie z przepisami określonymi w dodatku IX. Inne przepisy niż podane w tym dodatku można również stosować, o ile są w pełni opisane i uzasadnione,
- dane dotyczące nakładów połowowych pułapek, wężowców i sieci w stawach można gromadzić jako liczbę narzędzi na morzu pomnożoną przez czas (liczbę dni w roku, w których każde narzędzie znajduje się na morzu).

### b) Poziomy podział:

- (i) dane dotyczące zużycia paliwa można gromadzić w skali kwartału, w sposób umożliwiający oszacowanie średniego zużycia paliwa na jeden statek w ramach każdego segmentu podanego w dodatku IV;
- (ii) w odniesieniu do nakładu połowowego według techniki oraz szczególnego nakładu połowowego:
  - dane dotyczące nakładu można indywidualizować według rodzajów technik połowowych określonych w dodatku X; bardziej szczegółowa typologia może być stosowana, o ile jej użyteczność jest opisana i uzasadniona w programie krajowym,

- dane dotyczące nakładu według segmentu można gromadzić odwołując się do segmentów określonych w dodatku IV,
- dane dotyczące nakładu można gromadzić w okresach miesięcznych w odniesieniu do 4 poziomy podziału geograficznego określonego w dodatku I; dla zasobów określonych w dodatku VIII szczególne dane dotyczące nakładów można zbierać oddzielając zakresy głębokości wyszczególnione w tym dodatku.

## ROZDZIAŁ III

### MODUŁ OCENY ODŁÓWÓW I WYŁADUNKÓW

#### **E. Zbieranie danych dotyczących odłowów i wyładunków**

1. Na poziomie programu minimalnego dane należy zbierać w następujący sposób:
  - a) Parametry:
    - zbiór danych powinien umożliwić ocenę:
      - handlowych wyładunków w zakresie wszystkich zasobów oraz
      - całkowite odłowy, wyładunki i odrzuty w zakresie zasobów wymienionych w dodatku XII oraz
      - odłowy rekreacyjne i sportowe na wodach morskich w odniesieniu do zasobów wymienionych w dodatku XI,
    - każde Państwo Członkowskie powinno opisać stosowane przez nie współczynniki przeliczeniowe.
  - b) Poziomy podziału:
    - w stosunku do każdego Państwa Członkowskiego należy podać szacunkowe całkowite roczne wyładunki handlowe według gatunku, rozróżniając pochodzenie geograficzne odłowów zgodnie z 2 poziomem podziału geograficznego podanego w dodatku I. Jeżeli jednak grupowanie kilku gatunków wydaje się bardziej stosowne, Komisją może zezwolić Państwom Członkowskim na skorzystanie z odstępstwa, o ile jest ono w pełni uzasadnione,
    - dla zasobów określonych w dodatku XII wyładunki handlowe będą dzielone tak, jak wskazano w tym dodatku,
    - wyładunki według ciężaru i wartości każdego segmentu określonego w dodatku III należy podawać indywidualnie według gatunku, kwartału oraz w odniesieniu do geograficznego pochodzenia odłowów, na 2 poziomie podziału geograficznego zgodnie z

dotatkami I<sup>8</sup>,

- odrzuty będą monitorowane w zakresie zasobów podanych w dodatku XII w celu oszacowania średniej wielkości rocznych odłowów według wagi w okresie trzyletnim, według rodzaju techniki określonego w dodatku III, z wyjątkiem zasobów w odniesieniu do których dodatek XII podaje inną zasadę podziału,
- badania pilotażowe, określone w sekcji B, należy włączyć do rybołówstwa rekreacyjnego i sportowego wymienionego w dodatku XI, biorąc pod uwagę poziom podziału wyszczególniony w tym samym dodatku.

c) Poziom dokładności:

- oceny wyladunków handlowych należy dokonać na podstawie wyczerpujących danych zgromadzonych zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2847/93<sup>9</sup> oraz na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000<sup>10</sup>, a dla danych nieobjętych tymi rozporządzeniami, poprzez procedury pobierania próbek i procedury statystyczne w taki sposób, aby szacunki osiągnęły 3 poziom dokładności dla zasobów podlegających regulacjom dotyczącym ogólnych dopuszczalnych połowów (TAC) oraz kwotom, poziom 2 dla zasobów nie podlegających TAC oraz kwotom podanym w dodatku XII, oraz poziom 1 w pozostałych przypadkach,
- dane związane z rocznymi szacunkami odrzutów w zakresie zasobów podanych w dodatku XII muszą prowadzić do osiągnięcia 1 poziomu dokładności. Jeżeli jednak Państwa Członkowskie nie mogą osiągnąć tego poziomu dokładności lub związane jest to z nadmiernymi kosztami, Komisja może zezwolić Państwom Członkowskim na odstępstwo w celu obniżenia poziomu dokładności, częstotliwości pobierania próbek lub wprowadzenia badań pilotażowych, o ile ich wniosek jest w pełni udokumentowany,
- odrzuty związane z innymi zasobami niż te, w odniesieniu do których dodatek XII przewiduje coroczne szacunki, muszą być objęte badaniami pilotażowymi. Wnioski z tych badań należy przedłożyć Komisji najpóźniej do dnia 31 października 2003 r.,
- odłowy rekreacyjne oraz sportowe wymienione w dodatku XI muszą podlegać badaniom pilotażowym. Wnioski z tych badań należy przedłożyć Komisji najpóźniej do dnia 31 października 2003 r.

d) zgodnie z przepisami rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia rejestracji wszelkich odpowiednich danych, zgodnie z art. 9 niniejszego

<sup>8</sup> Dane są uważane za część oceny gospodarczej zebranej w rozdziale IV.

<sup>9</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1.

<sup>10</sup> Dz.U. L 17 z 21.01.2000, str. 22.

rozporządzenia.

Ponadto, Państwa Członkowskie będą, w miarę potrzeby, współpracować z innymi Państwami Członkowskimi celem uzyskania wyczerpujących danych obejmujących wyładunki statków pływających pod ich banderą.

## 2. Program rozszerzony

### a) Parametry uzupełniające:

- wyładunki zasobów wymienionych w dodatku XIII,
- odłowy sportowe i rekreacyjne zasobów innych, niż wymienione w dodatku XI,
- w odniesieniu do łososia, odłowy dokonane w ujściach rzek, jeziorach i rzekach na obszarze geograficznym Morza Bałtyckiego oraz Morza Północnego.

### b) Poziom podział:

- dane dotyczące wyładunków handlowych zasobów podanych w dodatku XII, można podzielić zgodnie z przepisami określonymi w tym dodatku w zakresie programu rozszerzonego. Można wprowadzić uzupełniającą stratyfikację geograficzną według głębokości lub innego kryterium, o ile ta stratyfikacja jest zgodna z sekcją D pkt. 2 lit. b) (ii) tiret trzecie, oraz jeżeli odpowiedni program krajowy uzasadnia jej użyteczność,
- dane dotyczące zasobów wymienionych w dodatku XII można gromadzić co kwartał, poprzez podział odłowów zgodnie z rodzajami technik określonymi w dodatku III, oraz według obszarów geograficznych 3 poziomu zgodnie z dodatkiem I. Dla zasobów podanych w dodatku VII, dane można następnie rozdzielić zgodnie z zakresami głębokości określonymi w tym dodatku,
- dane dotyczące odłowów można gromadzić według segmentu, zgodnie z dodatkiem IV lub dodatkiem X,
- dane dotyczące odrzutów mogą być gromadzone w ramach programu rozszerzonego:
  - kwartalnie według rodzaju techniki, zgodnie z dodatkiem III i zgodnie z 3 poziomem geograficznym określonym w dodatku I dla zasobów, w odniesieniu do których dodatek XII przewiduje roczną ocenę odrzutów w ramach programu minimalnego,
  - rocznie, z możliwym podziałem rodzajów techniki połowowej zgodnie z dodatkiem III, bez podziału geograficznego, dla zasobów w odniesieniu do których dodatek XII nie wymaga

rocznej oceny odrzutów w ramach programu minimalnego,

- rocznie, bez innego podziału, dla zasobów wymienionych w dodatku XIII.

#### **F. Zbieranie danych dotyczących odłowów na jednostkę nakładu i/lub efektywnego nakładu szczególnych handlowych flot rybackich**

1. Na poziomie programu minimalnego dane należy zbierać w następujący sposób:

każdy program krajowy obejmuje przegląd użyteczności szczegółowych danych dotyczących odłowów i nakładów pochodzących ze statków rybackich pływających pod ich banderą, wykorzystywanych w latach 1995-2000 przez grupy naukowe pracujące nad ocenami. Przegląd zawiera analizę wagi podanej w ostatecznej ocenie zasobu w odniesieniu do odpowiednich wskaźników zasobności lub częściowych nakładów połowowych, z możliwością przedłużenia odpowiednich czasowych serii na podstawie podzielonych odłowów oraz wielkości liczbowych nakładów podanych odpowiednio w sekcjach D i E, jak również ewentualną konieczność odwołania się do bardziej szczegółowych danych. Każde Państwo Członkowskie przedłoży odpowiednie wnioski Komisji najpóźniej do dnia 31 grudnia 2002 r. Komisja dostarczy STECF wyniki tych analiz i ustali zawartość minimalnego programu dla tej sekcji najpóźniej do dnia 31 marca 2003 r.

2. Poziom programu rozszerzonego:

do programu rozszerzonego kwalifikują się wszelkie badania obejmujące definicję wskaźników liczebności lub efektywnego nakładu na podstawie szczegółowych danych dotyczących odłowów i nakładów pochodzących z handlowych flot rybackich. Potencjalną użyteczność tych wskaźników należy określić w programach krajowych. Te badania będą przedłożone STECF. Jeżeli STECF nie potwierdzi użyteczności tych wskaźników, odpowiednie badanie nie będzie od tej pory mogło być kwalifikowane.

#### **G. Kwalifikacja badania ocen naukowych zasobów**

1. Poziom programu minimalnego:

- (i) Muszą zostać ujęte wszystkie badania wymienione w dodatku XIV z priorytetem 1;
- (ii) Państwa Członkowskie muszą w ramach swoich programów krajowych zagwarantować ciągłość z poprzednimi wzorami badań;
- (iii) Bez względu na (i) oraz (ii), Państwa Członkowskie mogą zaproponować zmianę badania nakładu lub procedury pobierania próbek, o ile nie będzie to negatywnie wpływało na jakość wyników.

2. Do poziomu programu rozszerzonego kwalifikują się wszystkie badania opatrzone w dodatku XIV priorytetem 2.



## H. Biologiczne pobieranie próbek odłowów: skład według wieku i długości

1. Na poziomie programu minimalnego dane należy zbierać w następujący sposób:

a) Parametry:

należy wykonać pobieranie próbek biologicznych w celu dokonania oceny składu wyładunków według długości oraz, w miarę potrzeby, według wieku, w odniesieniu do wszystkich zasobów wymienionych w dodatku XV.

b) Poziomy podziału i dokładności:

w dodatku XV określone zostały niezbędne poziomy podziału, jak również podstawowa stratyfikacja oraz częstotliwość pobierania próbek. Państwa Członkowskie mogą stosować inne strategie pobierania próbek, niż strategia odpowiadająca stratyfikacji podstawowej z pobieraniem próbek losowych w zakresie warstw określonych w dodatku XV, oraz inne częstotliwości pobierania próbek niż częstotliwości określone w dodatku XV, o ile to alternatywne podejście pozwala na osiągnięcie tego samego lub wyższego poziomu dokładności, przy założeniu tych samych lub niższych kosztów, oraz jeśli zostało to ustalone w odpowiednim programie krajowym.

c) Wykonywanie programu pobierania próbek:

Państwo Członkowskie, na którego terenie odbywają się wyładunki, jest odpowiedzialne za wprowadzenie programów pobierania próbek zgodnie z normami określonymi w niniejszym artykule. W miarę potrzeby Państwa Członkowskie będą współpracować z władzami państw trzecich, w celu ustanowienia zasad pobierania próbek biologicznych z wyładunków wykonanych przez statki pływające pod banderą tych państw trzecich.

Zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2847/93, każde Państwo Członkowskie podejmuje niezbędne środki w celu zapewnienia gromadzenia wszelkich danych dotyczących działalności statków, które pływają pod ich banderą, niezależnie od miejsca wyładunku.

d) Wyjątki dotyczące zasad pobierania próbek:

- długości:

1) program krajowy Państwa Członkowskiego może wyłączyć szacunek rozkładu długości wyładunków dla zasobów, dla których TAC i kwoty zostały określone zgodnie z poniższymi warunkami:

(i) odpowiednie kwoty muszą wynosić mniej niż 5% udziału Komisji w TAC, lub mniej niż średnio 100 ton w ciągu ostatnich trzech lat;

- (ii) suma wszystkich kwot Państw Członkowskich, których przydział wynosi mniej niż 5%, musi stanowić mniej niż 15% udziału Wspólnoty w TAC.

Jeżeli spełniony zostanie warunek określony w (i), przy jednoczesnym niewypełnieniu warunku określonego w (ii), odpowiednie Państwo Członkowskie może stworzyć skoordynowany program w zakresie całkowitych wyładunków w celu wprowadzenia schematu pobierania próbek określonego w dodatku XV, lub innego schematu pobierania próbek prowadzącego do tej samej dokładności.

W miarę potrzeby, program krajowy do dnia 31 stycznia każdego roku, może zostać dostosowany tak, aby uwzględniał wymianę kwot między Państwami Członkowskimi;

- 2) w odniesieniu do zasobów, dla których nie określono TAC i kwot oraz leżących poza obszarem śródziemnomorskim, stosuje się te same reguły na podstawie średnich wyładunków z ostatnich trzech lat, w nawiązaniu do całkowitych wyładunków Wspólnoty w zakresie danego zasobu;
- 3) w odniesieniu do zasobów obszaru Morza Śródziemnego, wyładunki według wagi dokonane przez śródziemnomorskie Państwo Członkowskie w ramach gatunku odpowiadającego mniej niż 5% całkowitych wyładunków krajowych z obszaru śródziemnomorskiego, lub mniej niż 200 tonom, z wyjątkiem tuńczyka.

- wiek:

- 1) program krajowy Państwa Członkowskiego może wyłączyć szacunek rozkładu wiekowego wyładunków dla zasobów, dla których TAC i kwoty zostały określone zgodnie z następującymi warunkami:
  - (i) odpowiednie kwoty odpowiadają mniej niż 10% udziału Wspólnoty w TAC, oraz mniej niż średnio 200 tonom w ciągu ubiegłych trzech lat;
  - (ii) suma wszystkich kwot Państw Członkowskich, których przydział jest mniejszy niż 10%, stanowi mniej niż 25% udziału Wspólnoty w TAC.

Jeżeli warunek określony w (i) jest spełniony, przy jednoczesnym niewypełnieniu warunku określonego w (ii), właściwe Państwa Członkowskie mogą stworzyć skoordynowany program dla całkowitych wyładunków w celu wprowadzenia schematu pobierania próbek określonego w

dodatku XV, lub innego schematu pobierania próbek prowadzącego do tego samego stopnia dokładności.

W miarę potrzeby, program krajowy może do dnia 31 stycznia każdego roku zostać dostosowany tak, aby uwzględniał wymianę kwot między Państwami Członkowskimi;

- 2) dla zasobów, dla których nie określono TAC i kwot oraz leżących poza obszarem śródziemnomorskim, stosuje się te same reguły na podstawie średnich wyładunków z ostatnich trzech lat i w nawiązaniu do całkowitych wyładunków Wspólnoty w zakresie danego zasobu;
- 3) dla zasobów z obszaru śródziemnomorskiego, wyładunki według wagi dokonane przez śródziemnomorskie Państwo Członkowskie w zakresie gatunku odpowiadającym mniej niż 5% całkowitych wyładunków krajowych z obszaru śródziemnomorskiego, lub mniej niż 200 tonom, z wyjątkiem tuńczyka;
- 4) w miarę możliwości odczytywanie wieku należy przeprowadzać w ramach odłowów handlowych. W innym przypadku Państwa Członkowskie powinny określić je w ramach swoich programów krajowych.

- Inne:

jeżeli współpraca między Państwami Członkowskimi gwarantuje, że całkowity szacunek parametrów podanych w lit. a) osiąga niezbędny poziom dokładności, poszczególne Państwa Członkowskie nie muszą indywidualnie gwarantować, że ich dane są wystarczające do uzyskania tego poziomu dokładności.

e) Odrzuty

Odrzuty powinny podlegać oszacowaniu rozkładu wyładunków według długości, jeżeli stanowią one w skali rocznej ponad 10% całkowitych odłowów według wagi albo ponad 20% odłowów w liczbach dla zasobów, dla których dane o rocznych odrzutach należy gromadzić zgodnie z dodatkiem XII oraz zgodnie z zasadami określonymi w tym dodatku w odniesieniu do wyładunków handlowych.

Częstotliwość pobierania próbek jest taka, jak określono w dodatku XV dla wyładunków handlowych.

Jeżeli mają miejsce odrzuty ze względu na zakresy długości, które nie są odzwierciedlone w wyładunkach, należy przeprowadzić odczytywanie wieku, zgodnie z zasadami określonymi w dodatku XV.

Jednakże, jeżeli Państwa Członkowskie nie mogą osiągnąć tego poziomu

dokładności lub wyłącznie po nadmiernych kosztach, mogą one uzyskać zwolnienie od Komisji, o ile wnioski ten jest w pełni udokumentowany.

f) Połowy rekreacyjne i sportowe

Dla zasobów określonych w dodatku XI Państwa Członkowskie przeprowadzają badania pilotażowe zgodne z poziomem podziału określonym w tym dodatku. Badania te powinny umożliwić określenie poziomów dokładności wymaganych w przyszłości. Wnioski z tych badań należy przedstawić Komisji do dnia 31 października 2003 r.

2. Program rozszerzony:

parametry uzupełniające:

- wszystkie programy pobierania próbek w celu oszacowania składu wyładunków według wieku lub długości, oraz określone w dodatku XV,
- programy pobierania próbek w celu oszacowania rocznego składu wyładunków według długości, dla zasobów określonych w dodatku XIII,
- program pobierania próbek w celu oszacowania rocznego składu odrzutów według długości, dla zasobów określonych w dodatkach XII oraz XV.

## **I. Inne pobieranie próbek biologicznych**

1. Na poziomie programu minimalnego dane należy zbierać w następujący sposób:

a) parametry

- (i) Należy podać krzywe wzrostu według długości i wagi, stosunek wieku / długości i dojrzałości, oraz stosunek wieku / długości i płodności w odniesieniu do wszystkich zasobów wymienionych w dodatku XVI włącznie z tymi, które nie podlegają rocznym szacunkom składu wiekowego odłowów.
- (ii) Należy wprowadzić programy pobierania próbek biologicznych z wyładunków w celu oszacowania udziału poszczególnych zasobów w tych wyładunkach dla: śledzia osobno dla Skagerrak, Kattegat oraz wschodniego Morza Północnego, dzikiego i hodowlanego łososia w Morzu Bałtyckim, różnych gatunków płaszczyk i raj na obszarach IV i VIIId.
- (iii) Państwa Członkowskie powinny pobierać próbki według schematu w celu określenia stosunku płci w swoich odłowach handlowych. Jeżeli jednak zadanie to jest niemożliwe, można wykorzystać próbki pobrane podczas badań naukowych.

b) poziom podziału

Dla parametrów określonych w lit. a) (ii):

- definicje podaje się według zasobu zgodnie z okresowością określoną w dodatku XVI. Ważność istniejących danych wykorzystanych do szacowania parametrów biologicznych, należy sprawdzać co trzy do sześciu lat zgodnie z dodatkiem XVI. W miarę potrzeby Państwa Członkowskie powinny uaktualniać te parametry,
- dla homarca (*Nephrops*), halibuta niebieskiego, krewetek (*Pandalus borealis*), gładzicy, soli i morszczuka, krzywe wzrostu i krzywe kumulacyjne dojrzałości należy sporządzić osobno dla samców i samic.

Dla parametrów określonych w lit. a) (ii):

dane należy przedkładać kwartalnie, zgodnie z typologią technik połowowych określonych w dodatku IV.

c) Poziomy dokładności

(i) W przypadku krzywych wzrostu:

- w przypadku zasobów, dla których można odczytać wiek poszczególnych ryb, należy oszacować średnie wagi i długości dla każdej grupy wiekowej na 3 poziomie dokładności włącznie do takiej grupy wiekowej, że skumulowane wyładunki dla odpowiadających sobie grup wiekowych stanowią łącznie przynajmniej 95% krajowych wyładunków danego zasobu,
- w przypadku zasobów, dla których nie jest możliwe odczytanie wieku, ale dla których można wykreślić szacunkową krzywą wzrostu, średnie wagi i długości dla każdej grupy wiekowej należy oszacować na 2 poziomie dokładności włącznie do takiej grupy wiekowej, że skumulowane wyładunki dla połączonych grup wiekowych stanowią łącznie przynajmniej 90% krajowych wyładunków danego zasobu.

(ii) W przypadku dojrzałości, płodności i stosunku płci, można wybrać odniesienie do wieku lub do długości pod warunkiem, że Państwa Członkowskie które mają przeprowadzić odpowiednie pobieranie próbek biologicznych uzgodniły, co następuje:

- w przypadku dojrzałości i płodności, dla danego zakresu wieku i/lub długości, których granice odpowiadają 20% i 90% dojrzałych ryb, należy uzyskać 3 poziom dokładności,
- w przypadku stosunku płci należy uzyskać 3 poziom dokładności, łącznie do wieku lub długości takich, że skumulowane wyładunki danej grupy wiekowej lub długości stanowią łącznie przynajmniej 95% krajowych wyładunków

danego zasobu.

- (iii) Skład zasobów i odłowów gatunkowych określonych w lit. a) (ii) należy oszacować z 1 poziomem dokładności.

d) Wyjątki

- 1) Program krajowy Państwa Członkowskiego może wyłączyć szacowanie parametrów biologicznych dla zasobów, dla których TAC i kwoty zostały określone zgodnie z poniższymi warunkami:
- (i) odpowiednie kwoty odpowiadają mniej niż 10% udziału Wspólnoty w TAC, lub mniej niż średnio 200 tonom w ciągu ostatnich trzech lat;
  - (ii) suma wszystkich kwot Państw Członkowskich, których przydział wynosi mniej niż 5%, stanowi mniej niż 20% udziału Wspólnoty w TAC.

W miarę potrzeby, program krajowy może zostać dostosowany do dnia 1 lutego każdego roku w celu uwzględnienia wymiany kwot między Państwami Członkowskimi.

2. W przypadku zasobów, dla których TAC i kwoty nie zostały określone, stosuje się te same zasady na podstawie średnich wyładunków z ostatnich trzech lat w odniesieniu do całkowitych wyładunków Wspólnoty.

Jeżeli współpraca między Państwami Członkowskimi gwarantuje, że całkowite szacunki wszystkich parametrów określonych w lit. a) (i) osiągają niezbędne poziomy dokładności, dane Państwa Członkowskie nie muszą indywidualnie gwarantować, że ich dane są wystarczające do uzyskania tego poziomu dokładności.

2. Na poziomie programu rozszerzonego

Parametry uzupełniające:

- dla zasobów podanych w dodatku XVI wymagana jest coroczna aktualizacja i podział według płci,
- dla zasobów niewymienionych w dodatku XVI, ale podanych w dodatku XV i dla których zostały zebrane dane dotyczące długości, co trzy lata wymagane będą dane dotyczące wzrostu, dojrzałości i stosunku płci,
- krzywe wzrostu i dojrzałości są wymagane dla gatunków podanych w dodatku XIII, jednak aktualizacja tych danych nie będzie dokonywana częściej niż raz na trzy lata,
- dla grup gatunków podanych w dodatku XII oraz XIII, programy pobierania

próbek z odłowów w celu ustalenia składu gatunkowego będą wymagane raz na trzy lata.

## ROZDZIAŁ IV

### MODUŁ OCENY SYTUACJI GOSPODARCZEJ SEKTORA

#### J. Zbieranie danych gospodarczych według grup statków

1. Na poziomie programu minimalnego dane należy zbierać w następujący sposób:
  - a) Parametry:
    - należy zbierać dane obejmujące wszystkie parametry określone w dodatku XVII zgodnie z segmentacją podaną w dodatku III,
    - inwestycje należy mierzyć w celu oszacowania całkowitej wartości aktywów, włącznie z całkowitą wartością kapitałową wyposażenia wziętego w leasing. Preferowane są wartości ubezpieczone. Jeżeli zbieranie danych dotyczących wartości ubezpieczonych jest zbyt trudne, można podać wartość zastępczą statku. W tym przypadku w programie krajowym należy wykazać potrzebę takiej zamiany.
    - w ramach kosztów produkcji, koszty pracy powinny obejmować wszystkie wydatki poniesione przez pracodawcę, włącznie z zabezpieczeniem społecznym i ubezpieczeniem zdrowotnym, przejściem na emeryturę i innymi związanymi opłatami.
  - b) Poziomy podział:
    - każdy parametr szacowany jest dla każdej grupy statków zgodnie z dodatkiem III,
    - zgodnie ze specyfikacją podaną w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1543/2000, dane dotyczące cen zbierane są w skali roku, przy wyszczególnieniu flot dokonujących odłowów na Morzu Śródziemnym, pochodzących z różnych obszarów geograficznych wymienionych w dodatku I poziom 3.
  - c) Poziomy dokładności:

dla każdego parametru i dla każdego segmentu należy uzyskać 1 poziom dokładności.
2. Poziom programu rozszerzonego
  - a) Parametry uzupełniające:

program rozszerzony obejmuje wszystkie dane określone w dodatku XVIII.

b) Poziomy podziału:

wydzieloną część grup statków określonych w pkt. 1) lit. a) tiret pierwszy, można doprowadzić do poziomu określonego w dodatku IV, przy uwzględnieniu rozróżnienia regionalnego na poziomie 2 podanym w dodatku 1.

**K. Zbieranie danych dotyczących przemysłu przetwórczego**

1. Na poziomie programu minimalnego

Państwa Członkowskie powinny przeprowadzić badania pilotażowe w celu oszacowania rocznej wartości według sektora parametrów wymienionych w dodatku XIX; powyższe badania pilotażowe muszą zawierać porównanie efektywności pod względem kosztów w zakresie poszczególnych strategii zbierania danych, włącznie ze schematami pobierania próbek. Wnioski tych badań zostają przedstawione Komisji najpóźniej do dnia 31 października 2003 r.

2. Poziom programu rozszerzonego

a) Parametry uzupełniające

Zbieranie i zarządzanie danymi powinny umożliwić:

- (i) ocenę ogólnej czułości sektora lub przedsiębiorstw leżących w regionach przybrzeżnych (nomenklatura jednostek terytorialnych do celów statystycznych, NUTS 3), w odniesieniu do odłowów z zasobów podlegających TAC i kwotom i/lub podlegających innym środkom związanym z ochroną zasobów połowowych, lub odnośnie do odłowów dokonanych poza wodami terytorialnymi Wspólnoty;
- (ii) ocenę wpływu, w tym wpływu społecznego i gospodarczego, na przemysł przetwórczy, środków podjętych w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, takich jak środki przewidziane w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 3759/92<sup>11</sup>, rozporządzeniu Rady (WE) nr 2792/1999<sup>12</sup> oraz szczególnych środków przyjętych w zakresie sektora rybołówstwa i akwakultury w najbardziej peryferyjnych regionach (program opcji szczególnych w odniesieniu do odległości i charakteru wyspiarskiego, POSEI).

b) Poziomy podziału

Analiza przedsiębiorstw tego sektora może uwzględniać ich zakładanie w różnych regionach, przybrzeżnych lub nie, na poziomie NUTS 3.

---

<sup>11</sup> Dz.U. L 388 z 31.12.1992, str. 1.

<sup>12</sup> Dz.U. L 337 z 30.12.1999, str. 10.



## Wykaz dodatków

- Dodatek I:* Stratyfikacja geograficzna według regionalnych organizacji rybackich
- Dodatek II:* Jednostki funkcjonalne (FU) i prostokąty statystyczne dla *Nephrops norvegicus*
- Dodatek III (sekcja C):* Podstawowa segmentacja statków według zdolności połowowej (MP)
- Dodatek IV (sekcja C):* Szczegółowy podział statków według zdolności połowowej (EP)
- Dodatek V (sekcja D):* Jednostki mocy połowów według rodzaju techniki połowowej
- Dodatek VI (sekcja D):* Zasoby, dla których należy określić szczególne nakłady (MP)
- Dodatek VII (sekcja D):* Gatunki objęte połowami ukierunkowanymi oraz głębokości (EP)
- Dodatek VIII (sekcja D):* Pośrednia typologia informacji o nakładzie (MP)
- Dodatek IX (sekcja D):* Definicja nakładu połowowego w związku z działaniami połowowymi (EP)
- Dodatek X (sekcja D):* Szczegółowa typologia technik połowowych (EP)
- Dodatek XI (sekcja E):* Wykaz zasobów w zakresie rybołówstwa rekreacyjnego (MP)
- Dodatek XII (sekcja E):* Wykaz zasobów podlegających monitorowaniu wyładunków i odrzutów (MP)
- Dodatek XIII:* Wykaz gatunków opcjonalnych dla EP
- Dodatek XIV (sekcja G):* Wykaz badań (MP, EP)
- Dodatek XV (sekcja H):* Schemat pobierania próbek do oceny wieku i długości (MP, EP)
- Dodatek XVI (sekcja I):* Inne pobieranie próbek biologicznych
- Dodatek XVII (sekcja J):* Informacja gospodarcza według segmentu floty, zgodnie z definicją podaną w dodatku III (MP)
- Dodatek XVIII (sekcja J):* Dane niezbędne do podstawowej oceny gospodarczej według segmentu floty (EP)

*Dodatek XIX (sekcja K):* Informacja gospodarcza według (sektorów)  
przemysłu pierwotnego i wtórnego (MP)

*Dodatek I*

**Stratyfikacja geograficzna według regionalnych organizacji rybackich**

	ICES	NAFO	ICCAT	GFCM	CCAMLR	IOTC	Inne
Poziom 1	Obszar	Obszar	Obszar FAO	Obszar np. 37 Morze Śródziemne i Czarne	Obszar np. 48	Obszar FAO	Obszar FAO
Poziom 2	Podobszar  np. IV Morze Północne	Podobszar  np. 21.2 Labrador	Podobszar FAO	Podobszar  np. 37.1 Morze Śródziemne	Podobszar  np. 48.1 Półwysep Antarktyczny	Podobszar FAO	Podobszar FAO
Poziom 3	Rejon np. IVc	Rejon np. 21.2H	Rejon 5° × 5°	Rejon np. 37.1.2 Zatoka Lwia	Rejon 5° × 5°	Rejon 5° × 5°	Rejon 5° × 5°
Poziom 4	Prostokąt 30' × 1°	Prostokąt	Prostokąt 1° × 1°	Prostokąt 1° × 1°	Prostokąt 1° × 1°	Prostokąt 1° × 1°	Prostokąt 1° × 1°

*Dodatek II*

**Jednostki funkcjonalne (FU) i prostokąty statystyczne dla *Nephrops norvegicus***

Nr FU	Nazwa	Strefa ICES	Prostokąty statystyczne:
3	Skagerrak	IIIa	47G0-G1; 46F9-G1; 45F8-G1; 44F7-G0; 43F8-F9
4	Kattegat	IIIa	44G1-G2; 42-43G0-G2; 41G1-G2
5	Botney Gut — Silver Pit	IVb, c	36-37 F1-F4; 35F2-F3
6	Farn Deep	IVb	38-40 E8-E9; 37E9
7	Fladen Ground	IVa	44-49 E9-F1; 45-46E8
8	Firth of Forth	IVb	40-41E7; 41E6
9	Moray Firth	IVa	44-45 E6-E7; 44E8
10	Noup	IVa	47E6
11	Północny Minch	VIa	44-46 E3-E4
12	Południowy Minch	VIa	41-43 E2-E4
13	Clyde	VIa	39-40 E4-E5
14	Irish Sea Wschód	VIIa	35-38E6; 38E5
15	Irish Sea Zachód	VIIa	36E3; 35-37 E4-E5; 38E4
16	Porcupine Bank	VIIc, k	34D6-D8; 33D5-D8; 32D5-D6
17	Aran Grounds	VIIb	34-35 D9-E0
18	Ireland NW wybrzeże	VIIb	37D9-E1; 36D9
19	Ireland SW i SE wybrzeże	VIIg, j	31-33D9-E0; 31E1; 32E1-E2; 33E2-E3
20	NW Labadie, Baltimore and Galley	VIIg, j	
21	Jones and Cockburn	VIIg, h, j	27-29E1-E2; 31E2-E4; 32E3
22	Smalls	VIIg	
23	Bay of Biscay północ	VIIIa	22-24E6-E7; 23-24E5
24	Bay of Biscay południe	VIIIb	20-21E7-E8; 19E8
25	Północna Galicja	VIIIc	15E0-E1; 16E1
26	Zachodnia Galicja	IXa	13-14E0-E1
27	Północna Portugalia (na północ od Cape Espichel)	IXa	6-12E0; 9-12E1
28	Południowo-zachodnia Portugalia (Alentejo)	IXa	3-5E0-E1
29	Południowa Portugalia (Algarve)	IXa	2E0-E2
30	Zatoka Cadiz	IXa	2-3E2-E3
31	Morze Kantabryjskie	VIIIc	16E4-E7
32	Norwegian Deep	IVa	44-52F2-F6; 43F5-F7
33	Off Horn Reef	IVb	39-41E4; 39-41E5

Dodatek III (sekcja C)

**Podstawowa segmentacja statków według zdolności połowowej (MP)**

Długość statku		< 12 m	12 – < 24 m	24 – < 40 m	≥ 40 m
Rodzaj techniki połowowej					
Narzędzia połowowe czynne	Włók rozprzowy				
	Włók przydenny i niewód przydenny				
	Włók pelagiczny i niewód				
	Dragi				
	Poliwalentne				
Narzędzia połowowe bierne	Haczykowe	1			
	Sieci dryfujące i stawne				
	Więcierze i pułapki				
	Poliwalentne				
Narzędzia połowowe poliwalentne	Połączone narzędzia połowowe czynne i bierne				

<sup>1</sup> Segment połączony w odniesieniu do wszystkich narzędzi połowowych biernych.

*Uwaga 1:* Jeżeli kategoria narzędzi obejmuje mniej niż 10 statków, można połączyć tą komórkę z sąsiadującą kategorią długości, co należy wyszczególnić w programie krajowym.

*Uwaga 2:* Jeżeli statek spędza więcej niż 50% swojego czasu używając szczególnego rodzaju techniki połowowej, powinien zostać włączony do odpowiadającego segmentu.

*Uwaga 3:* Długość definiujemy jako długość całkowitą (LOA).

Dodatek IV (sekcja C)

Szczegółowy podział statków według zdolności połowowej (EP)

Długość statku			< 10 m	10 – < 12 m	12 – < 18 m	18 – < 24 m	24 – < 40 m	≥ 40 m
Rodzaj techniki połowowej								
Narzędzia połowowe czynne	Włók rozprzowy	Morze Północne < 221 kW						
		Morze Północne ≥ 221 kW						
		Poza Morzem Północnym						
	Włók przydenny i niewód przydenny	Włók denny						
		Duńskie i szkockie niewody						
		Poliwalentne						
	Włók pelagiczny i niewód	Włók pelagiczny						
		Niewód pelagiczny i okreźnica						
		Poliwalentne						
	Dragi							
Poliwalentne narzędzia połowowe czynne								
Narzędzia połowowe bierne	Narzędzia haczykowe	Sznury haczykowe						
		Inne narzędzia haczykowe						
	Sieci dryfujące i stałe							
	Więcierze i pułapki							
	Poliwalentne narzędzia bierne							
Narzędzia połowowe poliwalentne								

*Dodatek V (sekcja D)*

**Jednostki mocy połowów według rodzaju techniki połowowej**

Technika połowowa	Jednostki mocy połowów
Narzędzia połowowe czynne	kW and GT
Narzędzia połowowe stałe	GT
Poliwalentne	kW

*Dodatek VI (sekcja D)*

**Zasoby, dla których należy określić szczególne nakłady (MP)**

Gatunek i obszar	Próg 1 <sup>1</sup>	Próg 2 <sup>2</sup>
Łosoś (Morze Bałtyckie)	30%	5%
Dorsz (wszystkie obszary)	30%	5%
Plamiak (wszystkie obszary)	30%	5%
Czarniak (wszystkie obszary)	30%	5%
Witlinek (wszystkie obszary)	30%	5%
Gładzica (wszystkie obszary)	30%	5%
Sola (wszystkie obszary, z wyjątkiem Morza Śródziemnego)	10%	5%
Sola (Morze Śródziemne)	30%	5%
Homarzec (wszystkie obszary)	30%	5%
Morszczuk (wszystkie obszary)	30%	5%
Sardela europejska (wszystkie obszary)	30%	5%
Sardynka europejska (wszystkie obszary)	50%	5%
Makrela (wszystkie obszary)	50%	10%
Ostrobok (wszystkie obszary)	50%	10%
Miecznik (wszystkie obszary)	30%	5%
Tuńczyk (wszystkie obszary)	30%	5%
Opastun (wszystkie obszary)	30%	5%
Tuńczyk wielkooczny (wszystkie obszary)	30%	5%
Tuńczyk albacora (wszystkie obszary)	30%	5%
Śledź (wszystkie obszary)	50%	10%
Szprot (wszystkie obszary)	50%	10%
Dobijakowate (wszystkie obszary)	70%	
Okowiel (wszystkie obszary)	70%	

<sup>1</sup> Dzień połowowy jest uważany za ukierunkowany na dany gatunek, jeżeli procent tego gatunku w całkowitym dziennym odłowieniu jest wyższy niż próg 1.

<sup>2</sup> Dzień połowowy jest uważany za wpływający w znacznym stopniu na dany gatunek, jeżeli procent tego gatunku jest wyższy niż próg 2.



Dodatek VII (sekcja D)

**Gatunki objęte połowami ukierunkowanymi oraz głębokości (EP)**

Zasób	Obszar	Próg
Dorsz	NAFO	30%
Grenadier	wszystkie obszary	30%
Halibut niebieski	wszystkie obszary	30%
Karmazyn atlantycki	wszystkie obszary	30%
<i>Pandalus</i> spp.	wszystkie obszary	30%
<i>Pagelus bogaraveo</i>	ICES	30%
<i>Aphanopus carbo</i>	ICES	30%
<i>Argentina silus</i>	ICES	30%
<i>Beryx</i> spp.	ICES	30%
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	ICES	30%
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	ICES	30%
<i>Molva dypterygia</i>	ICES	30%
Molwa	ICES	30%

Zakresy głębokości: 0 – 200 m, 201 – 500 m, 501 - 1 000 m, > 1 000 m

*Dodatek VIII (sekcja D)*

**Pośrednia typologia informacji o nakładzie (MP)**

Rodzaje technik połowowych		
Narzędzia połowowe czynne	Włók rozprzowy	Morze Północne < 221 kW
		Morze Północne $\geq$ 221 kW
		Poza Morzem Północnym
	Włók przydenny i niewód przydenny	Włók denny
		Duńskie i szkockie niewody
		Suma
	Włók pelagiczny i niewód pelagiczny	Włók pelagiczny
		Niewód pelagiczny i okrężnica
		Suma
	Dragi	
Wszystkie narzędzia połowowe czynne		
Narzędzia połowowe bierne	Narzędzia haczykowe	Sznury haczykowe
		Inne narzędzia wykorzystujące haczyki
	Sieci dryfujące i stawne	
	Więcierze i pułapki	
	Suma	
<b>Łącznie</b>		

*Dodatek IX (sekcja D)*

**Definicja nakładu połowowego w związku z działaniami połowowymi (EP)**

Rodzaj narzędzia połowowego	Zmienna
Włoki	Okres holowania × kW
Okrężnice	Liczba zestawów
Sieci	Liczba sieci × długość × czas wystawienia w morzu
Sznury haczykowe	Liczba haczyków × czas wystawienia w morzu
Więcierze, pułapki oraz niewody pułapkowe	Liczba × roczny czas wystawienia w morzu

**Szczegółowa typologia technik połowowych (EP)**

**I. Narzędzia połowowe czynne**

**a) Włók rozprzowy**

1. Moc silnika < 221 kW dla statków połowiących na Morzu Północnym
  - (i) rozmiar oczek sieci: < 32 mm, 80 - 109 mm,  $\geq 110$  mm
2. Moc silnika  $\geq 221$  kW dla statków połowiących na Morzu Północnym
  - (i) rozmiar oczek sieci: 80 - 109 mm,  $\geq 110$  mm
3. Trawlery połowiące poza obszarem Morza Północnego przy pomocy włóków rozprzowych
  - (i) rozmiar oczek sieci: < 32 mm, 80 - 109 mm,  $\geq 110$  mm

**b) Włók przydenny i niewód przydenny**

1. Włók denny
  - (i) pojedynczy włók, tuka denna, pareja, inny włók wielozadaniowy, włók czterościenny, włók o dużym rozwarciu pionowym
  - (ii) rozmiar oczek sieci: < 32 mm, 32 - 54 mm, 55 - 69 mm, 70 - 79 mm, 80 - 109 mm,  $\geq 110$  mm
  - (iii) (i) oraz (ii) mogą być połączone
2. Niewód duński
  - (i) rozmiar oczek sieci: < 32 mm, 32-54 mm, 55-69 mm, 70-79 mm, 80-109 mm,  $\geq 110$  mm
3. Niewód szkocki
  - (i) rozmiar oczek sieci: < 32 mm, 32-54 mm, 55-69 mm, 70-79 mm, 80-109 mm,  $\geq 110$  mm

**c) Pelagiczny włók i pelagiczny niewód**

1. Włók pelagiczny
  - (i) pojedynczy trawler, para trawlerów
  - (ii) rozmiar oczek sieci: < 32 mm, 32 - 54 mm, 55 - 69 mm, 70 - 79 mm,

80-109 mm,  $\geq 110$  mm (Ocean Atlantycki i Morze Północne); < 32 mm, 32-90 mm, 91-105 mm, 106-119 mm,  $\geq 120$  mm (Morze Bałtyckie); 14-49 mm, 50-99 mm, 100-119 mm,  $\geq 120$  mm (Morze Śródziemne)

2. Pelagiczny niewód i okężnica

- (i) z urządzeniami powodującymi koncentrację ryb (dinukleotyd flawino-adeninowy)
- (ii) bez dinukleotydu flawino-adeninowego

d) Dragi

- (i) dragi hydrauliczne
- (ii) inne dragi

II. Narzędzia połowowe bierne

a) narzędzia połowowe stałe i sznury

1. Sieci stałe

- (i) sieć trójścienna
- (ii) sieć oplątująca
- (iii) sieci skrzelowe
- (iv) także dopuszczony podpodział ze względu na rozmiary oczek sieci: 10-99 mm, 100-119 mm,  $\geq 120$  mm (Ocean Atlantycki i Morze Północne); < 105 mm, 105-119 mm,  $\geq 120$  mm (Morze Bałtyckie)

2. Takle kotwiczne

- (i) takle kotwiczne powierzchniowe
- (ii) takle kotwiczne denne
- (iii) takle kotwiczne o regulowanym zanurzeniu

3. Inne narzędzia wykorzystujące haczyki

- (i) węda ciągniona
- (ii) węda z przynętą
- (iii) węda bez przynęty

- b) sieci dryfujące
  - (i) rozmiar oczek sieci przewidzianych dla Morza Bałtyckiego:  $\leq 30$  mm,  $\geq 150$  mm
  - (ii) rozmiar oczek sieci przewidzianych dla Morza Śródziemnego:  $\leq 150$  mm, 151-299 mm,  $\geq 300$  mm
- c) Więcierze i pułapki
  - (i) pułapki na ryby, w tym niewody pułapkowe i niewody stawne
  - (ii) więcierze do połowu skorupiaków, z możliwym podziałem na gatunki docelowe.

*Dodatek XI (sekcja E)*

**Wykaz zasobów rybołówstwa rekreacyjnego (MP)**

1. Łosoś (wody morskie Morza Bałtyckiego i Morza Północnego):  
wielkość odłowów zebranych według wagi i liczby:  
według obszaru geograficznego, jak określono w dodatku 1, poziom 2.
2. Tuńczyk (wszystkie obszary):  
wielkość odłowów zebranych według wagi i liczby:
  - w roku,
  - według obszaru geograficznego, jak określono w dodatku 1 poziom 2,
  - według zróżnicowania złowionych ryb, na ryby poniżej i powyżej 10 kg.

*Dodatek XII (sekcja E)*

**Wykaz zasobów podlegających monitorowaniu wyladunków i odrzutów (MP)**

Legenda:

*Monitorowanie odłowów i wyladunków:* w ramach rynku lub programu morskiego pobierania próbek, stratyfikacja pobierania próbek posiada charakter priorytetowy na poziomie całkowitym lub na poziomie floty, ze schematem pobierania próbek w przedziałach miesięcznych, kwartalnych lub rocznych, z danymi przekazanymi według prostokąta, rejonu lub obszaru.

Stratyfikacja techniki połowowej:

M	Miesięcznie według rodzaju techniki połowowej (dodatek III)
N	Miesięcznie razem
Q	Kwartalnie według rodzaju techniki połowowej (dodatek III)
R	Kwartalnie razem
Y	Rocznie według rodzaju techniki połowowej (dodatek III)
Z	Rocznie razem

Stratyfikacja geograficzna:

0	Jednostka funkcjonalna
1	Prostokąt statystyczny ICES
2	Rejony ICES/NAFO
3	Podobszary ICES/NAFO
4	Prostokąt ICCAT 1°
5	Prostokąt ICCAT 5°
6	Rejon FAO
7	Podobszar FAO
8	Obszar FAO



Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty	
		MP	EP	MP	
<b>Morze Bałtyckie ICES obszar III (z wyjątkiem Skagerrak)</b>					
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIb-c	Q2	M1	
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III d	Q2	M1	
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIa S	Q2	M1	
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIa S	Q2	M2	Rocznie
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIb-d	Q2	M2	Rocznie
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	Q0	M0	Rocznie
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIa	Q2	M1	Rocznie
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIb-d	Q2	M1	Rocznie
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	IIIb-d	R2	Q1	
Troć	<i>Salmo trutta</i>	IIIb-d	R2	Q2	
Sola	<i>Solea solea</i>	IIIa	R2	Q1	Rocznie
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIb-d	Q2	M1	
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa S	Q2	M1	
<b>Morze Północne (Skagerrak) ICES obszar IIIa (północ)</b>					
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IIIa N	Q2	M1	
Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	IIIa N	Q2	M1	Rocznie
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIa N	Q2	M2	Rocznie
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIIa N	Q2	M1	Rocznie
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa N	Q2	M1	Rocznie
Błękitek północny	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIIa N	Q2	M1	
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	Q0	M0	Rocznie
Krewetka północna	<i>Pandalus spp.</i>	IIIa N	R2	Q1	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIa N	Q2	M1	Rocznie
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IIIa N	Q2	M1	Rocznie
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IIIa N	Q2	M1	
Sola	<i>Solea solea</i>	IIIa N	R2	Q1	Rocznie
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa N	Q2	M1	
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IIIa N	Q2	M1	

Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty	
		MP	EP	MP	
<b>ICES obszar I, II</b>					
Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	IIa, V	Q2	M2	Rocznie
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	I, II	Q2	M2	Rocznie
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	I, II	Q2	M2	Rocznie
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	I, II	Y2	Q2	
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	I, II	Q2	M2	Rocznie
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	I, II	Y3	Q2	
<b>Morze Północne i Wschodni Kanał La Manche ICES obszary IV, VIIId</b>					
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IV	Q1	M1	
Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	IV, VIIId	Q2	M1	Rocznie
Garnela	<i>Crangon crangon</i>	IV, VIIId	Q1	M1	
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	IV, VIIId	Y3	Q3	
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IV, VIIId	Q2	M1	Rocznie
Smuklica czterokropa	<i>Lepidorhombus boscii</i>	IV, VIIId	Y2	Q2	
Smuklica	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	IV, VIIId	Y2	Q2	
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	IV, VIIId	Y2	Q2	
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	IV, VIIId	Y2	Q2	
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IV, VIIId	Q2	M1	Rocznie
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IV, VIIId	Q2	M1	Rocznie
Błękitek północny	<i>Micromesistius poutassou</i>	IV, VIIId	Q2	M2	
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	IV, VIIId	Z2	R2	
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	IV, VIIId	Z2	Q2	
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	IV, VIIId	Z2	Q2	
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	Q0	M0	Rocznie
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	IV	R2	Q1	
Przegrzebek	<i>Pecten</i> spp.	VIIId	Z2	Q2	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IV	Q2	M1	Rocznie

Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty	
		MP	EP	MP	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIId	Q2	M1	Rocznie
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IV, VIIId	Q2	M1	Rocznie
Turbot	<i>Psetta maxima</i>	IV, VIIId	Q2	M1	
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	IV, VIIId	Z2	R2	
Raja promienista	<i>Raja radiata</i>	IV, VIIId	Z2	R2	
Raja dwupłama	<i>Raja naevus</i>	IV, VIIId	Z2	R2	
Raja nakrapiana	<i>Raja montagui</i>	IV, VIIId	Z2	R2	
Rajowate	Rajidae	IV, VIIId	Z2	R2	
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IV, VIIId	Q2	M1	Rocznie
Nagład	<i>Scophthalmus rhombus</i>	IV, VIIId	Q2	M1	
Sola	<i>Solea solea</i>	IV	Q2	M1	Rocznie
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIId	Q2	M1	Rocznie
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IV, VIIId	Q1	M1	
Ostrobok	<i>Trachurus</i> spp.	IV, VIIId	Z2	R2	
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IV	Q1	M1	

**Północno-Wschodni Ocean Atlantycki i Zachodni Kanał La Manche ICES II, V, VI, VII (z wyjątkiem d) VIII, IX, X, XII, XIV**

Pałaszowate	<i>Aphanopus</i> spp.	IXa, X	Q2	Q3	
Beryksy niezidentyfikowane	<i>Beryx</i> spp.	X	R2	Q2	
Krab kieszeniec	<i>Cancer pagurus</i>	Wszystkie obszary	Z2	Y2	
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	VIa, VIIa, b, c, j	Q2	M1	Rocznie
Konger	<i>Conger conger</i>	X	R2	Q2	
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem IX)	Y2	Q2	
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	IXa (tylko Cadiz)	Q2	M2	
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	VIII	Q2	M1	
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	VIa, VIb, VIIa, VIIb-k, VIII, XII, XIV	Q2	M2	
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IXa, X	Q2	M2	
Homar	<i>Homarus gammarus</i>	Wszystkie obszary	Z2	Y2	

Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty	
		MP	EP	MP	
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Wszystkie obszary	Z2	Y2	
Smuklica czterokropa	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa-e, IX, X	Q2	M2	
Smuklica	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa-e, IX, X	Q2	M2	
Kałamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	VIIIc, IXa	Y2	Q2	
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa, b, d, e	Q2	M2	
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	VIIIc, IX	Q2	M2	
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa, b, d, e	Q2	M2	
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	VIIIc, IX	Q2	M2	
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vb, VI, XII, XIV	Y2	Q2	Rocznie
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIa, VIb, VIIa, VII, VIII, XII, XIV	Q2	M2	Rocznie
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	Vb, VI, XII, XIV, VIIa, VIIb-k, VIII	Q2	M2	Rocznie
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IX	Y2	Q2	
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa, IV, VI, VII, VIIIa, b, VIIIc, IXa	Q2	M2	Rocznie
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	I-IX, XII, XIV	Q2	M1	
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	X	R2	Q2	
Molwa	<i>Molva molva</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	Wszystkie obszary	Z2	Y2	
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	Q0	M0	
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	VIIIc, IXa	Y2	Q2	
Krewetki	<i>Parapenaeus longirostris</i> , <i>Aristeus antennatus</i>	VIIIc, IXa	Y2	Q2	
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	X	Q2	M2	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIa, VIIe-g	Q2	M2	Rocznie

Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty	
		MP	EP	MP	
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	Vb, VI, XII, XIV	Q2	M2	
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	VII, VIII	Y2	Q2	
Wrakoń	<i>Polyprion americanus</i>	X	Y2	Q2	
Raja białoplama	<i>Raja brachyura</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Raja nakrapiana	<i>Raja montagui</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Raja dwuplana	<i>Raja naevus</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Rajowate	<i>Rajidae</i>	Wszystkie obszary	Y2	Q2	
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Va, XII, XIV	Y2	Q2	
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	VIII, IX	Q2	M1	
Makrela koliaś	<i>Scomber japonicus</i>	VIII, IX	Y2	R2	
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	II, IIIa, IV, V, VI, VII, VIII, IX	Q2	M1	
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	Va, XII, XIV	Q2	M2	
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	VIIIc, IXa	Y2	Q2	
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIa, VIIe, VIIf, g, VIIIa, b	Q2	M2	
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIb, c, VIIh, j, k, IXa	Y2	Q2	
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	VIIIc, IXa, X	Y2	Q2	
Ostrobok czarny	<i>Trachurus picturatus</i>	X	Q2	M2	
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	IIa, IVa, V, VI, VII, VIII, IX	Q2	M1	
Bielmik	<i>Trisopterus luscus</i>	VIIIc, IXa	Y2	Q2	
<b>Obszar śródziemnomorski</b>					
Krewetka niebiesko-czerwona	<i>Aristeus antennatus</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Krewetka czerwona	<i>Aristeomorpha foliacea</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Bops	<i>Boops boops</i>	3,1	Y,6	Q,6	
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	1,2	Y,6	Q,6	
Eledone cirrosa	<i>Eledone cirrosa</i>	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	

Gatunek		Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty
			MP	EP	MP
Eledone moschata	<i>Eledone moschata</i>	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Kurek szary	<i>Eutrigla gurnardus</i>	1.3, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Żaglicowate	<i>Istiophoridae</i>	Wszystkie obszary	Q5	Q4	
Kałamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	1.3, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Q6	M,6	
Morlesz szkarłatny	<i>Pagellus erythrinus</i>	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Krewetka różowa	<i>Parapenaeus longirostris</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Krewetka ciepłowodna	<i>Penaeus kerathurus</i>	3,1	Y,6	Q,6	
Spikara	<i>Spicara maris</i>	3,1	Y,6	Q,6	
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Raja motyl	<i>Raja miraletus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Wszystkie obszary	Q5	Q4	
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	Q,6	M,6	
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	1.3, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Rekiny	<i>Selachii</i>	Wszystkie obszary	Q5	Q4	
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	1.3, 2.1, 3.1	Q6	M,6	
Sola	<i>Solea vulgaris</i>	1.2, 2.1, 3.1	Y,6	Q,6	
Dorada	<i>Sparus aurata</i>	1.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Ostrobok śródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	1.1, 1.3, 3.1	Y,6	Q,6	
Tuńczyk albakora	<i>Thunnus alalunga</i>	Wszystkie	Q5	Q4	

Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty	
		MP	EP	MP	
	obszary				
Tuńczyk	<i>Thunnus thynnus</i>	Wszystkie obszary	Q5	Q4	
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	1.1, 1.3, 3.1	Y,6	Q,6	
Kurek czerwony	<i>Trigla lucerna</i>	1.3, 2.2, 3.1	Y,6	Q,6	
Miecznik	<i>Xiphias gladius</i>	Wszystkie obszary	Q5	Q4	

#### Obszary NAFO

Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	2J3KL	Y2	Q2	Rocznie
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3M	Y2	Q2	Rocznie
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3NO	Y2	Q2	Rocznie
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3Ps	Y2	Q2	
Szkarłacia	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3NO	Y2	Q2	
Nieładzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3LNO	Y2	Q2	
Nieładzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3M	Y2	Q2	
Żółcica	<i>Limanda ferruginea</i>	3LNO	Y2	Q2	
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	SA 2 + 3	Y2	Q2	
Krewetka północna	<i>Pandalus spp.</i>	3M	Y2	Q2	Rocznie
Raje	<i>Raja spp.</i>	SA 3	Y2	Q2	
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO	Y2	Q2	Rocznie
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1D	Y2	Q2	
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	3M	Y2	Q2	Rocznie
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	3LN	Y2	Q2	Rocznie
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	3O	Y2	Q2	

#### Gatunki wysoce migrujące, Oceany Atlantycki, Indyjski, Pacyfik

Tazar	<i>Auxis spp.</i>		Y	M4	Rocznie
Tunek atlantycki	<i>Euthynnus alleteratus</i>		Y	M4	Rocznie
Żaglicowate	<i>Istiophoridae</i>		Y	M4	Rocznie
Bonito	<i>Katsuwonus pelamis</i>		M5	M4	

Gatunek		Obszar	Warstwy pobierania próbek		Odrzuty
			MP	EP	MP
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>		Y	M4	Rocznie
Koleniowate	<i>Squalidae</i>		Y	M4	Rocznie
Tuńczyk albakora	<i>Thunnus alalunga</i>		M5	M4	
Tuńczyk żółtopłetwy	<i>Thunnus albacares</i>		M5	M4	Rocznie
Opastun	<i>Thunnus obesus</i>		M5	M4	Rocznie
Tuńczyk	<i>Thunnus thynnus</i>		M5	M4	
Miecznik	<i>Xiphias gladius</i>		M5	M4	
<b>CECAF FAO 34</b>					
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	Madera	Q2	M2	
Morszczuk	<i>Merluccius spp.</i>	Atlantyk CE	Q6	M6	
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	Atlantyk CE	Q4	M4	
Krewetka różowa	<i>Parapeneus longirostris</i>	Atlantyk CE	Q2	M2	
Krewetka	<i>Penaeus notialis</i>	Atlantyk CE	Q3	M3	
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	Atlantyk CE	Q5	M5	
Makrela kolias	<i>Scomber japonicus</i>	Madera	Q2	M2	
Ostrobok	<i>Trachurus spp.</i>	Madera	Q2	M2	
<b>WECAF</b>					
Lucjan czerwony	<i>Lutjanus purpureus</i>	Gujana Francuska ZEE	Y6	Q7	
Krewetka	<i>Penaeus subtilis</i>	Gujana Francuska ZEE	M6	M7	



Dodatek XIII

Wykaz opcjonalnych gatunków dla EP

Gatunek		Obszar	Warstwy pobierania próbek
<b>Morze Bałtyckie ICES obszar III (z wyjątkiem Skagerrak)</b>			
Węgorz	<i>Anguilla anguilla</i>	IIIb-d	Z2
Sieja	<i>Coregonus lavaretus</i>	III d	R2
Szczupak	<i>Esox lucius</i>	III d	R2
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IIIb-d	R2
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIIa S	R2
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IIIa S	R2
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa S	R2
Okoń	<i>Perca fluviatilis</i>	III d	R2
Stornia	<i>Platichthys flesus</i>	IIIb-d	R2
Stornia	<i>Platichthys flesus</i>	IIIb-c	R2
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IIIa S	R2
Turbot	<i>Psetta maxima</i>	IIIb-d	R2
Sandacz	<i>Stizostedion lucioperca</i>	III d	R2
<b>Morze Północne (Skagerrak) ICES obszar IIIa (północ)</b>			
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IIIa N	R2
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IIIa N	R2
Koleniowate	<i>Squalidae</i>	IIIa N	Z3
<b>ICES obszar I, II</b>			
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	I, II	Y3
<b>Morze Północne i Wschodni Kanał La Manche ICES obszary IV, VII d</b>			
Zębacz	<i>Anarhichas spp.</i>	IV	Z3
Srebrzyk	<i>Argentina spp.</i>	IV	Z3
Brosma	<i>Brosme brosme</i>	IV	Z3
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	IV	Z3
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IV	Z3
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IV, VII d	Z2
Buławik siwy	<i>Macrourus berglax</i>	IV	Z3
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IV, VII d	Z2
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	IV	Z3
Molwa	<i>Molva molva</i>	IV	Z3
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	IV	Z3
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	IV	Z3
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	VI	Z0
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	IV	Z3
Rekiny	<i>Selachii</i>	IV	Z3
Rekiny	<i>Selachii</i>	IV, VII d	Z3
Koleń	<i>Squalus acanthias</i>	IV, VII d	Z3
<b>Północno-Wschodni Atlantyk i Zachodni Kanał La Manche, ICES II, V, VI, VII (z wyjątkiem d) VIII, IX, X, XII, XIV</b>			
Pałaszowate	<i>Aphanopus spp.</i>	Wszystkie obszary,	Z2

Gatunek		Obszar	Warstwy pobierania próbek
		z wyjątkiem IXa, X	
Srebrzyk	<i>Argentina</i> spp.	Wszystkie obszary	Y2
Kulbak	<i>Argyrosoma regius</i>	Wszystkie obszary	Z2
Beryksy niezidentyfikowane	<i>Beryx</i> spp.	Wszystkie obszary, z wyjątkiem X	Z2
Trąbik	<i>Busycon</i> spp.	Wszystkie obszary	Y2
Konger	<i>Conger conger</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem X	Y2
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	IX	Y2
Szkarłecica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	VI, VII	Y2
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem IXa, X	Z2
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem VIIIc, IXa	Y2
Gromadnik	<i>Mallotus villosus</i>	XIV	Y2
Pręgatka	<i>Microchirus variegatus</i>	Wszystkie obszary	Y2
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	Wszystkie obszary	Z2
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem X	Y2
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem VIIIc, IXa	Z2
Krewetka północna	<i>Pandalus</i> spp.	Wszystkie obszary, z wyjątkiem VIIIc, IXa	Z2
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem X	Z2
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIbc, VIIhjk, VIII, IX, X	Y2

	Gatunek	Obszar	Warstwy pobierania próbek
Rdzawiec	<i>Pollachius pollachius</i>	Wszystkie obszary	Y2
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	Wszystkie obszary	Z0
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem VIIIc, IXa	Z2
Brzytwik	<i>Solen</i> spp.	Wszystkie obszary	Z2
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	Wszystkie obszary, z wyjątkiem VIIIc, IXa, X	Z2
Koleń	<i>Squalus acanthias</i>	Wszystkie obszary	Y2
Ostrobok śródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	VIII, IX	Y2
Trisopterus spp.	<i>Trisopterus</i> spp.	Wszystkie obszary, z wyjątkiem IXa, VIIIc	Z2
Inne gatunki głębinowe	Inne gatunki głębinowe	Wszystkie obszary	Z2
<b>Obszar śródziemnomorski</b>			
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	1.1, 3.1	Y6
Małż	<i>Veneridae</i>	2.1, 2.2	Q6
<b>Obszary NAFO</b>			
Krewetka północna	<i>Pandalus</i> spp.	3LN	Y2
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	S.A. 1	Y2
<b>CECAF FAO 34</b>			
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>		Y7
Pałasz ogoniasty	<i>Lepidopus caudatus</i>	Mauretania	Y7
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	Atlantyk CE	Y7
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Mauretania	Q7
Srdynela atlantycka	<i>Sardinella aurita</i>	Mauretania, Atlantyk CE	Y7
Eba	<i>Sardinella maderensis</i>	Mauretania, Atlantyk CE	Y7
Makrela kolias	<i>Scomber japonicus</i>	Mauretania	Y7
Mątwą	<i>Sepia hierredda</i>	Atlantyk CE	Y7
Prażmowate	<i>Sparidae Serranidae, Haemulidae</i>	Atlantyk CE	Y7
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	Mauretania	Y7
Ostrobok	<i>Trachurus trecae</i>	Mauretania	Y7
Pałaszowate	<i>Trichiuridae</i>		Y7

Gatunek		Obszar	Warstwy pobierania próbek
<b>CCAMLR FAO 58</b>			
Kerguelena	<i>Champsoccephalus gunnari</i>	Kerguelena	Y6
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Kerguelena	Y6
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	Kerguelena, Crozet	Y6
Skwama	<i>Notothenia squamifrons</i>	Kerguelena	Y6
Raja	<i>Raja</i> spp.	Kerguelena, Crozet	Y6
<b>Południowo - Zachodni Atlantyk FAO 41</b>			
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Kinglip chilijski	<i>Genypterus blacodes</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Kalmar illex	<i>Illex argentinus</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Q7
Kalmar gahi	<i>Loligo gahi</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Q7
Buławik	<i>Macrourus</i> spp.	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Buławik	<i>Macruronus magellanicus</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Morszczuk południowy	<i>Merluccius australis</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Morszczuk argentyński	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Q7
Błękitek południowy	<i>Micromesistius australis</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Nototenia	<i>Notothenia</i> spp.	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
Salilota australis	<i>Salilota australis</i>	Argentyna/ Zjednoczone Królestwo	Y7
<b>Angola FAO 47</b>			
Krewetka niebiesko-czerwona	<i>Aristeus varidens</i>	Angola	Q7
Krewetka różowa	<i>Parapenaeus longirostris</i> –	Angola	Q7
Krewetka	<i>Penaeus</i> spp.	Angola	Q7

*Dodatek XIV (sekcja G)*

**Wykaz badań (MP, EP)**

Nazwa badania	Obszar	Okres	Główne cele (gatunki itp.)	Badanie nakładu		Priorytet
				Dni	Połowy	
<b>Morze Bałtyckie</b>						
BITS pierwszy / czwarty kwartał	IIIaS, IIIb-c	Pierwszy i czwarty kwartał	Dorsz i inne gatunki denne	129-157	510	1
IBTS pierwszy / trzeci kwartał	IIIa	Pierwszy i trzeci kwartał	Plamiak, dorsz, czarniak, śledź, szprot, błękitek, makrela, okowiel	22-26	95	1
Herring acoustic survey	IIIa, IIIb-d	Trzeci i czwarty kwartał	Sledź, szprot	60-74	180	1
Sprat acoustic survey	IIIc-d	Drugi kwartał	Szprot	32-39	85	1
Herring larvae survey	IIIc	Drugi kwartał	Larwy śledzia	54-66	400	2
German flatfish survey	IIIc	Trzeci kwartał	Stornia	24-30	20	2
<b>Morze Północne i wschodni Kanał La Manche oraz obszar II</b>						
IBTS pierwszy kwartał	IV, IIIa	Pierwszy kwartał	Plamiak, dorsz, czarniak, śledź, szprot, błękitek, makrela, okowiel.	117-143	360	1
Atlan/Scand. Herring survey	IIa	Maj	Śledź, błękitek	27-33	90 + track	1
IBTS trzeci kwartał	IV, IIIa	Trzeci kwartał	Plamiak, dorsz, czarniak, śledź, szprot, błękitek, makrela, okowiel.	117-143	360	1
NS herring acoustic survey	IV, IIIa	Lipiec	Śledź, szprot	68-83	150 + track	1
BTS	IVb, IVc, VIId	Trzeci kwartał	Gładzica, sola	50-62	280	1
Sole net survey	IVb, IVc	Trzeci kwartał	Sola, gładzica	14-17	60	1
Demersal young fish	Wybrzeża NS	Trzeci, czwarty	Gładzica, sola, krewetki	117-143	1 000	1

Nazwa badania	Obszar	Okres	Główne cele (gatunki itp.)	Badanie nakładu		Priorytet
				Dni	Połowcy	
survey		kwartał				
Herring larvae survey	IV, VIId	Pierwszy, czwarty kwartał	Śledź, larwy szprota	37-45	390	2
Greenland halibut survey	Zbocza IIb	Październik, od 1997 r.	Halibut niebieski	27-33	120 od 300 do 750 m głębokości	2
Nephrops TV survey	IVa, Ivb	Drugi kwartał	Homarzec	17-21	90	2
Channel ground fish survey	VIId	Czwarty kwartał	Witlinek, dorsz, okowiel, gładzica, kurek czerwony, kantar, barwena	27-33	100	2
German cod survey	German Bight	Pierwszy, czwarty kwartał	Dorsz, witlinek, gładzica i zimnica	14-18	70	2
<b>Północno-Wschodni Atlantyk i zachodni Kanał La Manche</b>						
Western IBTS czwarty kwartał	VIa, VII, VIII, IXa	Październik - listopad	Badanie ryb dennych (dorszowate + pelagiczne), wskaźniki liczebności	149-182	580	1
ISBCBTS	VIIa, f, g	Wrzesień	Sola, gładzica	22-26	120	1
Mackerel/horse mackerel egg survey	VIa, VII, VIII, IXa	Styczeń - lipiec (trzyletnie)	Produkcja jaj makreli i ostroboka	252-308	1 750 włoków plankt./ 50 włoków dennych	1
Sprawning/pre-sprawning herring acoustic survey	VIa, VIIa, g	Lipiec, wrzesień, listopad, marzec, styczeń	Śledź, szprot	126-154	Ślad akustyczny	1
Sardine, anchovy, horse mackerel acoustic survey	VIII + IX	Marzec / kwiecień / maj	Sardynka, sardela, makrela, ostrobok, wskaźniki liczebności	77-95	140	1
Bioman	VIII	Maj	Sardela SSB (DEP)	18-22	600/20 zaciągów	1

Nazwa badania	Obszar	Okres	Główne cele (gatunki itp.)	Badanie nakładu		Priorytet
				Dni	Połowy pelagiczn.	
Ressgasc	VIIIa, b	Maj + październik	Wskaźniki liczebności, odrzuty morszczuka, soli	22-26	70	1
Nephrops TV survey	VIa	Luty + sierpień / wrzesień	homarzec (ze zliczeń jam)	28-34	200	2
WCBTS	VIIe	Październik	Sola, gładzica, żabnica, złocica	7-9	55	2
Egg production survey	VIIa	Styczeń-maj (pięcioletnie)	Wytwarzanie jaj (przydenne)	58-70	800	2
DARD groundfish	VIIa	Marzec	Badanie ryb dennych (dorszowate + pelagiczne)	9-11	45	2
DARD herring larvae	VIIa	Listopad	Wskaźniki larwalne: śledź	5-6	60	2
DARD MIK net	VIIa	Maj / czerwiec	Pelagiczne wskaźniki form narybku: dorszowate	5-6	45	2
DARD nephrops	VIIa	Kwiecień + sierpień	Rozkład i biologia: homarzec	14-18	80	2
Juvenile plaice survey	VIIa	Maj	Młode gładzice	6-8	25	2
Nephrops	VIIa	Czerwiec	Ekologia homarca	6-8	25	2
Cod tagging	VIIa, b, VIa-b	Marzec	Dorsz	9-11	30	2
Egg and larval survey	VI	Kwiecień	Denne (dorszowate)	25-31	70	2
ARSA	IXa	Marzec	Wskaźniki liczebności dla zasobów dennych	15-19	50	2
Sardine- acoustic survey (SAR)	IXa	Listopad	Wskaźniki liczebności, rekrutacja	23-29	40	2
Nephrops	IXa	Czerwiec	Wskaźniki liczebności / rekrutacja homarca	15-19	60	2
Groundfish	IXa	Lipiec /	Liczebność	23-28	65	2

Nazwa badania	Obszar	Okres	Główne cele (gatunki itp.)	Badanie nakładu		Priorytet
				Dni	Połowy	
survey summer		sierpień	morszczuka, ostroboka, makreli			
Deep sea survey	IXa	Sierpień / wrzesień	Wskaźniki liczebności zasobów wód głębokich	41-50	130	2
ARQDAÇO	X	Kwiecień / maj	Liczebność sebdaka, widlaka różowego, beryksa, kongera, kantara miedzianego	41-50	35	2
DEEP	X	Czwarty kwartał	Rozkład i liczebność	27-33	25	2
Pelagicos	X	Trzeci kwartał	Rozkład i liczebność tuńczyka i rekina	27-33	25	2
Sardine DEPM	VIIIc, IXa	Wiosna (VIII) lato (IX) trzyletnie	SSB sardynki i zastosowanie CUFES w celu polepszenia szacunków	108-132	1 200	1
Greenland groundfish survey	ICES XIV, NAFO SA1	Wrzesień / październik	Rozkład, liczebność, biomasa, rekrutacja gatunku docelowego dorsza i innych gatunków	42-52	70 do 400 m	2
IBTS (WCGFS)	VIIe-k, VIIIA	Marzec	Badanie ryb dennych (dorszowatych i pelagicznych)	27-33	80	2
Scottish West Coast, young fish survey	VIa, VIIa	Marzec	Dorszowate, śledź, makrela	19-23	60	2
Rockall survey	VIb	Wrzesień (dwuletnie)	Plamiak	12-14	40	2
Redfish survey	Morze Irmingera	Czerwiec (dwuletnie)	Liczebność i wiek karmazyna atlantyckiego	24-30	20	1



Nazwa badania	Obszar	Okres	Główne cele (gatunki itp.)	Badanie nakładu		Priorytet
				Dni	Połowy	
<b>Obszar śródziemnomorski</b>						
Meditis	37(1, 2, 3.1)	Drugi kwartał	30 gatunków	320-391	1 100	1
Pelmed	37(2)		Sardynka, sardela (wskaźniki liczebności)	23-28	15	2
GRUND	37(1,2)		Dane biologiczne 10 gatunków celowych	81-99	1 080	2
Anchovy	37(3.1)		Szacowanie liczebności sardeli	11-13	110	2
Ecomed	37(1)	Listopad / grudzień	Sardynka, sardela (wskaźniki liczebności)	27-33	55	2
Sardine	37(3.1, 2.2)		Szacowanie liczebności sardynki	27-33	110	2
<b>Obszar NAFO</b>						
Flemish cap groundfish survey	3M	Lipiec od 1988 r.	Dorsz, niegładzica, karmazyn atlantycki, halibut niebieski, buławik siwy, krewetki	30-36	120-750 m głębokość i	1
3NO groundfish survey	3NO	Kwiecień / maj od 1995 r.	Żółcica, niegładzica, dorsz, karmazyn atlantycki, halibut niebieski, buławik siwy	27-33	120-1 250 m	2
<b>Oceany Indyjski i Atlantycki</b>						
Tuna tagging	Oceany Indyjski i Atlantycki		Bonito, latarnik karaibski, tuńczyk, tuńczyk albakora, Miecznik			1

*Dodatek XV (sekcja H)*

**Schemat pobierania próbek do oceny wieku i długości (MP, EP)**

- a) Nakład dotyczący pobierania próbek rynkowych określony jest jako liczba próbek pobranych z tony wyładunku w skali rocznej.

A	1/20
B	1/50
C	1/100
D	1/200
E	1/500
F	1/1000
G	1/2000

- b) Długość poziomu pobierania próbek określona jako liczba zmierzonych ryb w próbce.

0	400
1	200
2	100
3	50
4	25 lub mniej, jeżeli dostępne

- c) W odniesieniu do wieku, jeżeli schemat podany w niniejszym dodatku jest nadmierny, stosuje się następującą zasadę.

W przypadku zasobów, gdzie możliwe jest odczytywanie wieku, należy wyznaczyć wiek 40 osobników rocznie w każdym zakresie długości. Jednakże, liczba ta może zostać zmniejszona, jeżeli Państwa Członkowskie ustalą, że obniżenie nie wpłynie na jakość oceny składu wiekowego.

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wyładunków				
		Długość		Wiek		
		MP	EP	MP	EP	
<b>Morze Bałtyckie ICES obszar III (z wyjątkiem Skagerrak)</b>						
Węgorz	<i>Anguilla anguilla</i>	IIIb-d		C3		C3
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIa S	F2	E2	F2	E2
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIb - c	F2	E2	F3	E3
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III d	F2	E2	F2	E2
Sieja	<i>Coregonus lavaretus</i>	III d		C3		C3
Szczupak	<i>Esox lucius</i>	III d		C3		C3
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIa S	C3	B2	C3	B2
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIb-d	D3	C2	D4	C3
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IIIb-d		D3		D3
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIIa S		C3		C3
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IIIa S		C3		C3
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa S		C3		C3
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	C1	B1		
Okoń	<i>Perca fluviatilis</i>	III d		C3		C3
Stornia	<i>Platichthys flesus</i>	IIIb-c		D3		D3
Gładzica	<i>Platichthys flesus</i>	IIIb-d		D3		D3
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIa	C3	B2	C3	B2
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIb-d	C3	B2	C3	B2
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IIIa S		C3		C3
Turbot	<i>Psetta maxima</i>	IIIb-d		C3		C3
Łosoś atlantycki	<i>Salmo salar</i>	IIIb-d	C3	B2	C3	B2
Troć	<i>Salmo trutta</i>	IIIb-d	C3	B2	C3	B2
Sola	<i>Solea solea</i>	IIIa S	B2	B3	B2	B3
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa S	F2	E2	F3	E3
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIb-d	G2	F2	G3	F3
Sandacz	<i>Stizostedion lucioperca</i>	III d		C3		C3
<b>Morze Północne (Skagerrak) ICES obszar IIIa (północ)</b>						
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IIIa N	F3	E2	F3	E2
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIa N	F2	E2	F2	E2
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIa N	C3	B2	C4	B2
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IIIa N		C3		C3
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIIa N	C3	B2	C3	B2
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IIIa N		C3		C3
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa N	C3	B2	C3	B2
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIIa N	F3	E2	F3	E2
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	C1	B1		
Krewetka	<i>Pandalus spp.</i>	IIIa N	C0	B0		

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wyładunków					
		Długość		Wiek			
		MP	EP	MP	EP		
północna							
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIa N	C3	B2	C3	B2	
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IIIa N	C3	B2	C3	B2	
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IIIa N	E2	E3	E2	E3	
Koleniowate	<i>Squalidae</i>	IIIa N		C4			
Sola	<i>Solea solea</i>	IIIa N	B3	B2	B3	B2	
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa N	F2	E2	F2	E2	
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IIIa N	F3	E2	F3	E2	
<b>ICES obszar I, II</b>							
Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	Iia, V	F3	E3	F4	E4	
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	I, II	D3	C2	E4	D3	
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	I, II	D3	C2	E4	D3	
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	I, II	D2	C2			
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	I, II	D2	C2	E3	D3	
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	I, II		F3			
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	I, II	E2	C2			
<b>Morze Północne i wschodni Kanał La Manche ICES obszary IV, VIIId</b>							
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IV	G3	G2	G3	G2	
Zębacz	<i>Anarhichas spp.</i>	IV		C4			
Srebrzyk	<i>Argentina spp.</i>	IV		C4			
Brosma	<i>Brosme brosme</i>	IV		C4			
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IV, VIIId	F3	E3	F4	E4	
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	IV, VIIId	D3	C3		D4	
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IV, VIIId	D3	C3	D4	C3	
Szkarłacia	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	IV		C4			
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IV		C4			
Smuklica czterokropa	<i>Lepidorhombus boscii</i>	IV, VIIId	E3	D3	E4	D4	
Smuklica	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	IV, VIIId	E3	D3	E4	D4	
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IV, VIIId		C4			
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	IV, VIIId	D4	C4	D4	C4	
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	IV, VIIId	D4	C4	D4	C4	
Buławik siwy	<i>Macrourus berglax</i>	IV		C4			
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IV, VIIId	D3	C3	D4	C3	
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IV, VIIId	D3	E4	D4	C3	

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wyładunków					
		Długość		Wiek			
		MP	EP	MP	EP		
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IV, VIIId		C4			
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	IV, VIIId	F3	F2	F3	F2	
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	IV, VIIId	D4	C4	D4	C4	
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	IV		C4			
Molwa	<i>Molva molva</i>	IV		C4			
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	IV, VIIId	D3	C3		E3	
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	IV, VIIId	D3	C3		E3	
Homarzec (jednostka funkcjonalna)	<i>Nephrops norvegicus</i>	IV	B0	A0			
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	IV	E2	D1			
Przegrzebek	<i>Pecten</i> spp.	VIIId	D3	C3			
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	IV		C4			
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IV	E3	D3	E4	D3	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIId	C1	C0	C3	C2	
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IV, VIIId	D3	C3	D4	C3	
Turbot	<i>Psetta maxima</i>	IV, VIIId	D4	C4	D4	C4	
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	IV, VIIId	E4	E3			
Raja promienista	<i>Raja radiata</i>	IV, VIIId	E4	E3			
Raja dwupłama	<i>Raja naevus</i>	IV, VIIId	E4	E3			
Raja nakrapiana	<i>Raja montagui</i>	IV, VIIId	E4	E3			
Rajowate	<i>Rajidae</i>	IV, VIIId	E4	E3			
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	IV		C4			
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	VI		C4			
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IV, VIIId	F3	E3	F4	E4	
Nagład	<i>Scophthalmus rhombus</i>	IV, VIIId	D4	C4	D4	C4	
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	IV		C4			
Rekiny wód głębokich	<i>Selachii</i>	IV		C4			
Rekiny małe	<i>Selachii</i>	IV, VIIId		C4			
Sola	<i>Solea solea</i>	IV	D3	C3	D4	C3	
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIId	C1	C0	C3	C2	
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IV, VIIId	G3	G2	G3	G2	
Koleń	<i>Squalus acanthias</i>	IV, VIIId		C4			
Ostrobok	<i>Trachurus</i> spp.	IV, VIIId	F2	E2	F4	E4	
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IV	G3	G2	G3	G2	
<b>Północno-Wschodni Atlantyk i zachodni Kanał La Manche ICES obszary II, V, VI, VII (z wyjątkiem d) VIII, IX, X, XII, XIV</b>							
Pałaszowate	<i>Aphanopus</i> spp.	Wszystkie obszary (z wyjątkiem IXa,		F3			

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wyładunków				
		Długość		Wiek		
		MP	EP	MP	EP	
	X)					
Pałaszowate	<i>Aphanopus</i> spp.	IXa, X	B2	B1	B4	B3
Srebrzyk	<i>Argentina</i> spp.	Wszystkie obszary		F4		
Kublin	<i>Argyrosoma regius</i>	Wszystkie obszary		F3		
Beryksy niezidentyfikowa ne	<i>Beryx</i> spp.	X	A3	A2	A4	A3
Beryksy niezidentyfikowa ne	<i>Beryx</i> spp.	Wszystkie obszary (z wyjątkiem X)		F3		
Trąbik	<i>Busycon</i> spp.	Wszystkie obszary		F3		
Krab kieszeniec	<i>Cancer pagurus</i>	Wszystkie obszary	D3	C3		
Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	VIa, VIIa, b, c, j	F3	F4	F4	D3
Konger	<i>Conger conger</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem X)		F3		F4
Konger	<i>Conger conger</i>	X	B4	B3	B4	B3
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Wszystkie obszary	F3	D2	C2	
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem IXa)	D3	C3	E4	D4
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	IXa		F3		F4
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	IXa, only Cadiz	B3	E2	F3	F2
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	VIII	D3	C2	E4	D2
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	VIa, VIb, VIIa, VIIb-k, VIII, XII, XIV	D3	B2	E4	D2
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	VI, VII		F3	F4	
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IXa, X	B3	B2	B4	A4
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem IXa, X)		F3		F2
Homar	<i>Homarus gammarus</i>	Wszystkie obszary	F3	F2		
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Wszystkie obszary	F3	E3		
Smuklica czterokropa	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Vb, VI, IX, XII, XIV, VII, VIIIa, b, c, d, e	C3	B2	E3	D2
Smuklica	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Vb, VI, XII, IX, XIV, VII, VIIIa, b, c, d, e	C3	B2	E3	D2
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem VIIIc,		F3		

Gatunek		Obszar	Próbki pobierane z wyładunków			
			Długość		Wiek	
			MP	EP	MP	EP
		IXa)				
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	VIIIc, IXa	B1	B2		
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa, b, d, e	C3	B2	D4	C3
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	VIIIc, IX, X	B3	C2	E3	D2
Żabnica	<i>Lophius piscatorious</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa, b, d, e	C3	B2	D4	C3
Żabnica	<i>Lophius piscatorious</i>	VIIIc, IX, X	B3	C2	E3	D2
Gromadnik	<i>Mallotus villosus</i>	XIV				
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vb, VI, XII, XIV	F4	E4	F4	E4
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIa, VIb, VIIa, VII, VIII, XII, XIV	D3	E4	E3	D2
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IX	F3	E3	F4	E4
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	Vb, VI, XII, XIV, VIIa, VIIb-k, VIII	C3	B2	E3	D2
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa, IV, VI, VII, VIIIa, b, VIIIc, IXa	C3	B2	E3	D2
Pręgatka	<i>Microchirus variegatus</i>	Wszystkie obszary		F3		
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	I-IX, XII, XIV	F3	E3	F4	E4
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	Wszystkie obszary		F3		
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem X)		F3		F4
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	X	A4	A3	A4	A3
Molwa	<i>Molva molva</i>	Wszystkie obszary		F3		F4
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	Wszystkie obszary	F3	E3		
Homarzec (jednostka funkcjonalna)	<i>Nephrops norvegicus</i>	VI	B0	A0		
Homarzec (jednostka funkcjonalna)	<i>Nephrops norvegicus</i>	VII	B1	A1		
Homarzec (jednostka funkcjonalna)	<i>Nephrops norvegicus</i>	VIII, IX	A1	A0		
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem VIIIc, IX)	F3	F2		
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	VIIIc, IX	B3	B2		
Krewetka północna	<i>Pandalus spp.</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem VIIIc, IX)		F3		

Gatunek		Obszar	Próbki pobierane z wyładunków			
			Długość		Wiek	
			MP	EP	MP	EP
Krewetki	<i>Parapenaeus longirostris, Aristeus antennatus</i>	VIIIc, IX	B1	A1		
Przegrzebek	<i>Pecten maximus</i>	VIIId	D3	C3		
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	X	B3	B2	B4	B3
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem X)		F3		
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIa, VIIe-g	B1	B0	B3	B2
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIb, c, VIIIh, j, k, VIII, IX, X		F3		F4
Rdzawiec	<i>Pollachius pollachius</i>	Wszystkie obszary		F3		F4
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	Vb, VI, XII, XIV	C3	B2	E3	D2
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	VII, VIII	F3	E3	F4	E4
Wrakoń	<i>Polyprion americanus</i>	X	A4	A3		
Raja białoplama	<i>Raja brachyura</i>	Wszystkie obszary	F3	F4		
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	Wszystkie obszary	F3	F4		
Raja nakrapiana	<i>Raja montagui</i>	Wszystkie obszary	F3	F4		
Raja dwuplama	<i>Raja naevus</i>	Wszystkie obszary	D3	E4		
Rajowate	<i>Rajidae</i>	Wszystkie obszary	F3	F4		
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Va, XII, XIV	F3			F4
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	Wszystkie obszary		F3		
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	VIII, IX	C2	C3	E3	D4
Makrela kolas	<i>Scomber japonicus</i>	VIII, IX	D3	C3	F4	
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	II, IIIa, IV, V, VI, VII, VIII, IX (z wyjątkiem VIIIc, IXa)	F3	E3	F4	E4
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	VIIIc, IX	D4	C3	D4	C3
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	Va, XII, XIV	C2	B2	E3	D2
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem VIIc, IX)		F3		
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	VIIc, IX	B3	B2		
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIe	C3	B2	D4	D2
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIa/VIIIf, g	B1	B0	B3	B2
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIIa, b	B1	B0	C3	C2
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIb, c, VIIIh, j, k, IXa	F3	E3	F4	E4
Brzytwik	<i>Solen spp.</i>	Wszystkie obszary		F3		
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	Wszystkie obszary (z wyjątkiem VIIIc, IXa, X)		F3		
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	VIIIc, IXa, X	B3	B2	B4	B3



Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wylądunków					
		Długość		Wiek			
		MP	EP	MP	EP		
Koleń	<i>Squalus acanthias</i>	Wszystkie obszary			F3		
Ostrobok śródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	VIII, IX			F3		F4
Ostrobok czarny	<i>Trachurus picturatus</i>	X		B3	B3	C4	B3
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	IIa, IVa, V, VI, VII, VIII, IX (z wyjątkiem VIIIc, IXa)		F3	E3	F4	E4
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	VIIIc, IXa		D3	D2	E2	E4
Trisopterus	<i>Trisopterus</i> spp.	Wszystkie obszary (z wyjątkiem VIIIc, IXa)			F3		
Bielmik	<i>Trisopterus luscus</i>	VIIIc, IXa		B4	B3	B4	B3
Inne gatunki głębinowe	Inne gatunki głębinowe	Wszystkie obszary			F3		

#### Obszar śródziemnomorski

Krewetka niebiesko-czerwona	<i>Aristeus antennatu</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	B3	A2		
Krewetka czerwona	<i>Aristeomorpha foliacea</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	B3	A2		
Bops	<i>Boops boops</i>	3,1	E3	D3	E4	E3
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	1,2	E3	D3		
Eledone cirrosa	<i>Eledone cirrosa</i>	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	E4	D4		
Eledone moschata	<i>Eledone moschata</i>	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	E4	D4		
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	D3	C2	E4	D3
Kurek szary	<i>Eutrigla gurnardus</i>	1.3, 2.2, 3.1	D3	C3		
Żaglicowate	<i>Istiophoridae</i>	Wszystkie obszary	D2	B2		
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	1.3, 2.2, 3.1	D3	C3		
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	C2	B2	D4	C3
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	C2	B2	D4	C3
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	C3	B2	D4	C3
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	1.1, 3.1		D3		
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	C3	B2	D4	C3
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	C3	B2	D4	C3

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wyładunków				
		Długość		Wiek		
		MP	EP	MP	EP	
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	B3	A2		
Morlesz szkarłatny	<i>Pagellus erythrinus</i>	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1	D3	C3	E4	E3
Krewetka różowa	<i>Parapenaeus longirostris</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	C3	B2		
Krewetka ciepłowodna	<i>Penaeus kerathurus</i>	1.3, 2, 3.1	E3	D3		
Spikara	<i>Spicara maris</i>	1.3, 2.2, 3.1	E3	D3		
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	D3	C3		
Raja motyl	<i>Raja miraletus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	D3	C3		
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Wszystkie obszary	E4	B2		
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	D3	C2	E4	D3
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	1.3, 2.2, 3.1	E4	D4	E4	E3
Rekiny	<i>Selachii</i>	Wszystkie obszary	D2	C2		
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	1.3, 2.1, 3.1	E3	D2		
Sola	<i>Solea vulgaris</i>	1.2, 2.1, 3.1	E3	D3		
Dorada	<i>Sparus aurata</i>	1.2, 3.1	E3	D3		
Ostrobok śródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	1.1, 1.3, 3.1	E3	D3	E4	E3
Tuńczyk albakora	<i>Thunnus alalunga</i>	Wszystkie obszary	C2	B2		
Tuńczyk	<i>Thunnus thynnus</i>	Wszystkie obszary	C2	B2		
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	1.1, 1.3, 3.1	E3	D3	E4	E3
Kurek czerwony	<i>Trigla lucerna</i>	1.3, 2.2, 3.1	D3	C3		
Małż	<i>Veneridae</i>	2.1, 2.2		F3		
Miecznik	<i>Xiphias gladius</i>	Wszystkie obszary	C2	B2		
<b>Obszary NAFO</b>						
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	2J3KL	A2	A1	E3	D3
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3M	A2	A1	E3	D3
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3NO	A2	A1	E3	D3
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3Ps	F4	E4	F4	E4
Szkarłacia	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3NO	A2	A1		
Niegładzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3LNO	A2	A1	E3	D3
Niegładzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3M	A2	A1	E3	D3
Żółcica	<i>Limanda ferruginea</i>	3LNO	A2	A1		
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	SA 2 + 3	A2	A1	E3	D3
Krewetka północna	<i>Pandalus spp.</i>	3M	D2	C2		
Krewetka północna	<i>Pandalus spp.</i>	3LN		F3		

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wylądunków				
		Długość		Wiek		
		MP	EP	MP	EP	
Raja	<i>Raja</i> spp.	SA 3	D2	C2		
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO	A2	A1	E3	D3
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1D		F3		F3
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	3M	A2	A1	F3	E4
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	3LN	A2	A1		E4
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	3O	B2	C2		
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	SA 1		F3		F3
Tazar	<i>Auxis</i> spp.		E4	D2		
Tunek atlantycki	<i>Euthynnus alleteratus</i>		E4	D2		
Bonito	<i>Katsuwonus pelamis</i>		C2	B2		
Żaglicowate	<i>Istiophoridae</i>		D2	B2		
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>		E4	D2		
Koleniowate	<i>Squalidae</i>		D2	C2		
Tuńczyk albakora	<i>Thunnus alalunga</i>		C2	B2		
Tuńczyk żółtopłetwy	<i>Thunnus albacares</i>		C2	B2		
Opastun	<i>Thunnus obesus</i>		C2	B2		
Tuńczyk	<i>Thunnus thynnus</i>		C2	B2		
Miecznik	<i>Xiphias gladius</i>		C2	B2		

#### CECAF FAO 34

Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	Madera	D3	B3		
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>		E3	D2		
Pałasz ogoniasty	<i>Lepidopus caudatus</i>	Mauretania		D2		
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni	D2	C2		
Morszczuk	<i>Merluccius</i> spp.	Atlantyk Środkowo - Wschodni	C2	B2		D3
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni	C2	B2		
Krewetka różowa	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni	C2	B2		
Krewetka	<i>Penaeus notialis</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni	C2	B2		
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni	E3	D2		D3
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Mauretania	F2	D2		
Sardynela atlantycka	<i>Sardinella aurita</i>	Mauretania, Atlantyk Środkowo -	F3	D2		

Gatunek		Obszar	Próbki pobierane z wyładunków			
			Długość		Wiek	
			MP	EP	MP	EP
		Wschodni				
Eba	<i>Sardinella maderensis</i>	Mauretania, Atlantyk Środkowo - Wschodni	F3	D2		
Makrela koliaś	<i>Scomber japonicus</i>	Madera	D2	C2		
Makrela koliaś	<i>Scomber japonicus</i>	Mauretania	D2	C2		
Mątwą	<i>Sepia hierredda</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni	D2	B2		
Prażmowate	<i>Sparidae, Serranidae, Haemulidae</i>	Atlantyk Środkowo - Wschodni		D2		
Ostrobok	<i>Trachurus spp.</i>	Madera	D3	B3		
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	Mauretania		D2		
Ostrobok afrykański	<i>Trachurus trecae</i>	Mauretania		D2		
Pałaszowate	<i>Trichiuridae</i>			D2		
<b>WECAF</b>						
Lucjan czerwony	<i>Lutjanus purpureus</i>	Gujana Francuska ZEE (Wyłączna Strefa Ekonomiczna)	C2	B2		
Krewetka	<i>Penaeus subtilis</i>	Gujana Francuska ZEE (Wyłączna Strefa Ekonomiczna)	C2	B2		
<b>CCAMLR FAO 58</b>						
Kergulena	<i>Champocephalus gunnari</i>	Kerguelena FAO 58		C2		
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Kerguelena FAO 58		C2		D3
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	Kerguelena, Crozet, FAO 58		C2		
Skwama	<i>Notothenia squamifrons</i>	Kerguelena FAO 58		C2		
Raja	<i>Raja spp.</i>	Kerguelena, Crozet, FAO 58		C2		
<b>Południowo-Zachodni Atlantyk FAO 41</b>						
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Kinglip chilijski	<i>Genypterus blacodes</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Kalmar illex	<i>Illex argentinus</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		C2
Kalmar gahi	<i>Loligo gahi</i>	Argentyna /		D2		C2

Gatunek	Obszar	Próbki pobierane z wyładunków				
		Długość		Wiek		
		MP	EP	MP	EP	
		Zjednoczone Królestwo				
Buławik	<i>Macrourus</i> spp.	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Buławik	<i>Macruronus magellanicus</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Morszczuk południowy	<i>Merluccius australis</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Morszczuk argentyński	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		C2
Błękitek południowy	<i>Micromesistius australis</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Nototenia	<i>Notothenia</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
Salilota australis	<i>Salilota australis</i>	Argentyna / Zjednoczone Królestwo		D2		D2
<b>Angola FAO 47</b>						
Krewetka niebiesko-czerwona	<i>Aristeus varidens</i>	Angola		B2		
Krewetka różowa	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Angola		B2		
Krewetka	<i>Penaeus</i> spp.	Angola		B2		

Dodatek XVI (sekcja I)

Inne pobieranie próbek biologicznych

Y = Rocznie; T = co trzy lata; S = co sześć lat

Gatunek	Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci		
		dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek	
		Długość	Ciężar	Długość	Wiek					
<b>Morze Bałtyckie ICES obszar III (z wyjątkiem Skagerrak)</b>										
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIb-c	T	T	T	T			T	T
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III d	T	T	T	T			T	T
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIa S	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIa S	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIb-d	T	T	T	T			T	T
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	S	S	S				T	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIa	T	T	T	T			T	T
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIb - d	T	T	T	T			T	T
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	IIIb-d	T	T	T	T			T	T
Troć	<i>Salmo trutta</i>	IIIb-d	T	T	T	T			T	T
Sola	<i>Solea solea</i>	IIIa	T	T	T	T			T	T
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIb - d	T	T	T	T			T	T
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa S	T	T	T	T			T	T
<b>Morze Północne (Skagerrak) ICES obszar IIIa (północ)</b>										
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	S	S	S				T	
Krewetka	<i>Pandalus spp.</i>	IIIa N	T	T	T				T	

Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Cieężar	Długość	Wiek				
północna										
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Sola	<i>Solea solea</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IIIa N	T	T	T	T			T	T

#### ICES obszar I, II

Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	IIa, V	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	I, II	T	T	T	T			T	T
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	I, II	T	T	T	T			T	T
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	I, II	T	T	T				T	
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	I, II	T	T	T	T			T	T
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes spp.</i>	I, II	T	T	T	T			T	T

#### Morze Północne i Wschodni Kanał La Manche ICES obszary IV, VIIId

Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IV	T	T	T	T			T	T
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Smuklica czterokropa	<i>Lepidorhombus boscii</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Smuklica	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T
Witlinek	<i>Merlangius</i>	IV, VIIId	T	T	T	T			T	T

Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Cieżar	Długość	Wiek				
	<i>merlangus</i>									
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	S	S	S				T	
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	IV	T	T	T				T	
Przegrzebek	<i>Pecten spp.</i>	VIId	T	T	T				T	
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IV	T	T	T	T			T	T
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIId	T	T	T	T			T	T
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Turbot	<i>Psetta maxima</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	IV, VIId	T	T	T				T	
Raja promienista	<i>Raja radiata</i>	IV, VIId	T	T	T				T	
Raja dwuplama	<i>Raja naevus</i>	IV, VIId	T	T	T				T	
Raja nakrapiana	<i>Raja montagui</i>	IV, VIId	T	T	T				T	
Rajowate	<i>Rajidae</i>	IV, VIId	T	T	T				T	
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IV, VIId	T	T	T	T	T	T	T	T
Nagład	<i>Scophthalmus rhombus</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Sola	<i>Solea solea</i>	IV	T	T	T	T			T	T
Sola	<i>Solea solea</i>	VIId	T	T	T	T			T	T
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IV, VIId	T	T	T	T			T	T
Ostrobok	<i>Trachurus spp.</i>	IV, VIId	T	T	T	T	T	T	T	T
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IV	T	T	T	T			T	T

**Północno-Wschodni Atlantyk i zachodni Kanał La Manche ICES obszary II, V, VI, VII (z wyjątkiem d) VIII, IX, X, XII, XIV**



Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Ciężar	Długość	Wiek				
Pałaszowate	<i>Aphanopus</i> spp.	IXa, X	T	T	T	T			T	T
Beryksy niezidentyfikowane	<i>Beryx</i> spp.	X	T	T	T	T			T	T
Krab kieszeniec	<i>Cancer pagurus</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Śledź atlantycki	<i>Clupea harengus</i>	VIa, VIIabcj	T	T	T	T			T	T
Konger	<i>Conger conger</i>	X	T	T	T	T			T	T
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Wszystkie obszary z wyjątkiem IX	T	T	T	T			T	T
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	IXa, tylko Cadiz	T	T	T	T	T	T	T	T
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	VIII	T	T	T	T	Y	Y	Y	Y
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	VIa, VIb, VIIa, VIIb-k, VIII, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IXa, X	T	T	T	T			T	T
Homar	<i>Homarus gammarus</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Smuklica czterokropa	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa-e, IX, X	T	T	T	T			T	T
Smuklica	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIa - e, IX, X	T	T	T	T			T	T
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	VIIIc, IXa	T	T	T				T	
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIabde	T	T	T	T			T	T

Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Ciężar	Długość	Wiek				
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	VIIIc, IX	T	T	T	T			T	T
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	Vb, VI, XII, XIV, VII, VIIIabde	T	T	T	T			T	T
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	VIIIc, IX	T	T	T	T			T	T
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vb, VI, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIa, VIb, VIIa, VII, VIII, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IX	T	T					T	
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	Vb, VI, XII, XIV, VIIa, VIIb - k, VIII	T	T	T	T			T	T
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa, IV, VI, VII, VIIIab, VIIIc, IXa	T	T	T	T			T	T
Błękitek	<i>Micromesistius poutassou</i>	I-IX, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	X	T	T	T	T			T	T
Molwa	<i>Molva molva</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	Jednostka funkcjonalna	S	S	S				T	
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	VIIIc, IXa	T	T	T				T	
Krewetki	<i>Parapenaeus longirostris</i> , <i>Aristeus antennatus</i>	VIIIc, IXa	T	T	T				T	
Przegrzebek	<i>Pecten maximus</i>	VIIId	T	T	T				T	
Widlak	<i>Phycis phycis</i>	X	T	T	T	T			T	T
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIa, VIIe-g	T	T	T	T			T	T

Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Cieżar	Długość	Wiek				
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	Vb, VI, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	VII, VIII	T	T	T	T			T	T
Wrakoń	<i>Polyprion americanus</i>	X	T	T	T	T			T	T
Raja białoplama	<i>Raja brachyura</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Raja nakrapiana	<i>Raja montagui</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Raja dwuplama	<i>Raja naevus</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Rajowate	<i>Rajidae</i>	Wszystkie obszary	T	T	T				T	
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Va, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	VIII, IX	T	T	T	T	T	T	T	T
Makrela kolas	<i>Scomber japonicus</i>	VIII, IX	T	T	T	T			T	T
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	II, IIIa, IV, V, VI, VII, VIII, IX	T	T	T	T	T	T	T	T
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	Va, XII, XIV	T	T	T	T			T	T
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	VIIIc, IXa	T	T	T				T	
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIa/VIIe VIIfg/ VIIIab	T	T	T	T			T	T
Sola	<i>Solea solea</i>	VIIbc, VIIhjk, IXa	T	T	T	T			T	T
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	VIIIc, IXa, X	T	T	T	T			T	T
Ostrobok czarny	<i>Trachurus picturatus</i>	X	T	T	T	T			T	T
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	IIa, IVa, V, VI, VII, VIII, IX	T	T	T	T	T	T	T	T
Bielmik	<i>Trisopterus luscus</i>	IXa, VIIIc	T	T	T	T			T	T

Gatunek	Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci		
		dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek	
		Długość	Ciężar	Długość	Wiek					
<b>Obszar śródziemnomorski</b>										
Krewetka niebiesko-czerwona	<i>Aristeus antennatus</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	T	T	T				T	
Krewetka czerwona	<i>Aristeomorpha foliacea</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	T	T	T				T	
Bops	<i>Boops boops</i>	3,1	T	T	T	T			T	T
Moron (okoń morski)	<i>Dicentrarchus labrax</i>	1,2	T	T	T	T			T	T
Eledone cirrosa	<i>Eledone cirrosa</i>	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T				T	
Eledone moschata	<i>Eledone moschata</i>	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T				T	
Sardela	<i>Engraulis encrasicolus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Kurek szary	<i>Eutrigla gurnardus</i>	1.3, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Żaglicowate	<i>Istiophoridae</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Kalamarnica	<i>Loligo vulgaris</i>	1.3, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Lophius budegassa	<i>Lophius budegassa</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Żabnica	<i>Lophius piscatorius</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Barwena	<i>Mullus surmuletus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	S	S	S				T	
Morlesz szkarłatny	<i>Pagellus erythrinus</i>	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Krewetka różowa	<i>Parapenaeus longirostris</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	T	T	T				T	
Krewetka ciepłowodna	<i>Penaeus kerathurus</i>	3,1	T	T	T				T	
Spikara	<i>Spicara maris</i>	3,1	T	T	T	T			T	T
Raja nabijana	<i>Raja clavata</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T				T	
Raja motyl	<i>Raja miraletus</i>	1.3, 2.1, 2.2,	T	T	T				T	

Gatunek	Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci		
		dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek	
		Długość	Ciężar	Długość	Wiek					
		3.1								
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	1.3, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Rekin	<i>Selachii</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Mątwą	<i>Sepia officinalis</i>	1.3, 2.1, 3.1	T	T	T				T	
Sola	<i>Solea vulgaris</i>	1.2, 2.1, 3.1	T	T	T	T			T	T
Dorada	<i>Sparus aurata</i>	1.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Ostrobok śródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	1.1, 1.3, 3.1	T	T	T	T			T	T
Tuńczyk albakora	<i>Thunnus alalunga</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Tuńczyk	<i>Thunnus thynnus</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	1.1, 1.3, 3.1	T	T	T	T			T	T
Kurek szary	<i>Trigla lucerna</i>	1.3, 2.2, 3.1	T	T	T	T			T	T
Miecznik	<i>Xiphias gladius</i>	Wszystkie obszary	T	T	T	T			T	T

#### Obszary NAFO

Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	2J3KL	T	T					T	
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3M	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3NO	T	T	T	T			T	T
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	3Ps	T	T	T	T			T	T
Szkarłacia	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3NO	T	T					T	
Niegladzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3LNO	T	T	T	T			T	T
Niegladzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3M	T	T	T	T			T	T
Żółcica	<i>Limanda ferruginea</i>	3LNO	T	T					T	
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	SA 2 + 3	T	T	T	T			T	T
Krewetka pandal	<i>Pandalus spp.</i>	3M	T	T	T				T	
Raja	<i>Raja spp.</i>	SA 3	T	T					T	

Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Cieżar	Długość	Wiek				
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO	T	T	T	T			T	T
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1D	T	T	T	T			T	T
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	3M	T	T					T	
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	3LN	T	T						
Karmazyn atlantycki	<i>Sebastes</i> spp.	3O	T	T						

**Gatunki wysoce migrujące, Oceany Atlantycki, Indyjski, Pacyfik**

Tazar	<i>Auxis</i> spp.		T	T	T	T			T	T
Tunek atlantycki	<i>Euthynnus alleteratus</i>		T	T	T	T			T	T
Zaglicowate	<i>Istiophoridae</i>		T	T	T	T			T	T
Bonito	<i>Katsuwonus pelamis</i>		T	T	T	T			T	T
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>		T	T	T	T			T	T
Koleniowate	<i>Squalidae</i>		T	T	T				T	
Tuńczyk albakora	<i>Thunnus alalunga</i>		T	T	T	T			T	T
Tuńczyk żółtopłetwy	<i>Thunnus albacares</i>		T	T	T	T			T	T
Opastun	<i>Thunnus obesus</i>		T	T	T	T			T	T
Tuńczyk	<i>Thunnus thynnus</i>		T	T	T	T			T	T
Miecznik	<i>Xiphias gladius</i>		T	T	T	T			T	T

**CECAF FAO 34**

Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	Madera	T	T	T	T			T	T
Morszczuk	<i>Merluccius</i> spp.	Atlantyk Środkowo-Wschodni	T	T	T	T			T	T
Ośmiornica	<i>Octopus vulgaris</i>	Atlantyk Środkowo-Wschodni	T	T	T				T	
Krewetka różowa	<i>Parapeneus longirostris</i>	Atlantyk Środkowo-Wschodni	T	T	T				T	

Gatunek		Obszar	Wzrost		Dojrzałość		Płodność		Stosunek płci	
			dane		dane		Długość	Wiek	Długość	Wiek
			Długość	Ciężar	Długość	Wiek				
Krewetka	<i>Penaeus notialis</i>	Atlantyk Środkowo-Wschodni	T	T	T				T	
Sardynka	<i>Sardina pilchardus</i>	Atlantyk Środkowo-Wschodni	T	T	T	T			T	T
Makrela kolas	<i>Scomber japonicus</i>	Madera	T	T	T	T			T	T
Ostrobok	<i>Trachurus</i> spp.	Madera	T	T	T	T			T	T

**WECAF**

Lucjan czerwony	<i>Lutjanus purpureus</i>	Gujana Francuska ZEE (Wyłączna Strefa Ekonomiczna)	T	T	T	T			T	T
Krewetka	<i>Penaeus subtilis</i>	Gujana Francuska (Wyłączna Strefa Ekonomiczna)	T	T	T				T	

*Dodatek XVII (sekcja J)*

**Informacja gospodarcza według segmentu floty, zgodnie z definicją podaną w dodatku III (MP)**

Opis ogólny	Rozszerzony program Priorytet pierwszy (roczny)
Dochód (obrót)	Łącznie i na gatunek
Koszty produkcji - załogi (wraz z kosztami społecznymi) - paliwo - naprawy i utrzymanie - inne koszty operacyjne	Łącznie i na kategorię kosztów produkcji
Koszty stałe	Przeciętne koszty obliczone z inwestycji
Pozycja finansowa	Udział kapitału własnego / zagranicznego
Inwestycje (aktywa)	
Ceny / gatunki*	Wartość, tona
Zatrudnienie	Pełny wymiar godzin / Niepełny wymiar godzin / FTE (Wskaźnik zatrudnienia według pełnych etatów)
Flota	- nr - tonaż - kW - wiek - narzędzie użyte
Nakład	Odpowiednia jednostka uwzględniająca technologię i czas

\* Kwartalnie. Połączone na 3 poziomie regionalnym na obszarze śródziemnomorskim w dodatku 1.



*Dodatek XVIII (sekcja J)*

**Dane niezbędne do podstawowej oceny gospodarczej według segmentu floty (EP)**

Opis ogólny	Rozszerzony program Priorytet drugi
Wyładunki według gatunków	Sezonowo (miesięcznie) Zasoby (według obszarów ICES) Kategoria rynku Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)
Dochód (obróć)	Subsydia (corocznie) Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)
Koszty produkcji - załoga  - paliwo  - naprawa i utrzymanie - inne koszty operacyjne	Dalszy podpodział kosztów operacyjnych Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I) Zróżnicowanie wynagrodzenie załogi stosownie do zajmowanego stanowiska
Koszty stałe	Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)
Pozycja finansowa	Opłaty dzierżawne dla zewnętrznych instytucji Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)
Inwestycje (aktywa)	Według typu inwestycji: Kadłub statku, silniki i chłodnie / zamrażalnie oraz wyposażenie do podnoszenia i składowania
Ceny / gatunki	Miesięcznie Według kategorii rynku Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)
Zatrudnienie	Umiejętności / wykształcenie Rozróżnienie według wielkości statku, zróżnicowanie regionalne
Flota	Wielkość kategorii segmentów floty Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)
Nakład	Zróżnicowanie regionalne (poziom 3, dodatek I)

*Dodatek XIX (sekcja K)*

**Informacja gospodarcza według (sektorów) przemysłu pierwotnego i wtórnego (MP)**

Opis ogólny	Mimalny program Priorytet pierwszy (roczny)
Surowiec	Łącznie i według gatunku (w tonach)
Dochód (obrót)	Łącznie i według produktu
Koszty produkcji: - koszty pracy - energia - surowiec (wartość) - pakowanie - inne wydatki bieżące	Łącznie i według kategorii kosztów
Koszty stałe	Przeciętne koszty
Pozycja finansowa	Udział kapitału własnego / pożyczonego
Inwestycje (aktywa)	- historyczny - zastąpienie - ubezpieczenia
Ceny / produkt	Wartość, tony
Zatrudnienie	Liczba / FTE (Wskaźnik zatrudnienia według pełnych etatów)
Zdolność wykorzystania	Średnia roczna

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 779/97

z dnia 24 kwietnia 1997 r.

### wprowadzające uzgodnienia w zakresie zarządzania nakładem połowowym na Morzu Bałtyckim

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno - Społecznego<sup>3</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

na warunkach Aktu Przystąpienia z 1994 r., regulacje przejściowe regulujące dostęp do wód mają obowiązywać do momentu wprowadzenia systemu wspólnotowego specjalnych zezwoleń połowowych; regulacje te są ustanowione w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 3237/94<sup>4</sup>;

regulacje te zakładają przyjęcie wspólnotowych środków działania ustanawiających warunki dostępu do wód i zasobów oraz warunki wykonywania działalności połowowej, jak również wprowadzających wspólnotowy system specjalnych zezwoleń połowowych; niniejsze rozporządzenie ustanawia takie środki;

należy zgromadzić dane dotyczące nakładu połowowego stosowanego przez statki wspólnotowe na łowiskach, do których stosują się te regulacje, w celu poszerzenia wiedzy na temat eksploatacji takich łowisk;

w gestii Państwa Członkowskiego bandery leży wprowadzenie uzgodnień dotyczących monitorowania nakładu połowowego, niezbędne jest zatem zapewnienie przejrzystych i uczciwych procedur w zakresie zarządzania i kontroli;

monitorowanie nakładu połowowego na Morzu Bałtyckim nie będzie stanowiło przeszkody dla ustanowienia przez Radę poziomów nakładu połowowego, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 8 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury<sup>5</sup>, w szczególności w celu uwzględnienia stanu zasobów na tym obszarze,

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 342 z 14.11.1996, str. 9.

<sup>2</sup> Dz.U. nr C 132 z 28.4.1997.

<sup>3</sup> Dz.U. nr C 133 z 28.4.1997.

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 338 z 28.12.1994, str. 20.

<sup>5</sup> Dz.U. nr L 389 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

## PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### *Artykuł 1*

Niniejsze rozporządzenie określa procedurę wprowadzenia systemu zarządzania nakładem połowowym na obszarach IBSFC (podrejon 22-32), będących pod władzą i jurysdykcją Państw Członkowskich.

System staje się skuteczny od dnia 1 stycznia 1998 r.

### *Artykuł 2*

1. Państwa Członkowskie sporządzają wykaz nazwanych statków rybackich pływających pod ich banderami, którym zezwolono na prowadzenie działalności połowowej na łowiskach określonych w Załączniku.

2. Państwa Członkowskie mogą w późniejszym czasie zastąpić statki znajdujące się w wykazach lub też wprowadzić inne statki, pod warunkiem istnienia uprawnień do poławiania oraz z zastrzeżeniem właściwych warunków wynikających ze stosowania art. 11 rozporządzenia (WE) nr 3760/92.

### *Artykuł 3*

Każde Państwo Członkowskie wydaje specjalne zezwolenia połowowe zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych<sup>6</sup> dla statków pływających pod jego banderą, które prowadzą aktywność połowową na łowiskach określonych w Załączniku.

### *Artykuł 4*

1. Państwa Członkowskie przesyłają Komisji najpóźniej do dnia 30 września 1997 r., informacje dotyczące wykazów nazwanych statków określonych w art. 2.

2. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję, w regularnych odstępach czasu, o wszelkich zmianach w zakresie informacji określonych w ust. 1.

3. Komisja przesyła informacje określone w ust. 1 i 2 pozostałym Państwom Członkowskim.

### *Artykuł 5*

W miarę potrzeby, Rada stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92, może ustanowić poziomy nakładu połowowego uwzględniając w szczególności stan zasobów na łowiskach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

### *Artykuł 6*

---

<sup>6</sup> Dz.U. nr L 171 z 6.7.1994, str. 7.

1. Państwa Członkowskie podejmą kroki w celu zapewnienia monitorowania *a posteriori* nakładu połowowego wykonywanego przez statki pływające pod ich banderami, na łowiskach określonych w Załączniku.

2. Przed dniem 31 grudnia 1997 r., Rada podejmie decyzję na wniosek przedłożony przez Komisję, najpóźniej do dnia 30 czerwca 1997 r., w zakresie zmian rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającego system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>7</sup>, w szczególności w odniesieniu do tytułu IIa dotyczącego rejestrowania danych dotyczących nakładu połowowego w dzienniku połowowym, procedur przedkładania Komisji wykazów nazwanych statków, gromadzenia danych dotyczących nakładu połowowego przez Państwa Członkowskie, oraz przedkładania Komisji danych zbiorczych w zakresie nakładu połowowego, w celu zapewnienia zgodności z regulacjami związanymi z zarządzaniem nakładem połowowym określonym w niniejszym rozporządzeniu.

#### *Artykuł 7*

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się w odniesieniu do statków o długości powyżej 15 metrów między pionami lub o całkowitej długości większej niż 18 metrów.

2. Nakład połowowy statków poniżej tego ograniczenia jest oszacowywany globalnie dla każdego łowiska.

#### *Artykuł 8*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 24 kwietnia 1997 r.

*W imieniu Rady*

G. J. WIJERS

*Przewodniczący*

---

<sup>7</sup> Dz.U. nr L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2870/95 (Dz.U. nr L 301 z 14.12.1995, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Określenie łowisk

Łowisko		
Narzędzie	Gatunki docelowe	Obszary IBSFC
Ciągnione narzędzia połowowe	Gatunki przydenne	Podrejony 22–32
Narzędzia stałe i pławnice	Gatunki przydenne	Podrejony 22–32
Wszystkie narzędzia	Gatunki pelagiczne (śledź, szprot)	Podrejony 22–32 z których: „Jednostka zarządzania 3” <sup>*</sup>
Wszystkie narzędzia	Łosoś, troć i ryby słodkowodne	Podrejony 22–32

<sup>\*</sup> Obejmująca podrejony 29, 30 i 31 na północ od 59° 30' szerokości geograficznej północnej.

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2092/98

z dnia 30 września 1998 r.

**dotyczące zgłaszania nakładu połowowego odnoszącego się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury<sup>1</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1181/98<sup>2</sup>, w szczególności jego art. 13,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (EWG) 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>3</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2635/97<sup>4</sup>, w szczególności jego art. 19 lit. f) pkt 3, które przewiduje, że Komisja zapewni, aby Państwa Członkowskie odpowiedzialne za kontrolę, miały do dyspozycji dane odnoszące się do identyfikacji statków, które mają dostęp do ich wód terytorialnych;

stosowanie ustaleń dotyczących zarządzania nakładem połowowym zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 685/95 z dnia 27 marca 1995 r. w sprawie zarządzania nakładem połowowym odnoszącego się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty<sup>5</sup> oraz rozporządzenia Rady (WE) nr 779/97 z dnia 24 kwietnia 1997 r. wprowadzającego uzgodnienia w zakresie zarządzania nakładem połowowym na Morzu Bałtyckim<sup>6</sup>, wskazuje na potrzebę przyjęcia przepisów zapewniających bezzwłoczne przekazywanie danych dotyczących wykazów nazwanych statków rybackich;

rozporządzenie Komisji (WE) nr 2090/98<sup>7</sup> ustanawia podstawy przesyłania danych do rejestru statków rybackich Wspólnoty;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 164 z 9.6.1998, str. 1.

<sup>3</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1.

<sup>4</sup> Dz.U. L 356 z 31.12.1997, str. 14.

<sup>5</sup> Dz.U. L 71 z 31.3.1995, str. 5.

<sup>6</sup> Dz.U. L 113 z 30.4.1997, str. 1.

<sup>7</sup> Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 27.

Państwa Członkowskie przesyłają Komisji dane określone w art. 19 lit. f) pkt 1 rozporządzenia Rady (EWG) 2847/93, a także wykaz statków upoważnionych do prowadzenia połowów na łowiskach wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 685/95 i w Załączniku do rozporządzenia (WE) 779/97 zgodnie z procedurami określonymi w załączniku III do niniejszego rozporządzenia. Zmiany w wykazach statków są przekazywane Komisji zgodnie z tymi samymi procedurami, najpóźniej na cztery dni robocze przed wejściem statków do obszarów połowowych. Komisja potwierdza odbiór zmian do wykazów przekazem cyfrowym poprzez sieć telekomunikacyjną nie później niż dwa dni przed wejściem statków do obszaru połowowego.

#### *Artykuł 2*

Państwa Członkowskie przekazują Komisji dane scalone o nakładzie połowowym określone w art. 19 a rozporządzenia (EWG) 2847/93 zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia:

- dla każdego obszaru określonego w art. 19 lit. a) pkt 1 rozporządzenia (EWG) 2847/93 przed 15 każdego miesiąca za miesiąc poprzedni, w przypadku gatunków przydennych,
- dla każdego obszaru określonego w art. 19 lit. a) pkt 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) 2847/93, w przypadku gatunków przydennych, łososia, trocia i ryb słodkowodnych do dnia 15 kwietnia, do dnia 15 lipca, do dnia 15 października i do dnia 15 stycznia za poprzedni kwartał i do dnia 15 lutego każdego roku kalendarzowego za każdy miesiąc poprzedniego roku,
- dla każdego obszaru określonego w art. 19 lit. a) rozporządzenia (EWG) 2847/93 za poprzedni kwartał, przed końcem pierwszego miesiąca każdego kwartału roku kalendarzowego, w przypadku gatunków pelagicznych.

#### *Artykuł 3*

Korekty błędnych informacji zawartych w rejestrze są przekazywane Komisji w ciągu 30 dni od daty wykrycia błędu.

#### *Artykuł 4*

Państwa Członkowskie mają natychmiastowy dostęp do danych dotyczących identyfikacji statków prowadzących połowy na łowiskach wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) 685/95 i w Załączniku do rozporządzenia (WE) 779/97 będących pod ich jurysdykcją lub władzą, zgodnie z procedurami określonym w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

#### *Artykuł 5*

Państwa Członkowskie przekazują Komisji dane określone w niniejszym rozporządzeniu przekazem cyfrowym poprzez sieć telekomunikacyjną zgodnie ze szczegółowymi zasadami i kodami określonymi w załącznikach I-IV. Komisja potwierdza odbiór wiadomości natychmiast po dokonaniu ich aktualizacji w bazie danych.

#### *Artykuł 6*



Dane statki oznaczone są numerem wewnętrznym zarejestrowanym w rejestrze statków rybackich Wspólnoty, zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia Komisji (WE) 2090/98.

*Artykuł 7*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 1998 r.

*W imieniu Komisji*

Emma BONINO

*Członek Komisji*

ZAŁĄCZNIK I

NAKLAD POŁOWOWY

**DEFINICJA DANYCH, KTÓRE MAJĄ BYĆ PRZEKAZYWANE I OPIS ZAPISÓW**

**Zgłoszenia zbiorcze w podziale według łowiska**

Nazwa zakresu	Ilość znaków	Wyrów-nanie	Określenie i uwagi
Wskaźnik aktualizujący	3	—	Kod identyfikujący rodzaj zgłoszenia (patrz tabela 1)
Jednostka zgłaszająca	3	—	Państwo Członkowskie (Kod Alfa-3 ISO) dokonujące zgłoszenia
Łowisko	5	L	Kod łowiska (patrz załącznik II), na którym miało miejsce działanie
Rok prowadzenia obserwacji	4	—	Rok (RRRR), podczas którego statek był obserwowany
Pierwszy miesiąc	2	—	Pierwszy miesiąc (MM) okresu objętego obserwacją
Ostatni miesiąc	2	—	Ostatni miesiąc (MM) okresy objętego obserwacją
Nakład / moc	14	R	Liczba kW (w liczbach całkowitych) przemnożona przez liczbę dni spędzonych na morzu (w liczbach całkowitych) dla wyrażenia nakładów połowowych w segmencie floty w okresie objętym obserwacją <sup>1</sup>
Pole puste	14	—	

<sup>1</sup> Obliczonych jako  $\sum_{i=1}^n a_i P_i$ , gdzie n jest liczbą statków na obszarze,  $a_i$  – liczbą dni spędzonych na morzu przez statek na obszarze w okresie objętym obserwacją, a  $P_i$  reprezentuje przeciętną moc statku na obszarze w okresie objętym obserwacją.

**Tabela 1 — Kody wskaźników aktualizujących**

Zgłoszenie w podziale według łowiska	FIS
Anulowanie zgłoszenia w podziale według łowiska	DFI

**ZALĄCZNIK II**

**Tabela 1 — Kody dla łowisk na wodach zachodnich — rozporządzenie (WE) nr 685/95**

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach	Kod	
Ciągnione narzędzia połowowe	Gatunki przydenne	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGDO <sup>6</sup>	
		z czego	Vb <sup>1</sup> , VI	TGD1
			z czego „Irish Box” <sup>5</sup>	TGD19
			VII	TGD2
			z czego VIIa	TGD21
			VIIIf <sup>2</sup>	TGD22
			„Irish Box” <sup>5</sup>	TGD29
			VIIIa, VIIIb, VIIIc	TGD3
			VIIIc, VIIIe, IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD4 <sup>6</sup>
			z czego IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD40
			z wyjątkiem VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	TGD41
			IX <sup>4</sup>	TGD42
			X <sup>4</sup>	TGD43
			CEECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	TGD44
			CEECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	TGD45
	CEECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	TGD46		
	CEECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	TGD47		
	CEECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	TGD48		
	CEECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	TGD49		
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	Gatunki przydenne	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD0 <sup>6</sup>	
		z czego	Vb <sup>1</sup> , VI	SGD1
			z czego „Irish Box” <sup>5</sup>	SGD19
			VII	SGD2

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach		Kod	
		z czego	VIIa	SGD21	
			VIIIf <sup>2</sup>	SGD22	
			„Irish Box” <sup>5</sup>	SGD29	
			VIIIa, VIIIb, VIII d	SGD3	
			VIIIc, VIIIe, IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD4 <sup>6</sup>	
		z czego	za wyjątkiem	IX, X i CEECAF 34. 1.1, 34. 1.2, 34.2.0	SGD40
				VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	SGD41
				IX <sup>4</sup>	SGD42
				X <sup>4</sup>	SGD43
				CEECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	SGD44
				CEECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	SGD45
				CEECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	SGD46
				CEECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	SGD47
				CEECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	SGD48
CEECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	SGD49				
Ciągnione narzędzia połowowe i narzędzia połowowe umocowane na stałe	Gatunki głębinowe	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		TSB0 <sup>6</sup>	
		z czego	Vb <sup>1</sup> , VI	TSB1	
			z czego	„Irish Box” <sup>5</sup>	TSB19
			VII	TSB2	
			z czego	VIIa	TSB21
			VIIIf <sup>2</sup>	TSB22	
			„Irish Box” <sup>5</sup>	TSB29	
			VIIIa, VIIIb, VIII d	TSB3	
			VIIIc, VIIIe, IX, X i CEECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB4 <sup>6</sup>	

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach			Kod
			z czego	IX, X i CECAP 34.1. 1, 34.1. 2, 34.2.0	TSB40
			za wyjątkiem	VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	TSB41
				IX <sup>4</sup>	TSB42
				X <sup>4</sup>	TSB43
				CECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	TSB44
				CECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	TSB45
				CECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	TSB46
				CECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	TSB47
				CECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	TSB48
				CECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	TSB49
Ciągnięte połowowe	narzędzia Przegrzebki	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0			TGJ0 <sup>6</sup>
		z czego	Vb <sup>1</sup> , VI		TGJ1
			z czego	„Irish Box” <sup>5</sup>	TGJ19
			VII		TGJ2
			z czego	VIIa	TGJ21
				VIIIf <sup>2</sup>	TGJ22
				„Irish Box” <sup>5</sup>	TGJ29
			VIIIa, VIIIb, VIIIc		TGJ3
			VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		TGJ4 <sup>6</sup>
			z czego	IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGJ40
			za wyjątkiem	VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	TGJ41
				IX <sup>4</sup>	TGJ42
				X <sup>4</sup>	TGJ43
				CECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	TGJ44
				CECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	TGJ45

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach			Kod
				CECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	TGJ46
				CECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	TGJ47
				CECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	TGJ48
				CECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	TGJ49
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	Kraby kieszeńce i pająki morskie	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0			SGC0 <sup>6</sup>
		z czego	Vb <sup>1</sup> , VI		SGC1
			z czego	„Irish Box” <sup>5</sup>	SGC19
			VII		SGC2
		z czego	VIIa		SGC21
			VIIb <sup>2</sup>		SGC22
			„Irish Box” <sup>5</sup>		SGC29
			VIIIa, VIIIb, VIIIc		SGC3
			VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		SGC4 <sup>6</sup>
		z czego	IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		SGC40
			z wyjątkiem	VIIIcVIIIe, IX <sup>3</sup>	SGC41
				IX <sup>4</sup>	SGC42
				X <sup>4</sup>	SGC43
				CECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	SGC44
				CECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	SGC45
				CECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	SGC46
				CECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	SGC47
				CECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	SGC48
				CECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	SGC49
Okreźnice, włoki pelagiczne i sieci skrzelowe o małych oczkach	Gatunki pelagiczne z wyjątkiem: leszcza, rekina, tuńczyka i gatunków wysoce migrujących	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0			PSP0 <sup>6</sup>
		z czego	Vb <sup>1</sup> VI		PSP1

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach		Kod	
			z czego	„Irish Box” <sup>5</sup>	PSP19
			VII		PSP2
			z czego	VIIa	PSP21
				VIIIf <sup>2</sup>	PSP22
				„Irish Box” <sup>5</sup>	PSP29
			VIIIa, VIIIb, VIIIc	PSP3	
			VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP4 <sup>6</sup>	
			z czego	IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP40
				z wyjątkiem VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	PSP41
				IX <sup>4</sup>	PSP42
				X <sup>4</sup>	PSP43
				CECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	PSP44
				CECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	PSP45
				CECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	PSP46
				CECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	PSP47
	CECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	PSP48			
	CECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	PSP49			
Taklowce powierzchniowe	Leszcz, rekin, tuńczyk i gatunki wysoce migrujące	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		LLM0 <sup>6</sup>	
		z czego	Vb <sup>1</sup> , VI	LLM1	
			z czego „Irish Box” <sup>5</sup>	LLM19	
		VII		LLM2	
		z czego	VIIa	LLM21	
			VIIIf <sup>2</sup>	LLM22	
			„Irish Box” <sup>5</sup>	LLM29	
		VIIIa, VIIIb, VIIIc		LLM3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		LLM4 <sup>6</sup>	
		z czego	IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM40	
			z wyjątkiem VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	LLM41	

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach			Kod
				IX <sup>4</sup>	LLM42
				X <sup>4</sup>	LLM43
				CECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	LLM44
				CECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	LLM45
				CECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	LLM46
				CECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	LLM47
				CECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	LLM48
				CECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	LLM49
Narzędzia do połowu tuńczyka	Tuńczyk	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0			MITO <sup>6</sup>
		Z czego	Vb <sup>1</sup> , VI		MIT1
			z czego	„Irish Box” <sup>5</sup>	MIT19
			VII		MIT2
			z czego	VIIa	MIT21
				VIIf <sup>2</sup>	MIT22
				„Irish Box” <sup>5</sup>	MIT29
			VIIIa, VIIIb, VIIIc		MIT3
			VIIIc, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0		MIT4 <sup>6</sup>
			z czego	IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT40
			za	VIIIe, VIIIe, IX <sup>3</sup>	MIT41
			wyjątkiem		
				IX <sup>4</sup>	MIT42
				X <sup>4</sup>	MIT43
				CECAF 34.1.1 <sup>3</sup>	MIT44
				CECAF 34.1.2 <sup>3</sup>	MIT45
	CECAF 34.2.0 <sup>3</sup>	MIT46			
	CECAF 34.1.1 <sup>4</sup>	MIT47			
	CECAF 34.1.2 <sup>4</sup>	MIT48			



Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach			Kod
				CECAF 34.2.0 <sup>4</sup>	MIT49

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód będących pod władzą i/lub jurysdykcją Wysp Owczych albo Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50° 30' szerokości geograficznej N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach będących pod władzą i/lub jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach będących pod władzą i/lub jurysdykcją Portugalii.

<sup>5</sup> Część strefy włączonej do strefy określonej w art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 685/95.

<sup>6</sup> Obszary te zarezerwowano dla zestawień i nie mogą być one używane do celów zgłaszania nakładów połowowych.

**Tabela 2 — Kody dla łowisk na Morzu Bałtyckim — rozporządzenie (WE) nr 779/97**

Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Nakład połowowy w obszarach	Kod
Ciągnione narzędzia połowowe	Gatunki przydenne	Podrejony 22-32	TGD5
Narzędzia połowowe umocowane na stałe i pławnice	Gatunki przydenne	Podrejony 22-32	DGD5
Wszystkie narzędzia	Gatunki pelagiczne	Podrejony 22-32	AGH5
		z czego Jednostki zarządzania 3 <sup>1</sup>	AGH5 <sup>1</sup>
Wszystkie narzędzia	Łosoś, troć i ryby słodkowodne	Podrejony 22-32	AGS5

<sup>1</sup> Obejmujące podrejony 29, 30 i 31 na północ od 59° 30' szerokości geograficznej N.

*ZAŁĄCZNIK III*

**Wykaz statków w podziale według łowisk**

**DEFINICJA DANYCH, KTÓRE MAJĄ BYĆ PRZEKAZYWANE I OPIS ZAPISÓW**

Nazwa zakresu	Ilość znaków	Wyrównanie	Określenie i uwagi
Wskaźnik aktualizujący	3	—	Kod identyfikujący rodzaj zgłoszenia (patrz tabela 1)
Jednostka zgłaszająca	3	—	Państwo Członkowskie (Kod Alfa-3 ISO) dokonujące zgłoszenia
Łowisko	5	L	Kod łowiska (patrz załącznik II) składający się z trzech składników — rodzaj narzędzi połowowych (patrz tabela 2) - dwa znaki — rodzaj gatunku docelowego (patrz tabela 3) - jeden znak — kod obszaru ICES (patrz tabela 3, załącznik IV) - dwa znaki
Numer wewnętrzny	12	L	Wewnętrzny numer statków (patrz załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 2090/98)
Nazwa statku	40	L	
Data wydarzenia	8	—	Data (RRRRMMDD), kiedy nastąpi wydarzenie

**Tabela 1 — Kody wskaźnika aktualizującego**

Dodanie statku do wykazu	ADD
Skreślenie statku z wykazu	SUP
Unieważnienie nieprawidłowego zgłoszenia	CAN

**Tabela 2 — Kody dla grup narzędzi połowowych w podziale według łowisk**

Rodzaj narzędzi połowowych	Kod	Obszar <sup>1</sup>
Ciągnione narzędzia połowowe	TG	W + B
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	SG	W
Ciągnione narzędzia połowowe i narzędzia połowowe umocowane na stałe	TS	W
Okreźnice, włoki pelagiczne i sieci o małych oczkach	PS	W
Takłowce powierzchniowe	LL	W
Narzędzia różne	MI	W
Narzędzia połowowe umocowane na stałe i pławnice	DG	B
Wszystkie narzędzia	AG	B

<sup>1</sup> B dla oznaczenia Morza Bałtyckiego oraz W dla oznaczenia wód zachodnich

**Tabela 3 — Kody dla gatunków docelowych lub dla grup gatunków docelowych**

Gatunki	Kod	Obszar <sup>1</sup>
Gatunki przydenne	D	W + B

Gatunki pelagiczne	P	W + B
Gatunki bentoniczne	B	W
Leszcz, rekin, tuńczyk i gatunki wysoce migrujące	M	W
Przegrzebki	J	W
Kraby kieszeńce i pająki morskie	C	W
Tuńczyk	T	W
Gatunki pelagiczne (śledź i szprot)	H	B
Łosoś, troć i ryby słodkowodne	S	B

---

<sup>1</sup> B dla oznaczenia Morza Bałtyckiego oraz W dla oznaczenia wód zachodnich

---

ZAŁĄCZNIK IV

**Zasady udostępniania danych państwom nadbrzeżnym**

**Tabela 1 — Cechy identyfikacyjne obserwowanego statku lub statków na danym łowisku (przy wypełnianiu rejestru)**

Cecha identyfikacyjna	Ilość znaków	Określenie i uwagi
Strefa połowowa	2	Numer strefy połowowej (obszar ICES) podany jako dwa ostatnie znaki kodu identyfikacyjnego łowiska (patrz załącznik II), w którym obserwowany statek się znajduje
Oznaczenie zewnętrzne	14	Zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 1381/87.
Nazwa statku	40	
Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	7	tj. IRCS.
Bandera	3	Państwo Członkowskie (Kod Alfa-3 ISO), pod którego banderą statek pływa (rozporządzenie (EWG) nr 3760/92).

**Tabela 2 — Dane dostępne dla państw nadbrzeżnych spośród danych zawartych w Tabeli 1 (w odpowiedzi na zapytanie do rejestru)**

Cecha identyfikacyjna	Ilość znaków	Określenie i uwagi
Łowisko	5	Kod identyfikacyjny łowiska (patrz załącznik II), w którym obserwowany statek się znajduje
Oznaczenie zewnętrzne	14	Zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 1381/87
Nazwa statku	40	
Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	7	tj. IRCS.
Bandera	3	Państwo Członkowskie (Kod Alfa-3 ISO), pod którego banderą statek pływa (rozporządzenie (EWG) nr 3760/92).
Numer wewnętrzny	12	Państwo Członkowskie (Kod Alfa-3 ISO), po którym następuje niepowtarzalny numer identyfikacyjny (jeden do dziewięciu znaków).
Numer rejestrowy	14	
Statek o długości > 15 m między pionami i > 18 m długości całkowitej	1	„Y”= tak; „N”= nie
Jednostka zgłaszająca	3	Państwo Członkowskie (Kod Alfa-3 ISO) dokonujące zgłoszenia statku przebywającego na danym łowisku

**Tabela 3 — Zasady dostępu do danych dotyczących łowisk państw odpowiedzialnych za prowadzenie kontroli na wodach zachodnich<sup>1</sup> rozporządzenie (WE) nr 685/95**

Nakład połowowy w obszarach	nr obszaru <sup>2</sup>	Państwo				
V b <sup>3</sup> , VI	1	IRL	GBR	—	—	—
„Irish box” (VI) <sup>4</sup>	19	IRL	GBR	—	—	—
VII	2	IRL	GBR	FRA	—	—
VII a	21	IRL	GBR	—	—	—
VII f <sup>5</sup>	22	—	GBR	—	—	—
„Irish box” (VII) <sup>4</sup>	29	IRL	GBR	—	—	—
VIII a, VIII b, VIII d	3	—	GBR	FRA	—	—
IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 (z wyłączeniem pozostałych wód)	40	—	—	—	ESP	PRT
VIII c, VIII e, IX <sup>6</sup>	41	—	—	—	ESP	—
IX <sup>4</sup>	42	—	—	—	—	PRT
X <sup>4</sup>	43	—	—	—	—	PRT
CECAF 34.1.1 <sup>6</sup>	44	—	—	—	ESP	—
CECAF 34.1.2 <sup>6</sup>	45	—	—	—	ESP	—
CECAF 34.2.0 <sup>6</sup>	46	—	—	—	ESP	—
CECAF 34.1.1 <sup>7</sup>	47	—	—	—	—	PRT
CECAF 34.1.2 <sup>7</sup>	48	—	—	—	—	PRT
CECAF 34.2.0 <sup>7</sup>	49	—	—	—	—	PRT

<sup>1</sup> Państwo dokonujące zgłoszenia ma dostęp do danych dotyczących swoich własnych statków ze wszystkich wykazów łowisk.

<sup>2</sup> Numer strefy połowowej jest podany w wykazie kodów łowisk (patrz tabela 1 załącznik II).

<sup>3</sup> Z wyjątkiem wód będących pod władzą i/lub jurysdykcją Wysp Owczych albo Islandii

<sup>4</sup> Część obszaru włączona do obszaru określonego w art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 685/95.

<sup>5</sup> Na północ od 50° 30' szerokości geograficznej N.

<sup>6</sup> Wyłącznie na wodach będących pod władzą i/lub jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>7</sup> Wyłącznie na wodach będących pod władzą i/lub jurysdykcją Portugalii.

**Tabela 4 — Zasady dostępu do danych o łowiskach państw odpowiedzialnych za prowadzenie kontroli na Morzu Bałtyckim<sup>1</sup> rozporządzenie (WE) nr 779/97**

Nakład połowowy w obszarach	nr obszaru <sup>2</sup>	Państwo	
Podrejony 22-32	5	DNK – DEU – FIN – SWE	–
Jednostki zarządzania 3	51	FIN – SWE	

<sup>1</sup> Państwo zgłaszające ma dostęp do danych dotyczących jego własnych statków ze wszystkich wykazów łowisk.

<sup>2</sup> Numer strefy połowowej jest podany w wykazie kodów łowisk (patrz tabela 1 załącznik II).

## **ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2027/95**

**z dnia 15 czerwca 1995 r.**

### **ustanawiające system zarządzania nakładem połowowym odnoszący się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 4,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (WE) nr 685/95 z dnia 27 marca 1995 r. w sprawie zarządzania nakładem połowowym odnoszącego się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty<sup>2</sup> ustanawia kryteria i procedury dla wprowadzenia systemu zarządzania nakładem połowowym w rejonach ICES Vb, VI, VII, VIII, IX i X oraz na obszarach CEECAF 34.1.1, 34.1.2 i 34.2.0;

na podstawie art. 5 niniejszego rozporządzenia Państwa Członkowskie przedłożyły Komisji wykazy nazw statków w ramach każdego rodzaju rybołówstwa, oszacowanie dotyczące koniecznego nakładu połowowego dla każdego rodzaju rybołówstwa oraz, w odpowiednich przypadkach, szczegóły proponowanych uzgodnień dotyczących regulacji nakładu połowowego;

na podstawie informacji przedłożonych przez Państwa Członkowskie i zgodnie z kryteriami ustanowionymi w wyżej wymienionym rozporządzeniu, muszą zostać ustalone, zgodnie z przepisami zawartymi w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, maksymalny nakład połowowy w stosunku do każdego Państwa Członkowskiego i każdego rodzaju rybołówstwa w celu zapobieżenia jakimkolwiek wzrostom bieżącego całkowitego nakładu połowowego na danych obszarach;

Państwa Członkowskie bandery są odpowiedzialne za zarządzanie nakładem połowowym oraz do celów kontrolowania nakładu połowowego powinny uwzględniać wpływ wymiany kwoty na nakład połowowy;

należy umożliwić Komisji ustanowienie, na wniosek Państwa Członkowskiego, środków wykonawczych przewidzianych w art. 6 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 685/95;

należy umożliwić Komisji skontrolowanie maksymalnego nakładu połowowego Państwa

---

<sup>1</sup> Dz.U nr L 389 z 31.12.1992, str. 1.

<sup>2</sup> Dz.U nr L 71z 31.03.1995, str. 5.

Członkowskiego na jego wniosek, zgodnie z warunkami ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 685/95;

skuteczność środków zarządzania nakładem połowowym dla każdego rodzaju rybołówstwa zależy od środków inspekcji i kontroli określonych we właściwych przepisach wspólnej polityki rybołówstwa, w szczególności tych środków, które przewidziane są w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>3</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

Niniejsze rozporządzenie wprowadza system zarządzania nakładem połowowym w rejonach ICES Vb, VI, VII, VIII, IX i X oraz na obszarach CECAF 34.1.1, 34.1.2 i 34.2.0.

#### *Artykuł 2*

Maksymalny roczny nakład połowowy w stosunku do każdego Państwa Członkowskiego oraz każdego rodzaju rybołówstwa określony jest w Załączniku.

#### *Artykuł 3*

1. Maksymalny nakład połowowy określony w art. 2 pozostaje bez uszczerbku dla wymiany kwoty przeprowadzanej na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92 oraz dla przeniesień i /lub zmniejszeń przeprowadzanych na podstawie art. 21 ust. 4, art. 23 ust. 1 i art. 32 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

2. Jeśli Państwa Członkowskie postanowią dokonać wymiany całości lub części przyznanych im możliwości połowowych, powiadamiają Komisję nie tylko o wymianie, lecz również o związanym z wymianą nakładzie połowowym, zgodnie z poczynionymi ustaleniami.

W przypadku przeniesień lub zmniejszeń kwot, Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o nakładzie połowowym odpowiadającym tym przeniesieniom i/lub zmniejszeniom.

3. Dane Państwa Członkowskie dostosowują maksymalny poziom swojego nakładu połowowego odpowiadający:

- a) wymianom kwoty; oraz
- b) przeniesieniom i/lub zmniejszeniom.

#### *Artykuł 4*

Na wniosek Państwa Członkowskiego, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 18 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92, Komisja:

- może określić środki wykonawcze, określone w art. 6 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia

---

<sup>3</sup> Dz.U. nr L 261 z 20.10.1993, str. 1.



(WE) nr 685/95,

- podejmuje właściwe środki umożliwiające danemu Państwu Członkowskiemu prowadzenie połowu przyznanych mu kwot ryb, zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 685/95.

*Artykuł 5*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 1996 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 15 czerwca 1995 r.

*W imieniu Rady*

Ph. VASSEUR

*Przewodniczący*

## ZALĄCZNIK

Rodzaje rybołówstwa			Nakład połowowy*									
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	B	D	DK	E	F	IRL	NL	P	UK	
Narzędzia połowowe ciagnione	Gatunki głębinowe	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CEACAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	6 760	333	0	58 090	48 559	12 292	0	17 058	50 592	
		z których:										
		Vb <sup>1</sup> , VI	30	333	0	1 305	8 360	2 044	0	0	18 600	
		z których: **	20	123	5	<sup>5</sup>	3869	710	0	0	6 319	
		VII	6 542	0	0	7 613	29 799	10 248	0	0	30 987	
		z których: **	4 980	60	23	<sup>6</sup>	13 920	3 979	0	0	20 980	
		VIIa	1 917	0	0	0	507	123	0	0	10 718	
		VIIIf <sup>2</sup>	1 125	0	0	0	1 689	2	0	0	836	
		VIIIa, VIIIb, VIIIc	188	0	0	7 695	10 385	0	0	0	955	
		VIIIc, VIIIe, IX, X i CEACAF 34.1.1, 34.1.2,e 34.2.0	0	0	0	41 477	16	0	0	17 058	50 <sup>7</sup>	
		z których:										
		VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	0	0	0	27 893	12	0	0	2 216	50 <sup>7</sup>	
		IX <sup>4</sup>	0	0	0	2 216	0	0	0	14 842	0	
		X <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CEACAF 34.1.1 <sup>3</sup>	0	0	0	10 303	0	0	0	0	0	
CEACAF 34.1.2 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
CEACAF 34.2.0 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
CEACAF 34.1.1 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
CEACAF 34.1.2 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
CEACAF 34.2.0 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0			

---

\* Wyrażone w tysiącach kW x dni na danym obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) 685/95. Podany nakład połowowy dotyczy narzędzi ciągnionych i umocowanych na stałe.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Portugalii.

<sup>5</sup> Nakład połowowy ograniczony do ośmiu statków.

<sup>6</sup> Nakład połowowy ograniczony do 32 statków.

<sup>7</sup> Ten nakład połowowy nie może być wykorzystany na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

---

Rodzaje rybołówstwa			Nakład połowowy*								
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	B	D	DK	E	F	IRL	NL	P	UK
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	Gatunki głębinowe	Vb(1), VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	0	697	72	51 568	3 612	1 348	0	10 373	8 800
		z których: Vb(1), VI	0	447	26	2 319	15	103	0	0	2 345
		z których: **	20	123	5	<sup>5</sup>	3 869	710	0	0	6 319
		VII	0	250	46	6 485	1 010	1 245	0	0	6 423
		z których: **	4 980	60	23	<sup>6</sup>	13 920	3 979	0	0	20 980
		VIIa	0	0	0	0	61	3	0	0	207
		VII <sup>f</sup> <sup>2</sup>	0	0	8	0	53	0	0	0	103
		VIIIa, VIIIb, VIII <sup>d</sup>	0	0	0	7 926	2 333	0	0	0	32
		VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2,e 34.2.0	0	0	0	34 838	71	0	0	10 373	0
		z których: VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	0	0	0	14 082	27	0	0	0	0
		IX <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	7 564	0
		X <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	2 430	0
		CEACAF 34.1.1 <sup>3</sup>	0	0	0	13 141	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.2 <sup>3</sup>	0	0	0	7 615	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.2.0 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEACAF 34.1.1 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.2 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	379	0		
CEACAF 34.2.0 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

---

\* Wyrażone w tysiącach kW x dni na danym obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) 685/95. Podany nakład połowowy dotyczy narzędzi ciągnionych i umocowanych na stałe.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Portugalii.

<sup>5</sup> Nakład połowowy ograniczony do ośmiu statków.

<sup>6</sup> Nakład połowowy ograniczony do 32 statków.

---

Rodzaje rybołówstwa		Nakład połowowy*									
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	B	D	DK	E	F	IRL	NL	P	UK
Narzędzia połowowe ciągnione	Gatunki denne	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CEACAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	0	32	0	1 623	7 943	2 722	0	0	9 061
		z których: Vb <sup>1</sup> , VI	0	32	0	232	6 381	9 530	0	0	4 966
		z których: **	0	0	0	0	5	0	0	0	0
		VII	0	0	0	232	1 497	1 769	0	0	3 951
		z których: **	0	0	0	0	5	10	0	0	0
		VIIa	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		VIII <sup>2</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		VIIIa, VIIIb, VIII d	0	0	0	386	64	0	0	0	133
		VIIIc, VIIIe, IX, X i CEACAF 34.1.1, 34.1.2,e 34.2.0	0	0	0	773	0	0	0	0	11 <sup>5</sup>
		z których: VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	0	0	0	773	0	0	0	0	11
		IX <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		X <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.1 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.2 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEACAF 34.2.0 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.1 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.2 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.2.0 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

---

\* Wyrażone w tysiącach kW x dni na danym obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) 685/95.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Portugalii.

<sup>5</sup> Ten nakład połowowy nie może być wykorzystany na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

---

Rodzaje rybołówstwa			Nakład połowowy*								
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	B	D	DK	E	F	IRL	NL	P	UK
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	Gatunki denne	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	0	0	0	1 948	0	0	0	1 261	1 431
		z których: Vb <sup>1</sup> , VI	0	0	0	232	0	0	0	0	626
		z których: **	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		VII	0	0	0	232	0	0	0	0	802
		z których: **	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		VIIa	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		VII <sup>f</sup> <sup>2</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		VIIIa, VIIIb, VIII <sup>d</sup>	0	0	0	386	0	0	0	0	3
		VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2,e 34.2.0	0	0	0	1 098	0	0	0	1 261	0
		z których: VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	0	0	0	838	0	0	0	0	0
		IX <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	588 <sup>5</sup>	0
		X <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	344 <sup>6</sup>	0
		CEACAF 34.1.1 <sup>3</sup>	0	0	0	260	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.2 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEACAF 34.2.0 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.1 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	329	0		
CEACAF 34.1.2 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.2.0 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		



---

\* Wyrażone w tysiącach kW x dni na danym obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) 685/95.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Portugalii.

<sup>5</sup> Obejmuje nakład połowowy na wodach kontynentalnych na obszarze CECAF 34.1.1.

<sup>6</sup> Obejmuje nakład połowowy na wodach wokół wyspy na obszarze CECAF 34.2.0.

---

Rodzaje rybołówstwa			Nakład połowowy*								
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	B	D	DK	E	F	IRL	NL	P	UK
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	Jadalny krab i pająk jadalny morski	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	0	0	0	3 605	687	903	0	0	703
		z których: Vb <sup>1</sup> , VI	0	0	0	0	0	598	0	0	110
		z których: **	0	0	0	0	0	448	0	0	70
		VII	0	0	0	0	407	305	0	0	573
		z których: **	0	0	0	0	0	259	0	0	120
		VIIa	0	0	0	0	0	35	0	0	30
		VIIIf <sup>2</sup>	0	0	0	0	38	0	0	0	20
		VIIIa, VIIIb, VIII d	0	0	0	0	280	0	0	0	20
		VIIIc, VIIIe, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2,e 34.2.0	0	0	0	3 605	0	0	0	0	0
		z których: VIIIc, VIIIe, IX <sup>3</sup>	0	0	0	1 545	0	0	0	0	0
		IX <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		X <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.1 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.2 <sup>3</sup>	0	0	0	2 060	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.2.0 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEACAF 34.1.1 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.2 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.2.0 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

---

\* Wyrażone w tysiącach kW x dni na danym obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) 685/95.

1 Z wyjątkiem wód pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

2 Na północ od 50°30' N.

3 Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

4 Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Portugalii.

---

Rodzaje rybołówstwa		Nakład połowowy*									
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	B	D	DK	E	F	IRL	NL	P	UK
Narzędzia połowowe ciągnione	Przegrzebek	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	300	0	0	0	1 376	427	510	0	3 700
		z których: Vb <sup>1</sup> , VI	0	0	0	0	0	25	0	0	405
		z których: **	0	0	0	0	0	25	0	0	140
		VII	300	0	0	0	860	402	510	0	3 295
		z których: **	210	0	0	0	398	360	0	0	776
		VIIa	88	0	0	0	3	260	0	0	702
		VII <sup>f2</sup>	52	0	0	0	0	10	0	0	16
		VIIIa, VIIIb, VIII <sup>d</sup>	0	0	0	0	516	0	0	0	0
		VIII <sup>c</sup> , VIII <sup>e</sup> , IX, X i CECAF 34.1.1, 34.1.2, e 34.2.0	0	0	0	469	0	0	0	0	0
		z których: VIII <sup>c</sup> , VIII <sup>e</sup> , IX <sup>3</sup>	0	0	0	469	0	0	0	0	0
		IX <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		X <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.1 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CEACAF 34.1.2 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEACAF 34.2.0 <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.1 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.1.2 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
CEACAF 34.2.0 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

---

\* Wyrażone w tysiącach kW x dni na danym obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) 685/95.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach pod zwierzchnictwem / jurysdykcją Portugalii.

---

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 149/1999

z dnia 19 stycznia 1999 r.

### zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2027/95 ustanawiające system zarządzania nakładem połowowym odnoszący się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 4,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (WE) nr 685/95 z dnia 27 marca 1995 r. w sprawie zarządzania nakładem połowowym odnoszącego się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty<sup>2</sup> ustanawia kryteria i procedury dla wprowadzenia systemu zarządzania nakładem połowowym w rejonach ICES Vb, VI, VII, VIII, IX, X oraz na obszarach CECAF 34.1.1, 34.1.2 i 34.2.0;

rozporządzenie (WE) nr 2027/95<sup>3</sup> ustanawia system zarządzania nakładem połowowym odnoszący się do niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty oraz maksymalny roczny nakład połowowy w stosunku do każdego Państwa Członkowskiego i dla każdego rodzaju rybołówstwa na podstawie informacji przedkładanych przez Państwa Członkowskie;

po przyjęciu rozporządzenia (WE) nr 2027/95, Dania przedstawiła pogląd, że połowy przemysłowe należy traktować w taki sam sposób jak połowy pelagiczne i z tego powodu nie przekazała Komisji swojej prognozy nakładu połowowego wymaganego dla tych statków;

połowy przemysłowe prowadzone przez Danię ukierunkowane są na gatunki pelagiczne, jak również na gatunki głębinowe, w szczególności gatunki takie jak okowiel i dobijakowate;

dlatego niezbędne jest, na podstawie informacji przedkładanych razem z wnioskiem wystosowanym przez Danię dnia 22 lipca 1997 r. oraz zgodnie z kryteriami ustalonymi w rozporządzeniu (WE) nr 2027/95, dostosowanie maksymalnej wielkości nakładu połowowego dla Danii, aby uwzględnione zostały połowy przemysłowe dla tych gatunków głębinowych;

dlatego rozporządzenie (WE) nr 2027/95 powinno zostać zmienione,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1181/98 (Dz.U. L 164 z 9.06.1998, str. 1).

<sup>2</sup> Dz.U. L 71 z 31.03.1995, str. 5.

<sup>3</sup> Dz.U. L 199 z 24.08.1995, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Część Załącznika do rozporządzenia (WE) nr 2027/95 odnoszącego się do maksymalnego rocznego nakładu połowowego w odniesieniu do połowu gatunków głębinowych narzędziami ciągnionymi i umocowanymi na stałe, przypadającego na Królestwo Danii, zastępuje się Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 stycznia 1999 r.

*W imieniu Rady*

K.-H. FUNKE

*Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

		Rybołówstwo	Nakład połowowy*			
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	DK			
Narzędzia połowowe ciągnione	Gatunki głębinowe	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X oraz CECAF 34.1.1., 34.1.2, 34.2.0	222			
		z których:				
		Vb <sup>1</sup> , VI	212			
		z których: **	216			
		VII	10			
		z których: **	23			
		VII a	0			
		VII f <sup>2</sup>	0			
		VIII a, VIII b, VIII d	0			
		VIII c, VIII e, IX, X i CECAF 34.1.1., 34.1.2 i 34.2.0	0			
		z których:				
		VIII c, VIII e, IX <sup>3</sup>	0			
		IX <sup>4</sup>	0			
		X <sup>4</sup>	0			
CECAF 34.1.1. <sup>3</sup>	0					
CECAF 34.1.2. <sup>3</sup>	0					
CECAF 34.2.0. <sup>3</sup>	0					
CECAF 34.1.1. <sup>4</sup>	0					
CECAF 34.1.2. <sup>4</sup>	0					
CECAF 34.2.0. <sup>4</sup>	0					

\* Wyrażony w tysiącach kW x dni na obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego w art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 685/95. Podany nakład połowowy dotyczy narzędzi ciągnionych i umocowanych na stałe.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód będących pod zwierzchnictwem /jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach będących pod zwierzchnictwem /jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach będących pod zwierzchnictwem /jurysdykcją Portugalii.



		Rybołówstwo	Nakład połowowy*			
Narzędzia połowowe	Gatunki docelowe	Obszar ICES lub CECAF	DK			
Narzędzia połowowe umocowane na stałe	Gatunki głębinowe	Vb <sup>1</sup> , VI, VII, VIII, IX, X oraz CECAF 34.1.1., 34.1.2, 34.2.0	72			
		z których:				
		Vb <sup>1</sup> , VI	26			
		z których: **	216			
		VII	46			
		z których: **	23			
		VII a	0			
		VII f <sup>2</sup>	8			
		VIII, a, VIII b, VIII d	0			
		VIII c, VIII e, IX, X i CECAF 34.1.1., 34.1.2 i 34.2.0	0			
		z których:				
		VIII c, VIII e, IX <sup>3</sup>	0			
		IX <sup>4</sup>	0			
		X <sup>4</sup>	0			
CECAF 34.1.1. <sup>3</sup>	0					
CECAF 34.1.2. <sup>3</sup>	0					
CECAF 34.2.0. <sup>3</sup>	0					
CECAF 34.1.1. <sup>4</sup>	0					
CECAF 34.1.2. <sup>4</sup>	0					
CECAF 34.2.0. <sup>4</sup>	0					

\* Wyrażony w tysiącach kW x dni na obszarze.

\*\* Część obszaru wchodząca w skład obszaru określonego w art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 685/95. Podany nakład połowowy dotyczy narzędzi ciągnionych i umocowanych na stałe.

<sup>1</sup> Z wyjątkiem wód będących pod zwierzchnictwem /jurysdykcją Wysp Owczych i Islandii.

<sup>2</sup> Na północ od 50°30' N.

<sup>3</sup> Wyłącznie na wodach będących pod zwierzchnictwem /jurysdykcją Hiszpanii.

<sup>4</sup> Wyłącznie na wodach będących pod zwierzchnictwem /jurysdykcją Portugalii.